

# LA DÉCADA NEGRA ARGELINA

*A través de la prensa española*



EDITA:

Fundació  
**Solidaritat UB**

CON LA COLABORACIÓN DE:

Ajuntament  de Barcelona

 UNIVERSITAT DE BARCELONA



Generalitat de Catalunya  
Departament d'Interior,  
Relacions Institucionals i Participació  
Oficina de Promoció de la Pau  
i dels Drets Humans

**Xarxa Vives**   
d'universitats



# LA DÉCADA NEGRA ARGELINA

*A través de la prensa española*

EDITA:

Fundació  
**Solidaritat UB**

CON LA COLABORACIÓN DE:

Ajuntament  de Barcelona

 UNIVERSITAT DE BARCELONA

 Generalitat de Catalunya  
Departament d'Interior,  
Relacions Institucionals i Participació  
**Oficina de Promoció de la Pau  
i dels Drets Humans**

**Xarxa Vives**   
d'universitats


Edita: Fundació Solidaritat de la Universitat de Barcelona

Coordinación del proyecto y la edición: Toni Jiménez Luque e Ismet Terki-Hassaine

Autores: Ilhem Kheroua

Ismet Terki-Hassaine

Toni Jiménez Luque

Diseño, producción e ilustración de portada: *wrevés* 

Impresión: Planogràfica

Impreso en papel reciclado  - Depósito legal: PM 2827 - 2008



## Presentación

Argelia es un país tan próximo —Argel es la capital de estado más próxima a Barcelona, después de Madrid— y ¡tan lejano al mismo tiempo! Argelia estuvo y, en cierta medida, todavía está estigmatizado por los medios de comunicación. Estuvo, además, estrechamente vinculado a España a partir del siglo XVI: en Orán hasta una época relativamente reciente —durante una parte de la colonización francesa— la mayoría de la población era española y, después de 1939, fue tierra de acogida para el exilio republicano. Pero nuestro país olvidó a Argelia, e incluso durante los peores años del sangriento conflicto que vivió en la década de los 90, parecía que las noticias que se referían a este vecino país magrebí correspondieran a un país lejano, un país del Próximo o del Medio Oriente.

Esta publicación recoge un trabajo que pretende recuperar la imagen de Argelia para nosotros, a través del estudio de la imagen que se dio del país en la prensa española en los años que han pasado a conocerse como la Década negra. Un trabajo que pretende iniciar una línea de colaboración con instituciones de este país vecino del Mediterráneo para contribuir a la construcción de la paz, desde el convencimiento de la necesidad de reforzar permanentemente el conocimiento recíproco, las relaciones de amistad, los contactos humanos y los vínculos de todo tipo entre los pueblos como base para la construcción de una cultura de paz sólida y duradera. Sirva esta publicación para ello.

Xavier López i Arnabat  
Director  
Fundació Solidaritat UB



# CONTENIDO

PRESENTACIÓN .....	3
FICHA DE ARGELIA .....	7
PROBLEMÁTICA Y PRESENTACIÓN (Ismet Terki-Hassaine) .....	8
LA DÉCADA NEGRA ARGELINA A TRÁVES DE LA PRENSA ESPAÑOLA: <i>EL MUNDO</i> (1994-1996) (Ilhem Kheroua) .....	16
INTRODUCCIÓN .....	17
<b>1. PRESENTACIÓN DEL PERIÓDICO Y EVALUACIÓN DE LOS ARTÍCULOS RELATIVOS A ARGELIA (1994-1996)</b> .....	20
1.1. Evaluación del interés de El Mundo sobre Argelia para este periodo .....	20
1.2. Evaluación cuantitativa de las fuentes de información .....	22
1.3. Evaluación cuantitativa de los artículos .....	25
1.3.1. Evaluación cuantitativa de los artículos del año 1994 .....	25
1.3.2. Evaluación cuantitativa de los artículos del año 1995 .....	31
1.3.3. Evaluación cuantitativa de los artículos del año 1996 .....	37
<b>2. VISIÓN CATASTROFISTA DE LA POLÍTICA ARGELINA</b> .....	42
2.1. Primer fracaso del Consenso Nacional .....	43
2.1.1. Análisis retrospectivo .....	44
2.1.2. Las informaciones ofrecidas en la sección "Mundo" .....	44
2.1.2.1. Zerual: nuevo presidente dispuesto al diálogo .....	45
2.1.2.2. La liberación de los detenidos del FIS .....	46
2.1.2.3. La tesis del fracaso de la Conferencia .....	46
2.1.2.4. El boicot de la Conferencia por los partidos .....	47
2.1.2.5. El diálogo en transfondo de violencia .....	49
2.2. Segundo fracaso de la Conferencia Nacional .....	50
2.2.1. Análisis retrospectivo .....	50
2.2.2. Las informaciones ofrecidas en la sección "Mundo" .....	50
2.2.2.1. Llamamiento de Zerual al diálogo .....	51
2.2.2.2. Las condiciones de la participación de los partidos de la oposición .....	51
2.2.2.3. El fracaso del Diálogo Nacional .....	52
2.2.2.4. La violencia .....	53
2.3. Tercer fracaso de la Plataforma de Roma .....	54
2.3.1. Análisis retrospectivo .....	54
2.3.2. Las informaciones ofrecidas en la sección "Mundo" .....	55
2.3.2.1. La reacción del poder y los partidos políticos de la oposición .....	55
2.3.2.2. La Plataforma de Roma .....	56
2.3.2.3. La violencia .....	57
2.4. Frustración de la Reforma Constitucional .....	58
2.4.1. Análisis retrospectivo .....	58
2.4.2. Las informaciones ofrecidas en la sección "Mundo" .....	59
2.4.2.1. Encuentros entre el poder y los partidos de la oposición .....	59
2.4.2.2. La Conferencia de Consenso Nacional .....	60
CONCLUSIONES .....	62
NOTAS .....	64
BIBLIOGRAFÍA .....	70
APÉNDICE DOCUMENTAL .....	73
CRONOLOGÍA DEL CONFLICTO .....	84
EL FIN DE LA GUERRA CIVIL Y LA CONTINUACIÓN DE LOS CONFLICTOS SOCIALES Y POLÍTICOS (Toni Jiménez Luque) .....	92





## FICHA DE ARGELIA

### Geografía

**Localización:** al norte de África, a orillas del mar Mediterráneo, entre Marruecos y Túnez.

**Coordenadas geográficas:** 28 00 N, 3 00 E.

**Área:**

- Total: 2.381.740 km<sup>2</sup>.
- Terrestre: 2.381.740 km<sup>2</sup>.
- Marítima: 0 km<sup>2</sup>.

**Fronteras terrestres:** Total: 6.343 km.

**Países fronterizos:** Libia 982 km; Mauritania 463 km; Marruecos 1.559 km; Nigeria 956 km; Túnez 965 km; Sáhara Occidental 42 km.

**Costa:** 998 km.

**Alturas:** punto más bajo, Chott Melrhir -40 m; punto más alto, Tahat 3.003 m.

**Recursos naturales:** fosfatos, gas natural, petróleo, mineral de hierro, uranio, plomo y zinc.

**Uso de la tierra:**

- Superficie cultivable: 3%.
- Cosechas permanentes: 0%.
- Pastos permanentes: 13%.
- Superficie forestal: 2%.
- Otros: 82%.

**Acuerdos medioambientales internacionales:** biodiversidad, cambio climático, especies en peligro, desertificación, modificación del medio ambiente, protección de la capa de ozono, vertidos peligrosos al mar, polución de barcos, protección de humedales. **Firmados, pero no ratificados:** prohibición de pruebas nucleares.

### Población (2008)

**Población:** 33.769.669 hab.

**Estructura de edades:**

- 0-14 años: 26,3%.
- 15-64 años: 68,7%.
- 65 años o más: 5,0%.

**Crecimiento de la población:** 1,209%.

**Mortalidad infantil:** 28,75 muertes/1.000 nacidos vivos.

**Esperanza de vida:**

- Total: 73,77 años.
- Hombres: 72,13 años.
- Mujeres: 75,49 años.

**Índice de fecundidad:** 1,82 niños nacidos/mujer.

**Alfabetización (individuos de 15 años o más que pueden leer y escribir):**

- Total: 69,9%.
- Hombres: 79,6%.
- Mujeres: 60,1%.

**Religión:** musulmanes sunnitas 99%, cristianos y judíos 1%.

**Idioma:** árabe (oficial), francés, tamazight (bereber).

**Grupos de población:** arabobereber 99%, otros 1%.

### Política

**Presidente:** Abdel-Aziz Bouteflika (28 de abril de 1999, 8 de abril de 2004).

**Primer Ministro:** Ahmed Ouyahia (23 de junio de 2008).

El presidente es elegido cada cinco años por el pueblo. El Gobierno está formado por el Frente de Liberación Nacional (FLN), la Agrupación Nacional por la Democracia (RND) y el Movimiento de la Sociedad por la Paz (MSP).

**Parlamento:** el parlamento tiene dos cámaras. La Asamblea Nacional Popular (*al-Majlis al-Sha'abi al-Watani/Assemblée Populaire Nationale*) compuesta por 389 miembros, elegidos cada cinco años en circunscripciones plurinominales por representación proporcional. Ocho escaños de la Asamblea Nacional están reservados para los argelinos que están fuera del país. El Consejo de la Nación (*al-Majlis al-Umma/Conseil de la Nation*), está compuesto por 144 miembros, 96 elegidos por los consejos comunales y 48 elegidos directamente por el presidente.

## PROBLEMÁTICA Y PRESENTACIÓN

**Dr. Ismet TERKI-HASSAINE**

Universidad de Orán



Argelia está pasando momentos difíciles de su historia reciente frente al fenómeno del terrorismo islamista. A nosotros, los argelinos, nos interesa saber cómo ha sido tratada, fuera de nuestras fronteras, la compleja situación de la década negra de los años noventa (1992-1999), y la polémica cuestión de la reconciliación nacional de la década siguiente (2000-2008). Partiendo de esta idea y de nuestra modesta formación de hispanistas, el Departamento de español de la Universidad de Orán puso en marcha, a partir del año académico 2007-2008, un programa de formación en posgrado cuyo proyecto de investigación está orientado hacia la prospección de las fuentes de información facilitadas por la prensa escrita española. Es útil señalar que este proyecto es la continuación de otro anterior que ya está realizado, cuyo tema de estudio giraba en torno a la “*La imagen de los argelinos a través de las crónicas españolas de la época moderna*”, de la Argelia otomana de 1516 a 1830, conservadas en la Biblioteca Nacional de Madrid, en el Archivo Histórico Nacional de Madrid y en el Archivo General de Simancas (Valladolid), y cuyo objetivo consistía en resaltar los criterios de análisis, de examen y de percepción de la “imagen del otro” que prevalecía en la otra orilla del mar Mediterráneo.

Así pues, nuestro proyecto de investigación consiste en analizar toda la producción informativa de la prensa escrita española que se presenta bajo la forma de noticias facilitadas por sus corresponsales en Argel, Rabat o París, o de comentarios y análisis hechos por expertos en cuestiones sobre terrorismo islamista, o universitarios españoles especialistas del mundo árabe, especialmente del Magreb, o sencillamente por escritores, universitarios argelinos o miembros de las organizaciones para la defensa de los derechos humanos, cuyas opiniones discrepan con la versión oficial de las autoridades argelinas. Precisamente el uso en la referida década negra de los apelativos “guerra civil”, “guerra sucia”, o la expresión “¿Quién mata a quién?” por los medios de comunicación franceses, contribuyó a manchar la reputación del Ejército argelino, sembrando así la duda en la opinión internacional e incluso en la opinión nacional por sus supuestas implicaciones directas o indirectas en unas matanzas colectivas. ¿Es verdad o no? Nadie puede comprobarlo. Hay que esperar unos años para que los historiadores nos revelen todo lo que permanece oculto de la lucha antiterrorista protagonizada por los cuerpos de seguridad. Evidentemente a nosotros nos interesaría saber si la prensa española siguió al pie de la letra esta supuesta difamación o adoptó, en sus comentarios, una actitud diferente frente a esta situación. También nos importaría saber cómo ha sido tratada la fase posterior a esta década negra, con la internacionalización del nuevo fenómeno del terrorismo islamista protagonizado por *El Qaeda*, después de los atentados de las Torres del World Trade Center del 11 de septiembre de 2001, y de las estaciones de tren de Madrid del 11 de marzo de 2004.

Por ejemplo, si tomamos en consideración los medios de comunicación en los Estados Unidos, un país que ha sido víctima del terrorismo islamista internacional, veremos que adoptaron dos actitudes distintas frente a lo que está ocurriendo en Argelia, antes y después del 11 de septiembre de 2001. Antes de este desgraciado acontecimiento, concretamente durante la primera década, o sea en el momento en que nuestro país estaba ensangrentado, se observa una reacción incomprensiva que denota cierta ignorancia de lo que está ocurriendo realmente en Argelia. En efecto, partiendo de una visión propiamente occidental de su sistema democrático, se hizo una valoración que rozaba casi la indiferencia, subestimando la importancia del nuevo fenómeno del islamismo radical, que se traducía por una condena rotunda de la Junta militar –que en parte compartimos– por haber interrumpido el proceso electoral de las urnas, tras la victoria de los islamistas en la primera vuelta de las elecciones legislativas, tomando una posición a favor de éstos. Se llegó hasta el punto de apoyar la decisión de su respectivo gobierno de permitir a Anuár Hadam, el número 3 del FIS (Frente Islámico de Salvación) –residente en este país con el estatuto de refugiado político– de hacer desde ahí declaraciones que legitimaban todo tipo de atentados del GIA (Grupo Islámico Armado), incluso el asesinato de los escritores, universitarios, periodistas, artistas y cantantes tachados de laicos, considerados como *taghuts* o infieles. Lo justificaban por unos planteamientos que no encajaban en la realidad histórica de este país que aun no estaba preparado ni dispuesto para implantar por vía democrática, tal como está concebido en el mundo occidental, un Estado islámico que pudiera llevar el país a un futuro incierto y arriesgado, como es el caso de Irán y Afganistán. No obstante, esta actitud cambió totalmente tras el 11 de septiembre, reconociendo que se habían equivocado en sus apreciaciones respecto a la referida Junta militar, y ello para que los islamistas no corrieran el riesgo de que los radicales se alzaran con el poder. Ahora se nota mayor sentimiento de compasión hacia los familiares de las víctimas del terrorismo, para compartir su dolor, denunciando firmemente a sus autores, como lo manifestaron últimamente tras los dos últimos atentados de Boumerdés y Bouira de los días 19 y 20 de agosto, que causaron 60 muertos y un centenar de heridos entre jóvenes estudiantes que estaban en la entrada de la Escuela Superior de Gendarmería de los Issers para examinarse en un concurso de reclutamiento de oficiales. Se llegó hasta el punto de ofrecer al gobierno de A. Buteflika su disponibilidad y colaboración para trabajar conjuntamente y poner a su disposición material sofisticado para luchar contra el terrorismo islamista en la zona de la Cabilia o en el Sáhara.

Pero ¿qué se podría decir de España en relación a este tema, si tomamos como elementos de análisis las fuentes de información facilitadas por la prensa escrita, durante el referido periodo comprendido entre 1992 y 2008?

A este respecto, hemos elegido dos periódicos nacionales de líneas ideológicas distintas que tienen gran audiencia y gran credibilidad entre los lectores españoles: *El País* y *El Mundo*. Así pues, el presente proyecto de investigación está constituido por un grupo de estudiantes hispanistas del Departamento de Español de la Universidad de Orán, que está preparando bajo mi dirección diplomas de posgrado (máster y doctorado).

La primera fase de investigación gira en torno a “La década negra argelina de los años noventa a través de la prensa española (1992-1999)” llevada a cabo por dos estudiantes I. Kheroua y K. Osthman, lo cual se inscribe dentro de la preparación de sus diplomas de máster. El primer trabajo de la primera alumna ya está finalizado y ha sido presentado recientemente. Es un estudio basado únicamente en informaciones facilitadas por *El Mundo*, a través de internet, de los años com-

prendidos entre 1994 y 1996, que presentaremos más adelante. El segundo trabajo completa el anterior al orientar sus investigaciones hacia las fuentes informativas facilitadas por *El País* entre 1992 y 1999, a través también de internet. Dada la gran cantidad de informaciones y la importancia de los acontecimientos que marcaron este largo periodo, dicho trabajo está aún en su fase de prospección y de recogida de datos.

La segunda fase de investigación abarcará la actual década llevando como título “La reconciliación nacional y sus consecuencias a través de la prensa española”, trabajo que se inscribe dentro de la preparación del doctorado que debería ser defendido dentro de dos años por la profesora H. Boukraa. Este trabajo se inscribe también dentro de la nueva estrategia del gobierno argelino contra los grupos radicales que rehusaron la oferta de amnistía, elementos radicales conocidos como Grupo Salafista de la Predicación del Combate (GSPC), que se están reagrupando esta vez con el apoyo de la red al Qaeda, cambiando de nombre Al-Qaeda en el Magreb Islámico (AQMI), declarando el yihad (guerra santa) en todo el Magreb, en el que Argelia es el escenario de varios atentados.

La tercera y última fase de este proyecto de investigación titulado “Islam y terrorismo en Argelia: Estudio comparativo entre prensa española y argelina”, se está llevando a cabo por dos profesoras: D. Cherfaoui y A. Lattouf. A la primera le corresponde el período comprendido entre 1988 y 2000, y a la segunda los años comprendidos entre 2001 y 2008. Este estudio comparativo está basado en fuentes de información facilitadas por una parte de los referidos órganos de prensa española y por otra parte por dos otros periódicos argelinos, uno que forma parte de que llamamos la prensa oficial que se refleja a través *El Moudjahed* y el otro que se inscribe dentro de la prensa independiente o privada, en que se advierte cierta libertad de expresión, y que es *El Watan*. Sobre este punto, nos parece útil abrir un paréntesis para señalar que en la primera década negra, o sea desde la aparición del fenómeno del terrorismo en Argelia, había una convergencia de opiniones acerca de la cuestión de la mediatización o no de los atentados terroristas y de las declaraciones de los jefes políticos islamistas integristas del ex partido del FIS. Evidentemente se planteó al mismo tiempo la cuestión ¿Cuándo termina la información y cuando empieza la propaganda? Por eso, se instituyó durante la referida década una “imprimatur”, una especie de autorización que los medios de información debían solicitar obligatoriamente antes de la difusión de este tipo de noticias, cosa que era considerada por los periódicos independientes como una manera de amordazar a la prensa. Hay que decir que esta medida no pudo resistir a las realidades del terreno. Era evidente que, frente al déficit, o mejor dicho la ausencia de comunicación oficial sobre las actividades terroristas, y sobre todo frente a los nuevos satélites árabes, como *Al Jazeera* y el desarrollo de internet y la interconexión de las redes y de los sistemas de información al nivel mundial, esta ley se volvería caduca. Posteriormente las cosas han cambiado. Se puede decir que hoy día existe una prensa escrita independiente en Argelia, pero no hasta el punto de recoger en sus columnas la predilección por el terrorismo. Tomemos un ejemplo: en los últimos tiempos dicha prensa ha sido acusada por el actual jefe del gobierno argelino (*El Watan* 04/09/08 “Le spectre de l'imprimatur”), tras los últimos atentados del GSPC de 19 y 20 de agosto de 2008, de ser un instrumento de propaganda del terrorismo, por haber permitido la publicación de declaraciones de un ex terrorista amnistiado por la última ley de la Reconciliación Nacional, Hassan Hattab.

Así pues, el presente proyecto de investigación consiste en dar a conocer, en otro contexto histórico distinto, cómo los referidos órganos de prensa valoraban la nueva situación política del país y también otros aspectos relacionados con la seguridad pública originada por el nuevo fenómeno

del terrorismo islamista que prevaleció en los años noventa y que sigue prevaleciendo parcialmente durante la presente década. Evidentemente no se puede entender el porqué y el cómo de esta violencia inusitada de la llamada “década negra”, punto de partida de los estudios de nuestras investigadoras, sin aludir a las causas que lo provocaron. La envergadura de este nuevo fenómeno del terrorismo islámico en nuestro país excluye la búsqueda de explicaciones simplificadoras, aunque aparece el resultado de la imbricación de cuatro series de procesos de diversa índole, de tipo económico, sociodemográfico, político y cultural, estrechamente relacionados entre sí.

En efecto, los acontecimientos que surgieron tras el motín o la protesta del pueblo del 5 de octubre de 1988, en casi todas las grandes ciudades, constituyen un importantísimo jalón histórico para la interpretación de lo que sucederá en la fase posterior. Es una fecha clave en la historia de la Argelia independiente que marca la primera ruptura entre el pueblo y un sistema político basado en un partido único, el FLN (Frente de Liberación Nacional). Evidentemente sería antihistórico asegurar con firmeza que esta sublevación del pueblo sucedió por azar, ya que representa todavía un gran enigma con respecto a los que estaban detrás de ella, asunto que debería ser revelado por los historiadores. Pero los hechos sucedieron como sucedieron en este mes de octubre. Sin embargo, esto no nos impide afirmar que esta protesta era consecuencia de una larga y compleja cadena de causas y efectos de carácter político, económico, social y cultural, iniciada ya desde el primer día de la independencia, el 5 de julio de 1962, y que necesita otra interpretación y otro reto para los estudiosos de nuestra Historia reciente.

Desde el punto de vista económico, Argelia pasó de un período de pleno desarrollo, durante los años sesenta y setenta, a otro período de inmovilismo económico, que se manifestó a lo largo de la década de los años ochenta, y que se tradujo por una inflación que alcanzó proporciones alarmantes, con una deuda exterior de 26 mil millones de dólares. Era una situación impuesta por la caída de los precios del petróleo, por una coyuntura internacional desfavorable, y por una política planificada, inadecuada, demasiado centralizada y rígida, con unas reformas mal concebidas y mal aplicadas, seguidas de penurias de los productos alimenticios básicos y de los bienes de consumo. Esta situación ha engendrado no sólo el nepotismo sino el advenimiento de una casta ávida de poder que se había apoderado del Estado. La corrupción alcanzó su punto culminante a todos los niveles de las instituciones del Estado y de la administración pública.

Desde el punto de vista sociodemográfico, Argelia conoció un crecimiento demográfico anual de los más altos del mundo. Por ejemplo: en 1962, la población argelina era de 10.000.000 de habitantes. En 1991, casi treinta años más tarde, la población pasa a 25.710.000 habitantes. Esto significa que la política de planificación familiar fracasó. Más del 50% de esta población es joven, entre 20 y 30 años. Una parte importante de ella se encontraba en una situación de paro. Según las fuentes oficiales del año 1987, entre 3.500.000 y 4.000.000 de argelinos se encontraban sin trabajo. Este problema de desempleo y otras diversas frustraciones originaron una tensión social cada vez más importante que desembocó en la explosión de octubre de 1988, y explican también la aparición de la contagiosa situación del integrismo islamista en Argelia.

Desde el punto de vista cultural, se puede decir que en el año 1962, Argelia es un país culturalmente desgarrado entre una pequeña élite occidentalizada, que habla francés, y una masa de analfabetos. Los primeros dirigentes tenían un doble objetivo: recuperar el pasado árabe-

islámico, sin tener en cuenta otra lengua y otra cultura autóctonas, el *tamazigh*, lo que constituye un grave error para el futuro del país –aunque el presidente Abdelaziz Buteflika (1999-2009) haya tenido gestos de buena voluntad al declarar esta lengua como idioma nacional–, y construir una sociedad basada en una cultura ideológica socialista unificada por el partido único, el FLN. Esta política *dirigista* ha proporcionado el soporte humano e ideológico de este partido único. Bajo el gobierno de H. Bumedien se observa un desarrollo cultural que se traduce por la aparición de grandes producciones literarias, artísticas y cinematográficas. Años después, este proceso conoció un derrumbamiento, bajo el gobierno de Ch. Benyedid, que se caracteriza por una desertificación cultural en todos los aspectos, debido a la escasez e inadaptación de las infraestructuras a las necesidades del país.

Desde el punto de vista político, tampoco la situación era lúcida, durante los tres gobiernos sucesivos de Ahmed Ben Bella (1962-1965), de Huari Bumedien (1965-1978) o de Chadli Benyedid (1979-1991). Los tres presidentes accedieron al poder casi por la fuerza. La Carta Nacional o Constitución, que fue aprobada por referéndum el 22 de junio de 1976, bajo la presidencia del H. Bumedien, fue enérgicamente rechazada por un sector importante de la opinión pública, representado por los ex presidentes del GPRA (Gobierno Provisional de la República Argelina), Farhat Abbas y Yousef Ben Jedda, acusándole de ejercer un poder personal represivo, sin control, y con una ideología hostil a los valores morales y espirituales del Islam, que le permitió asegurarse la gestión y orientación de los asuntos religiosos. Los imames de las mezquitas se convirtieron en funcionarios del Estado, dependientes del Ministerio de Asuntos Religiosos. Para consolidar su poder procuraba apoyarse sobre la UGTA, y diversas asociaciones de la juventud, de los estudiantes, de las mujeres, de los campesinos, de los antiguos combatientes y de los mártires de la Revolución. El presidente que le sucedió después de su muerte, en diciembre de 1978, consolidó las estructuras políticas anteriores que ya mostraban sus límites para llevar a cabo una política que no reflejaba las aspiraciones de la mayoría del pueblo, que se tradujo en una agitación social creciente con la adopción por la clase política de una serie de fórmulas encaminadas a superar la descomposición del sistema político vigente. La agonía de éste y la incapacidad de poner en marcha una serie de reformas aceleró rápidamente el derrotismo en los años comprendidos entre 1985 y 1988, período en que se observa que una minoría de altos funcionarios y altos militares amasaron enormes fortunas constituyendo una verdadera nomenclatura. Esta corrupción se generalizó en la sombra del partido FLN, originando un profundo descontento popular.

El referido motín de octubre refleja las aspiraciones de una sociedad que quería poner término a esta corrupción a gran escala y también a una economía planificada caduca. Se puede decir, en otros términos, que se trata de una verdadera revolución social, a la que se unió un elemento de frustración de una juventud casi abandonada con perspectivas inexistentes, que se miraba hasta en la actualidad en el espejo de la otra orilla del Mar Mediterráneo. Así pues, el 11 del mismo mes de octubre, un joven imam de la mezquita de Kuba, en Argel, llamado Ali Belhadj, y un profesor de filosofía de la Universidad de Argel, Abbasi Madani, fundaron el FIS y lanzaron luego un llamamiento para realizar una marcha pacífica hacia el palacio de la presidencia con el objetivo de obtener la destitución de Chadli Benyedid.

No obstante, esta nueva situación nos lleva a preguntarnos cuándo, porqué y cómo apareció este movimiento islamista en Argelia. Este Islam político, o mejor dicho islamismo, ya tenía ramificaciones internacionales. Se presentó como una ideología política centrada en la idea de



que el renacimiento del Islam y la recomposición de su hegemonía en el mundo pasan por la lucha sin compromisos contra el “satán” occidental y contra sus satélites en el mundo musulmán. Los movimientos radicales de este islamismo nacieron y se desarrollaron en Afganistán, en su lucha contra las tropas soviéticas, con la bendición de algunos países occidentales, principalmente los Estados Unidos. Más tarde se vio que este islamismo se trasladó a Argelia –con la complicidad de algunos países musulmanes del Golfo Pérsico– decidido a constituirse en una plataforma de consenso de masas, al presentarse como el vengador de los pobres, de los marginados, para conquistar el poder político. Hay que reconocer que apenas fue percibido bajo el gobierno de H. Bumedien. Los primeros síntomas aparecieron después de su muerte, al identificarse como partidario de una ruptura con el mundo occidental a raíz de la proclamación de la República Islámica de Irán en 1979. Su influencia en la vida política, económica, social y cultural del país se hizo muy patente a partir de mediados de la década de los años ochenta. Al principio se limitó a condenar a los dirigentes como personas impías, y luego se impuso como fuerza política con el fin de sacar al país del desamparo político, económico, social, y cultural y luchar contra la corrupción y la decadencia de las costumbres, que se manifestó por la aparición de una nueva generación de jóvenes imames, influidos por las corrientes islamistas radicales, que trajeron de otros jóvenes argelinos formados en la guerra de Afganistán y partidarios de la *Jammaâ Tabligh*, una organización espiritual caracterizada por un proselitismo muy activo, que se implantaron en los barrios populares de los grandes centros urbanos del país.

La presión de este movimiento islamista dio lugar a la elaboración de una nueva Constitución, en febrero de 1989, que fue adoptada para la Asamblea Nacional Popular. Con esta Constitución, Argelia se vio asentada por primera vez desde la independencia en un sistema pluralista basado sobre la alternancia y el sufragio universal. Inmediatamente después, el Estado se vio obligado a hacer efectivo el juego democrático estipulado en dicha Constitución. Muchos partidos, incluso los partidos islamistas –a pesar de que el Islam es religión de Estado– fueron admitidos. Asistimos por primera vez a un debate político pluralista abierto al gran público, a través de varios medios de comunicación y prensa escrita. En este contexto aparecieron también periódicos independientes.

El 12 de junio de 1990, el FIS obtuvo una victoria aplastante en la mayoría de los municipios. A partir de estos momentos, sus dirigentes intensificaron su acción al desafiar todas las instituciones republicanas y violaron todos los derechos humanos. Las mezquitas fueron transformadas en tribunas políticas donde se pregonaron diariamente las prohibiciones de las actividades culturales, la segregación entre los hombres y las mujeres en las escuelas, colegios, universidades, administraciones y empresas, la obligación de la mujer de llevar el velo, etc. Todo esto avivó los gérmenes de la *fitna* o guerra civil entre los musulmanes, y convirtió los lugares sagrados de las mezquitas en depósitos de armas y explosivos. Todos los alcaldes elegidos se proclamaron emires y negaron todo tipo de colaboración con las administraciones constitucionales.

La detención de Ali Belhadj y Abassi Madani y otros dirigentes del FIS en el mes de junio de 1991 –acusados por el Tribunal Militar de Blida de haber atentado contra la seguridad del Estado– fue seguida por una gran manifestación organizada en las principales ciudades del país por los militantes de este partido, y por un atentado en el aeropuerto de Argel el 26 de agosto de 1991 que causó 9 muertos y 128 heridos, y un ataque de un puesto fronterizo de Guemar el 29 de noviembre de 1991, en que perdieron la vida tres soldados. Todo esto va a producir por primera vez un clima de inseguridad.



El año 1992 es el treinta aniversario de la independencia de Argelia, que hubiera podido ser el año de la puesta en práctica del pluralismo político y de la democracia, tras las primeras elecciones libres. Desgraciadamente este primer ensayo democrático cayó en la trampa por sus propias contradicciones entre los últimos coletazos de un régimen de un partido único, que paradójicamente estaba a favor de un partido islamista que utilizaba un doble discurso contradictorio: el de la democracia y el de la implantación de un Estado Islámico, basado sobre la Sharia o jurisdicción musulmana, como en Irán y Afganistán. Así pues, acabaría siendo el año del bloqueo electoral en enero de 1992, en la segunda vuelta de las elecciones legislativas generales realizadas por las nuevas autoridades políticas y militares, tras la referida gran victoria del FIS en la primera vuelta. El asesinato del presidente de la República, Ahmed Budiaf, estimuló aun más el inicio de una época sangrienta. Una época que se caracteriza por una violencia endémica que lleva en su activo más de 100.000 muertos, 6.145 desaparecidos –estimaciones que necesitan más aclaraciones por ambas partes– y otros miles de minusválidos de todo tipo, la huida de intelectuales y universitarios hacia otros países, e inestimables destrozos materiales.

Precisamente este proyecto de investigación empieza a partir del momento en que Argelia entra en un ciclo de terrorismo y de violencia cuyo propósito era el de desestabilizar al gobierno, tras una serie de frustradas tentativas de diálogo para llegar a un consenso político entre las dos partes antagonistas. El presente estudio de Kheroua Adaidi Ilhem representa el primer paso y la primera contribución investigadora que nos permite ayudar a comprender, en su justo término, cómo ha sido tratada la situación de la Argelia de la década negra frente al terrorismo islámico, a partir de las informaciones aparecidas en el periódico *El Mundo* de los años 1994-1996. Este trabajo se ha basado únicamente en estos tres años, no para evitar los años 1992 y 1993, sino por el hecho de no haber podido acceder a través de internet al archivo de estos dos años. Pero veremos en el trabajo de Kheroua que los hechos que marcaron este corto período no pasan desapercibidos en los comentarios de dicho diario para explicar la situación del período considerado. Hay que decir que tampoco pudo consultar la prensa de los años posteriores a la fecha elegida. Y esto a causa del apremiante factor tiempo que le obligaba a respetar el plazo para la presentación y entrega de su trabajo de investigación. A pesar de estas insuficiencias, este trabajo no desmerece su valor histórico. Los resultados de su investigación nos proporcionan valiosos datos cuantificados sobre la frecuencia de la presencia del tema argelino en las páginas de *El Mundo* de los años 1994-1996 –mayor o menor según las circunstancias–, una visión catastrofista en cuanto a la fuerza y la violencia de los acontecimientos que alcanzaron unas cotas insólitas, y también con respecto al fracaso del Consenso Nacional, diálogo nacional, y la Plataforma de Roma durante la presidencia Lamine Zerual, enmarcado en un trasfondo de violencia.

# LA DÉCADA NEGRA ARGELINA A TRAVÉS DE LA PRENSA ESPAÑOLA: *EL MUNDO (1994-1996)*

**Ilhem KHEROUA**  
Universidad de Orán



## INTRODUCCIÓN

---

Este tema de investigación permite estudiar la naturaleza de la crisis política que ha conocido Argelia durante los años 1990 - 1994. Hemos elegido la prensa como fuente de información para llevar a cabo nuestro trabajo de investigación y nuestra elección ha caído en el diario *El Mundo*; “un diario de filiación política de centro derecha”, de gran difusión y de gran importancia a nivel nacional e internacional, con una gran influencia en la opinión pública y también por ser el diario más leído en España después de *El País*. Este trabajo de investigación es un primer intento para ofrecer una primera aproximación histórica sobre un fenómeno político social reciente que ocurrió en la Argelia de hoy.

Hemos estudiado la trayectoria de la historia argelina, del periodo comprendido entre 1994 y 1996, tratado abundantemente por la prensa española. Teniendo en cuenta la importancia de este tema y también su duración temporal, hemos delimitado nuestro espacio de interés, las circunstancias históricas marcadas por la nominación de Zerual a la cabeza del Alto Comité de Estado, la desaparición del gobierno del HCE, la elección de Zerual como Presidente de la República Argelina y el referéndum para la enmienda de la constitución.

En el presente trabajo queremos estudiar el impacto de estos acontecimientos históricos que marcaron la historia inmediata de Argelia a través del diario *El Mundo*. Dicho trabajo de investigación se divide en dos capítulos:

En el primero presentamos la línea ideológica del periódico *El Mundo*, así como la evaluación cuantitativa de los artículos publicados en dicho periódico en los años 1994 y 1995 relativos a Argelia.

Hemos elegido como metodología los trabajos de D. Cazaux, y también el análisis elaborado por la Asociación globalizate y el estudio del Observatorio Permanente de la Imagen Exterior de España en la Prensa Internacional. Trataremos de poner de relieve los principales acontecimientos que marcaron el periodo de la referida década negra argelina, o sea, trataremos de realizar un estudio cuan-

titativo basándonos sobre todas las noticias facilitadas por dicho periódico y veremos si la difusión de la información es constante o no, regular o no, teniendo en cuenta la distribución y la frecuencia de los diferentes temas abordados por este editorial.

Hemos titulado el segundo capítulo “Visión catastrofista de la política argelina” de los años noventa, por considerar que este periódico nos facilita imágenes casi “apocalípticas” en cuanto a la inseguridad, “terrorismo integrista” y análisis de los fracasos de las tentativas de encontrar una solución a la grave crisis política argelina, como por ejemplo, los del Consenso Nacional de 1994, de la Conferencia Nacional de septiembre de 1994, de la Plataforma de Roma de 1995 y de la Reforma Constitucional de 1996. Procederemos por la clasificación de los artículos relacionados a estas diferentes etapas de diálogo, compuestas de artículos publicados en la sección “Mundo” o “Internacional”, y la sección “Opinión”. Estudiaremos el contenido, la percepción y cómo la información es presentada por dicho editorial relativo al diálogo político en Argelia. Evidentemente, no se puede abordar nuestro tema de investigación, ni se puede entender lo ocurrido en la década negra, sin dar un paso retrospectivo sobre las causas que lo produjeron, sean éstas de tipo económico, político, social, demográfico o cultural.

En efecto, en las primeras tres décadas, después de la independencia de Argelia, asistimos al fracaso del modelo económico<sup>1</sup> de tipo socialista basado sobre el partido único, el FLN. Había sido el principal factor de la crisis que afectó el sector de la economía del país, extendiéndose a otros sectores de la sociedad argelina. El gobierno de Benyadid estaba mal preparado para enfrentarse a esta grave situación, acentuada por una mala gestión de la deuda exterior<sup>2</sup>. Esta situación tenía su reflejo en la reducción en grandes proporciones de las importaciones de productos de primera necesidad y de materias primas necesarias para el funcionamiento de la producción.

Conviene señalar que los motines populares en el mes de octubre de 1988<sup>3</sup>, produjeron una precipitación de los acontecimientos que obligaron al presidente Chadli Benyadid a dimitir y a convocar nuevas elecciones, con el fin de votar mediante un referéndum una nueva Constitución basada en el pluralismo político, que tuvieron lugar en diciembre de 1988. Precisamente esta nueva constitución de febrero de 1989<sup>4</sup>, era el primer texto constitucional que abrió paso a la democracia, que estableció los mecanismos normales de todo sistema democrático, representativo y pluralismo político, y que incluyó también el derecho a la creación de asociaciones de carácter político<sup>5</sup>. Esta etapa constituyó un proceso transitorio argelino de una política socialista a un liberalismo político.

La crisis y la inestabilidad del país fueron las consecuencias del fracaso político y sus reformas de la gestión. El Estado fue profundamente desestabilizado por las diversas cuestiones que afectaban el país, como la apertura al liberalismo y el multipartidismo. La caracterización de una liberalización política entre octubre de 1988 y febrero de 1989 y la tentativa de democratización parecen ser obstaculizadas en un movimiento por múltiples resistencias del FLN, los líderes<sup>6</sup>. En 1990, se registran cerca de 20 partidos, entre éstos destacamos la legalización de los partidos y asociaciones de tendencia islamista, que entra en contradicción con la Constitución. En el mismo año, el gobierno autoriza la creación de periódicos, adoptando al mismo tiempo las leyes sobre la información y el pluralismo sindical.

El intento de normalización democrática empezó por primera vez en 1990 con la organización de la primera elección pluralista municipal, seguida por la organización de la primera vuelta de las elecciones legislativas de diciembre de 1991. Las primeras elecciones municipales del país fueron

ganadas en su mayoría por el partido del FIS con una clara supremacía sobre el FLN. Este acontecimiento transformó el paisaje político argelino.

En vísperas de las elecciones legislativas de 1991, Argelia se encuentra en un contexto social y económico particular. La situación económica de Argelia estaba deteriorada a causa de la mala situación financiera, ya que se encontraba al límite de la suspensión de pagos. Esta crisis financiera conllevó la devaluación de la moneda y la aplicación de las condiciones del Fondo Monetario Internacional FMI<sup>7</sup>.

La promulgación de la ley electoral de abril de 1991 emprendió un mes más tarde un movimiento insurreccional del FIS que consistió en la llamada a la huelga general ilimitada y la ocupación de las calles y las plazas públicas<sup>8</sup>.

Los resultados de la consulta electoral vieron una neta afirmación del FIS<sup>9</sup>, partido que obtuvo en la primera vuelta 188 escaños de los 430 posibles, seguido por el Frente de Fuerzas Socialistas (FFS) con 25, y el FLN con solamente 15 escaños<sup>10</sup>.

El ejército, ante la perspectiva de una victoria contundente del FIS en la segunda vuelta, los posibles cambios en la Constitución de 1989 y en la estructura social y económica, interrumpió el proceso electoral en enero de 1992 e ilegalizó el FIS. Los hechos sucedieron entonces con una velocidad extrema. El presidente Chadli Benyedid se vio obligado a dimitir el 11 de enero de 1992<sup>11</sup>.

Antes de dimitir, el presidente Benyedid había firmado la disolución de la Asamblea, provocando así un grave problema constitucional. El alto Consejo de Seguridad estableció la formación de un Alto Comité de Estado (ACE), formado por cinco miembros, que ejercería todos los poderes constitucionales del presidente de la república, Mohammed Boudiaf<sup>12</sup>.

A partir de este momento se entró en una dinámica de represión y atentados terroristas protagonizados por grupos armados islamistas como el Grupo Islámico Armado (GIA), y el Ejército Islámico de Salvación (EIS). Durante este proceso se advierte una intensificación de la violencia, con el asesinato de Ahmed Boudiaf el 29 de julio de 1992, en circunstancias poco claras, que será sustituido por Ali Kafi<sup>13</sup>. El 4 de marzo el FIS fue disuelto y sus líderes Madani y Belhadj fueron condenados en julio a 12 años de cárcel. Los militantes islamistas fueron internados en campos de detención en el sur del país, lo cual originó una intensa violencia. En 1993 se produjeron los primeros asesinatos de periodistas e intelectuales (Djilali Liabes, Tahar Djaout)<sup>14</sup>.

El ACE siguió siendo la representación del Estado hasta el nombramiento de Liamin Zerual como presidente del Estado en enero de 1994. La interrupción del proceso electoral de enero de 1992, la supresión de la franja política del FIS y las divisiones de la oposición democrática fueron el origen de un vacío político.

A partir de esta fecha, varias iniciativas políticas del Gobierno argelino intentaron reunir los partidos políticos del país en torno a unas Conferencias Nacionales para la salida de crisis. El objetivo de esas conferencias era la creación de una plataforma política encargada de organizar una transición de tres años, antes de la celebración de elecciones generales. Estas diferentes tentativas han conocido fracasos causados por el boicot de los tres grandes partidos de oposición: el FLN, el FFS y el FIS.

## 1. PRESENTACIÓN DEL PERIÓDICO Y EVALUACIÓN DE LOS ARTÍCULOS RELATIVOS A ARGELIA (1994-1996)

Partiendo de las noticias facilitadas por el periódico *El Mundo* de los años 1994, 1995 y 1996, intentaremos en este capítulo dar una primera evaluación cuantitativa de los artículos que se refieren a la década negra argelina, en cuanto a sus diversas facetas del terrorismo, y sus apreciaciones respecto a las tentativas del Diálogo Nacional entre los protagonistas políticos para poner término a esta situación. Este trabajo es un acercamiento al estudio de la imagen de Argelia en el diario *El Mundo*. Nos aporta un nuevo enfoque sobre la década negra argelina de los años 90. También se trata de poner de relieve la otra mirada sobre dicha década de este editorial. Para responder a estas preguntas se ha llevado a cabo un análisis cronológico de los datos cuantificados de los acontecimientos que marcaron este periodo, facilitados a través de la página web de *El Mundo*<sup>15</sup>.

Respecto a la identificación ideológica del diario, y teniendo en cuenta que *El Mundo* se auto-proclama independiente, su posición oficial es la siguiente “El periódico nació como un proyecto intelectual y empresarial capaz de influir en el porvenir de la sociedad española desde una concepción ideológica liberal y progresista. Seriedad y rigor informativo y una firme apuesta por el periodismo de investigación, junto al pluralismo ideológico y la independencia económica y política”<sup>16</sup>. *El Mundo* es generalmente percibido como un diario crítico con la izquierda y los nacionalismos periféricos y próximos a la ideología conservadora. Entre sus columnistas existe una notable heterogeneidad y eclecticismo, a menudo abiertamente críticos con la propia línea editorial<sup>17</sup>.

Para Miguel Ángel Vázquez Bermúdez, *El Mundo* es, sin duda, el diario que manifiesta de forma más explícita en su temario el ascendente ideológico en el proceso de producción de la noticia; se acredita nítidamente una selección favorable a las posiciones del Partido Popular español (información más abundante, mejor valorada en extensión, ubicación y apoyo gráfico y tipográfico, pero sobre todo se favorece la difusión de la visión de esta formación política con la inclusión de sus declaraciones en bruto y respetando su literalidad) y crítica con las del Partido Socialista Obrero Español (PSOE,) tanto en términos cuantitativos como cualitativos<sup>18</sup>.

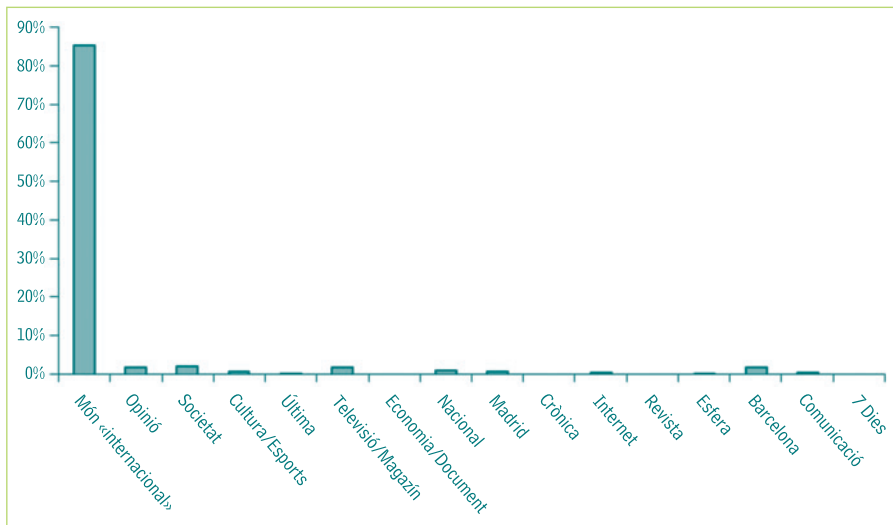
### 1.1. Evaluación del interés de *El Mundo* sobre Argelia para este periodo

Hemos presentado bajo forma de gráficos, el número de artículos dedicados en aquel periodo. En el primer gráfico, notaremos que este periódico dedica 821<sup>19</sup> artículos durante el periodo comprendido entre 1994 y 1996 (gráfico 1). Se percibe un ligero aumento del número de artículos durante los tres años, con 261, 271 y 289 artículos que corresponden con los años 1994, 1995 y 1996 (gráficos 2, 3, 4). El reparto de la información se distribuye de manera no uniforme entre las diferentes secciones del diario. En la sección “Mundo” se encuentra el número más elevado de artículos que representan el 78,44% del total de los artículos sobre tres años, con una repartición por año de 85,22% (1994), 83,76% (1995) y 66,78% (1996). La sección “Opinión” viene en segunda posición, y cubre un total de 56 artículos que representan el 6,82% sobre los tres años, mientras que las publicaciones restantes, 121 artículos (14,73%), se reparten en las otras secciones del periódico.

El análisis efectuado sobre las publicaciones de los tres años nos permite afirmar que Argelia constituye para este periódico una fuente informativa importante, debido probablemente a la cercanía geográfica y al miedo del avance del islamismo en España. En efecto, las noticias vinculadas a Argelia representan el 78% de los 1.045 periódicos publicados durante los tres años.

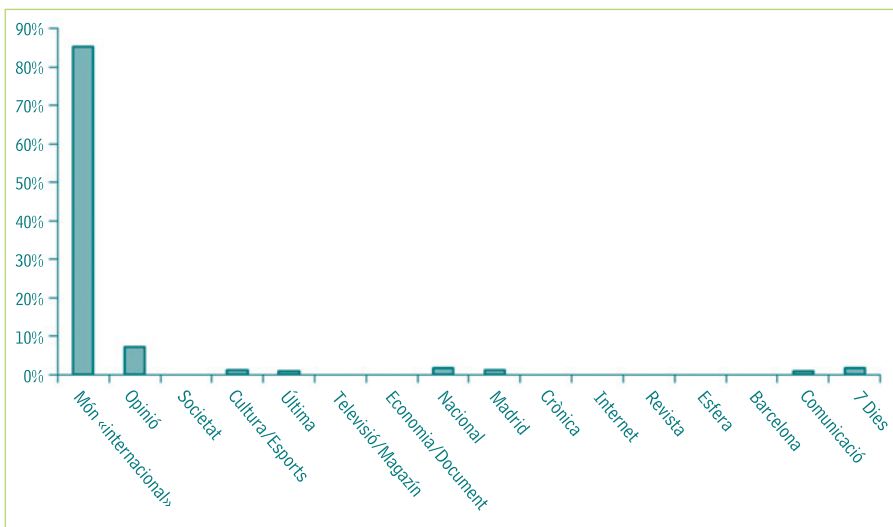
### Gràfic 1: Distribució de la informació per tipologia durant els tres anys (1994-1995-1996)

Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles editats (821 publicacions) durant els tres anys



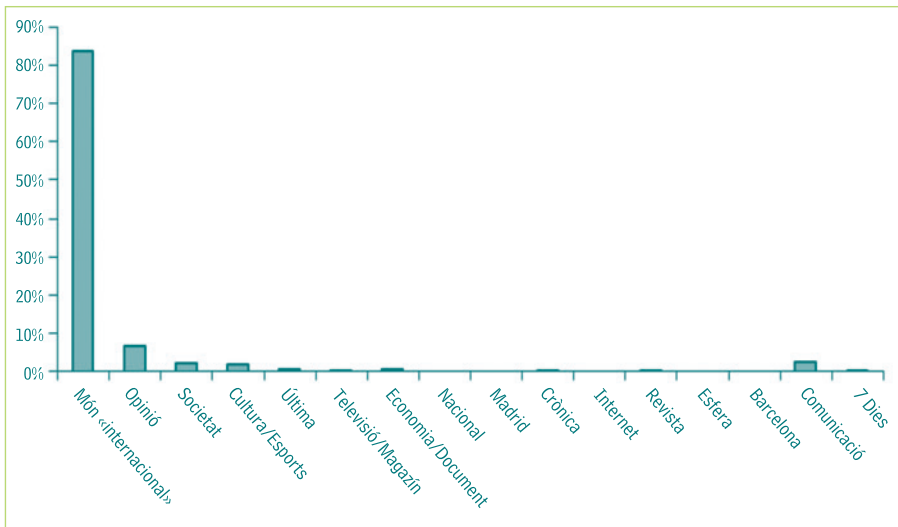
### Gràfic 2: Distribució de la informació per tipologia (1994)

Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles editats (261 publicacions) durant l'any 1994

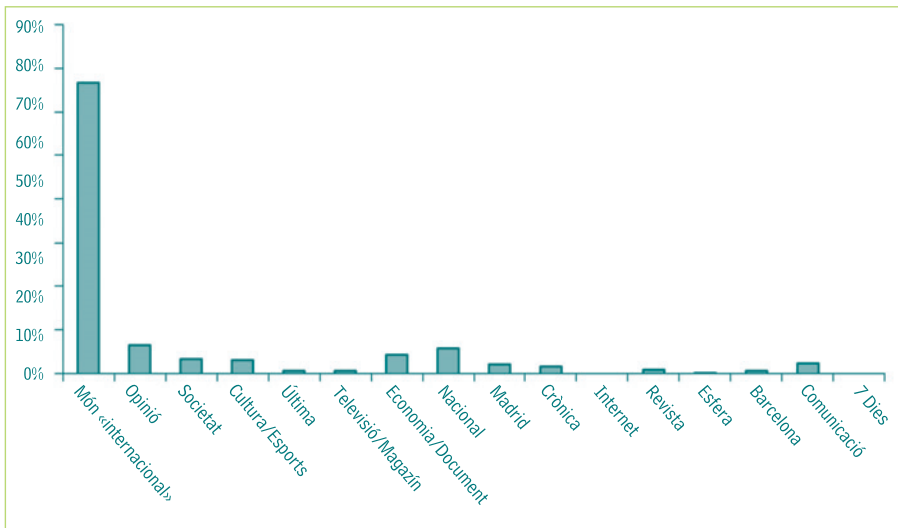


**Gràfic 3: Distribució de la informació per tipologia (1995)**

Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles editats (271 publicacions) durant l'any 1995

**Gràfic 4: Distribució de la informació per tipologia (1996)**

Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles editats (289 publicacions) durant l'any 1996

**1.2. Evaluación cuantitativa de las fuentes de información**

En primer lugar, hemos presentado las fuentes de información ofrecidas por el diario en forma de tabla, indicando el número de artículos por fuentes y el porcentaje correspondiente, calculado en función del número total de los artículos por cada año. El análisis de las fuentes



informativas utilizadas por este diario refleja la importancia de los corresponsales y enviados especiales, quienes se constituyen en la principal fuente primaria de información al realizar durante los tres años 217 (35,57%) de las 610 notas publicadas (tabla 1).

En segundo lugar, los artículos que hemos llamado “anónimo” representan la segunda fuente de información, con 152 artículos (24,91%). De esta primera agrupación se observa que un gran número de artículos, que representan el 15,90%, o sea 97 textos publicados, están redactados en Argel. De la serie de artículos bajo el tema “otros” se encuentran 29 textos, que representan el 4,75%, redactados principalmente en París, Roma y Argel.

Hay otra categoría de artículos que representan 26 textos, o sea, el 4,26%, en que no aparecen el lugar ni los autores que los han redactado. Este número elevado de artículos anónimos podría explicarse por el hecho de que los periodistas se sentían más cómodos al escribir sobre asuntos internacionales de esta envergadura bajo la protección del anonimato.

Es de suma importancia la función que cumplen las agencias de noticias para la distribución de la información, aunque en este caso en particular estén relegadas a un tercer plano debido a la labor de los corresponsales. Los despachos de las agencias, principalmente de la agencia EFE, AFP y Reuter, se citan en 117 textos. El número más elevado de informaciones proviene de la agencia española EFE que totaliza durante este periodo 113 artículos correspondientes al 18,52% del total de los artículos durante los tres años. En lo que concierne a las otras agencias, 47 artículos (7,70%) provienen de AFP y 17 textos (2,78%) de Reuter. Eso indica que el diario privilegia las informaciones ofrecidas por la agencia de su país.

**Taula 1: Les fonts informatives que utilitza el diari *El Mundo* (Secció «Mundo» i «Opinió»)**

	1994	1995	1996	Total
<b>Periodistes</b>	81 (37,15%)	88 (39,63%)	48 (28,23%)	217 (35,57%)
<b>Agència EFE</b>	33 (15,13%)	48 (21,62%)	32 (18,82%)	113 (18,52%)
<b>Anònim</b>	54 (24,77%)	44 (19,81%)	54 (31,76%)	152 (24,91%)
<b>Agència AFP</b>	14 (6,42%)	18 (8,10%)	15 (8,82%)	47 (7,70%)
<b>Secció Opinió</b>	19 (8,71%)	11 (4,95%)	6 (3,52%)	36 (5,90%)
<b>Redacció <i>El Mundo</i></b>	7 (3,21%)	10 (4,5%)	11 (6,47%)	28 (4,59%)
<b>Agència REUTERS</b>	10 (5,58%)	3 (1,35%)	4 (2,35%)	17 (2,78%)

Las cifras indican el número de artículos y el porcentaje calculado en función del total de los artículos publicados durante cada año (Años: 1994= 218, 1995= 222 y 1996= 170).

En la línea “periodistas”, hemos reagrupado los artículos firmados por los corresponsales y enviados especiales.

En la sección “anónimo”, hemos reunido los artículos firmados en Argel sin citar el autor, es decir, 97 artículos (15,90%); los artículos firmados en diferentes países sin citar el autor, 29 artículos (4,75%), y los artículos donde el lugar y el autor no están indicados, 26 artículos (4,26%).

En cuanto a los artículos de la sección “Opinión”, entre los 36 artículos destacados solamente cinco artículos citan el autor. Los artículos publicados desde la redacción de *El Mundo* representan solamente 28 textos (4,59%).

Ante la relevancia del número de artículos dedicados al periodo entre 1994 y 1996, hemos identificado y presentado en la tabla 2 los lugares donde los artículos están firmados. La (tabla 2) muestra que los periodistas firman sus artículos a partir de distintas ciudades, las más frecuentemente citadas son Rabat, Argel, París y Madrid. El estudio cuantitativo muestra una primacía de los textos firmados desde Rabat con 92 artículos, correspondiente al 42,39% del conjunto de los textos publicados durante los tres años. Se advierte también que los artículos firmados desde Argel ocupan la segunda posición, con 60 notas publicadas (27,64%). En cambio se observa una fuerte baja del número de artículos firmados a partir de París, con 16 artículos (7,73%), y de Madrid, con 12 textos (5,52%). Hemos destacado bajo el apelativo de “otros”, los artículos firmados en diferentes ciudades; Roma, Bruselas, Ginebra, El Cairo, Zaragoza, El Escorial y Barcelona. En general, estos artículos recogen los sucesos particulares, como por ejemplo el contrato de Roma –punto que desarrollaremos más adelante, en el capítulo siguiente. Estas publicaciones ocupan la última posición con solamente 8 artículos (3,68%). No obstante, cabe señalar que los artículos donde el lugar no se cita ocupa la tercera posición, con 29 textos, representando el 13,36% de los artículos publicados durante los tres años.

Estos resultados indican un desequilibrio en la repartición informativa. En efecto, se hace constar que solamente el 27,64% de los artículos están firmados desde Argel, mientras que más de la mitad de los artículos (58,96%) se firman desde diferentes ciudades de países extranjeros. Este desequilibrio podría explicarse por la mala situación de seguridad que conoció Argelia durante ese periodo, obligando a los periodistas extranjeros a abandonar el país. Por otra parte, se observa también aquí una preponderancia de los textos firmados a partir de Rabat. Es necesario subrayar que estos últimos artículos van firmados por el único periodista, J. L. Perceval.

**Taula 2: Lloc on els corresponents i els enviats especials signen els articles (Secció «Mundo» i «Opinión»)**

	1994	1995	1996
Articles signats a l'Alger	37 (16,97%)	13 (5,85%)	10 (5,88%)
Articles signats a Rabat	20 (9,17%)	47 (21,17%)	25 (14,770%)
Articles signats a Madrid	7 (3,21%)	1 (0,45%)	4 (2,35%)
Articles signats a París	5 (2,30%)	8 (3,60%)	3 (1,76%)
Articles en què no se citen els llocs	10 (4,58%)	15 (6,75%)	4 (2,35%)
Altres	2 (0,91%)	4 (1,80%)	2 (1,17%)

Las cifras indican el número de artículos y el porcentaje calculado en función del total de los artículos publicados cada año (Años: 1994= 218; 1995= 222 y 1996= 170).

Bajo el apelativo de “otros”, hemos reagrupado los artículos firmados en diferentes ciudades; Roma, Bruselas, Ginebra, El Cairo, Zaragoza, El Escorial y Barcelona.

Esta serie de artículos suscitan interrogantes sobre la elección de la capital de Marruecos y sobre la objetividad de la información dada a partir de esta ciudad. Hay que recordar que las relaciones políticas entre Marruecos y Argelia fueron difíciles, debido al problema del Sáhara Occidental. En este contexto la información procedente de este país podría tener un carácter hostil hacia Argelia.

### 1.3. Evaluación cuantitativa de los artículos

El objetivo de nuestro trabajo ha consistido en agrupar temas y contabilizar el número de apariciones de cada tema por trimestre. Aquí se trata de establecer qué temas encuentran mayor eco en este periódico. Procuraremos explorar cuál es la imagen que se ofrece de nuestro país. Por eso, por una parte, intentaremos analizar la frecuencia del número de publicaciones que podría recoger cada tema y, por otra, veremos cuantos días dicho tema era objeto de informaciones.

Para el análisis de los artículos hemos intentado centrarnos en las secciones “Mundo” y “Opinión” que aportan un mayor interés sobre la crisis Argelina de los años noventa, con 617 artículos que representan el 79,54% del total de los artículos. Hemos aplicado una metodología que nos permite repartir los artículos en dos categorías propias este periodo:

- La primera categoría está relacionada con la seguridad y trata un conjunto de artículos que tematizan el terrorismo y la lucha antiterrorista. En este marco, hemos identificado ocho temas relacionados con la violencia: contra la sociedad civil argelina, contra la población extranjera, contra los periodistas, contra los intelectuales, contra los políticos, violencia terrorista en el extranjero, lucha antiterrorista y atentados con bomba.
- La segunda categoría reagrupa cuatro temas que giran en torno al aspecto político: el diálogo político, los derechos humanos, las elecciones presidenciales, otros.

#### 1.3.1. Evaluación cuantitativa de los artículos del año 1994

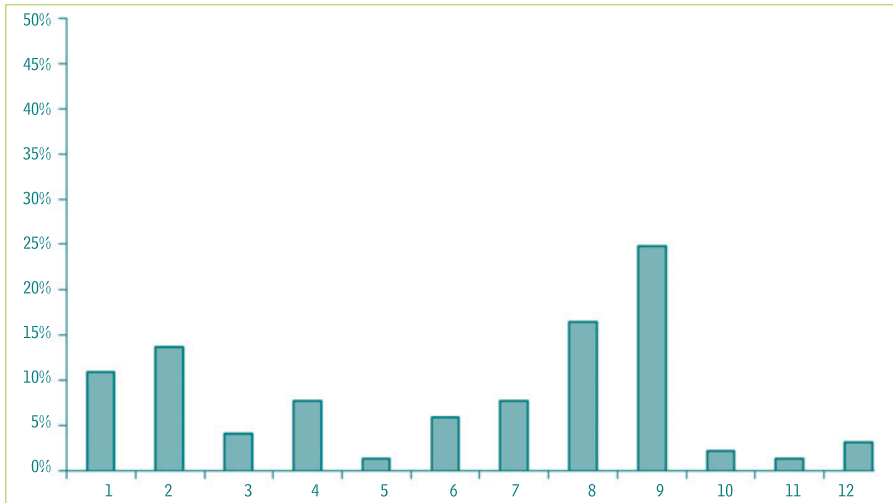
Si tomamos en consideración las informaciones de la sección “Mundo” que hemos presentado en el (gráfico 5), que reagrupa la distribución de las noticias por temas durante el año 1994, observamos que alrededor de una cuarta parte (24,8%) hacen referencia a los artículos relacionados con el diálogo político. Generalmente estos artículos se dedican a las diferentes etapas de diálogo entre el gobierno y los partidos políticos de la oposición. El tema que viene en segunda posición es la lucha antiterrorista, con un 16,51%. Las noticias relacionadas con este tema recogen habitualmente los enfrentamientos entre los servicios de seguridad y los movimientos integristas armados. En cuanto al tema contra la población extranjera, observamos que ocupa la tercera posición, representando un 13,76% del conjunto de los artículos relativos a amenazas y asesinatos de ciudadanos extranjeros. Otro tema que domina por su presencia concierne los artículos que tratan de la violencia contra la sociedad civil argelina, y que represen-

tan el 11%. Estos artículos cubren todas las informaciones sobre matanzas de la población civil argelina por parte del movimiento integrista. La quinta posición se atribuye a dos temas relacionados con la violencia contra los periodistas (7,8%), y la violencia terrorista en el extranjero (7,8%).

Nuestro análisis pone de relieve que todos estos temas dominan la cobertura informativa y constituyen los temas de mayor desarrollo durante el año 1994. Representan un total de 81,67% del conjunto de las informaciones reagrupadas en la sección “Mundo”, mientras que otros temas ocupan solamente el 18,33% del total de las noticias, que se reparten entre la violencia contra los políticos (5,95%), los atentados con bombas (4,13%), los derechos humanos (2,27%), la violencia contra los intelectuales (1,37%), las elecciones presidenciales (1,37%) y otros (3,21%) (gráfico 5).

### Gràfic 5: Secció «Mundo»: Distribució de les notícies per temes l'any 1994

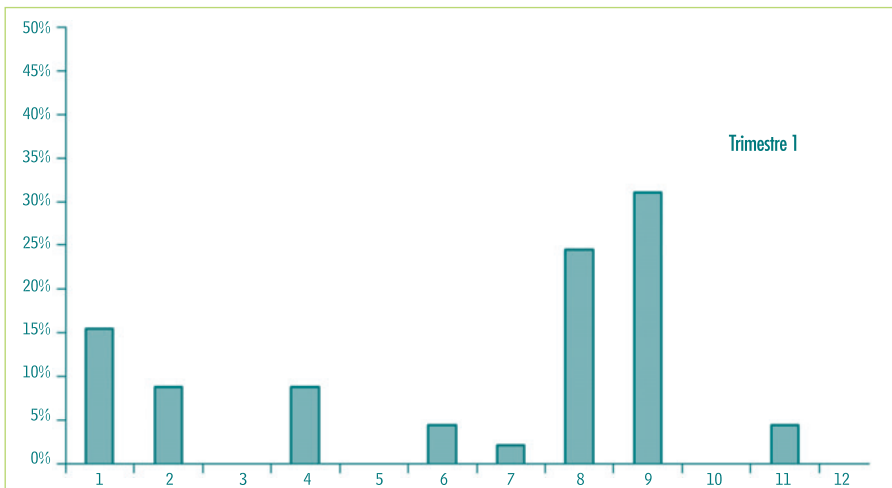
Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles publicats (218 publicacions) durant l'any 1994



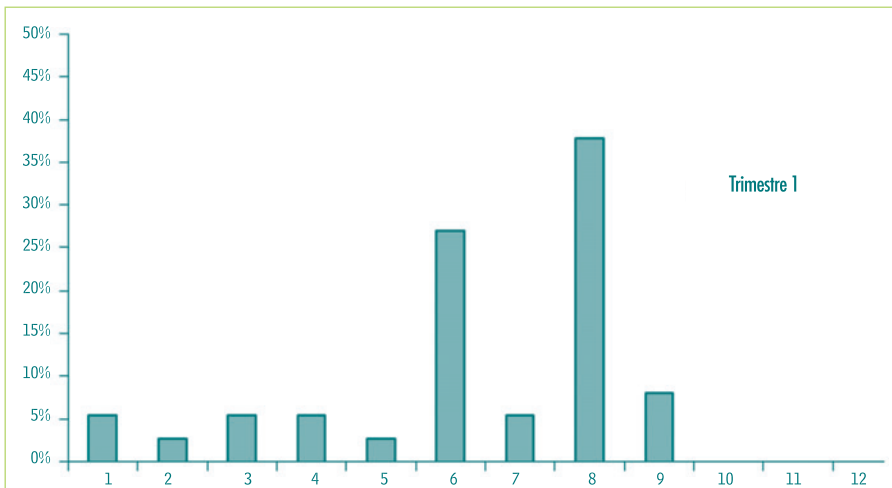
(1) Violència contra la societat civil argelina; (2) Violència contra la població estrangera; (3) Atemptats amb bomba; (4) Violència contra els periodistes; (5) Violència contra els intel·lectuals; (6) Violència contra els polítics; (7) Violència terrorista a l'estranger; (8) Lluita antiterrorista; (9) Diàleg; (10) Els drets humans; (11) Eleccions presidencials; (12) Altres.

En lo que concierne a la distribución de las noticias por temas y por trimestre, hemos procedido al análisis de los cuatro trimestres de este año que recogen la distribución de las informaciones por tema. El análisis cuantitativo de la distribución de la noticia durante el primer trimestre (gráfico 6) muestra que este último se caracteriza por la importancia del número de artículos consagrados al diálogo político, con un 31,11%. Observamos también el número elevado de informaciones sobre la lucha antiterrorista (24,44%), sobre la violencia contra la sociedad civil argelina (15,55%) y la violencia contra los extranjeros (8,88%). Todo indica que el diálogo político entre el gobierno y los partidos políticos de la oposición, principalmente el FIS, se desarrolla dentro de un ámbito muy desfavorable en el que es difícil encontrar una solución a la crisis política de Argelia.

**Gràfic 6:** Secció «Mundo»: Distribució de les notícies per temes durant el primer trimestre de l'any 1994  
 Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles (45 publicacions) editats en el primer trimestre de l'any 1994



**Gràfic 7:** Secció «Mundo»: Distribució de les notícies per temes durant el segon trimestre de l'any 1994  
 Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles (37 publicacions) editats en el segon trimestre de l'any 1994



**Gràfics 6 i 7:**

**(1)** Violència contra la societat civil argelina; **(2)** Violència contra la població estrangera; **(3)** Atemptats amb bomba; **(4)** Violència contra els periodistes; **(5)** Violència contra els intel·lectuals; **(6)** Violència contra els polítics; **(7)** Violència terrorista a l'estranger; **(8)** Lluita antiterrorista; **(9)** Diàleg; **(10)** Els drets humans; **(11)** Eleccions presidencials; **(12)** Altres.

Durante el segundo trimestre (gráfico 7), la lucha antiterrorista es el tema más abordado, con un 37,83%; luego viene la violencia contra los políticos, con un 27,02%. Esta degradación de la situación de la seguridad es probablemente la consecuencia del fracaso del diálogo emprendido durante el primer trimestre.

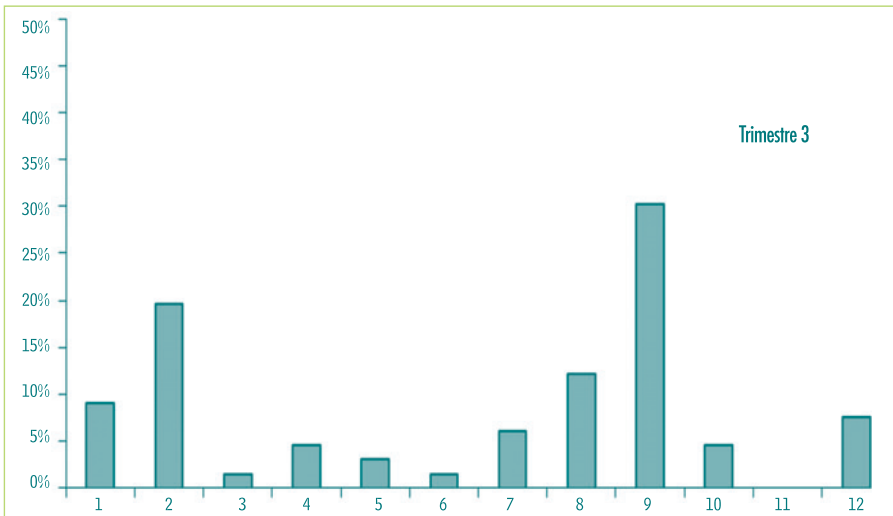
El estudio de los artículos publicados durante el tercer trimestre (gráfico 8), nos ha permitido observar que el 30,3% de las noticias concierne el diálogo nacional,

que había tenido lugar durante el mes de septiembre con la ausencia del partido del FIS, que acabó fracasando. Durante este trimestre, observamos también la importancia del número de artículos sobre el tema de la violencia contra los extranjeros, que representa el 19,69%. Las informaciones tratadas sobre la lucha antiterrorista ocupan el segundo lugar, con un 12,2% de los artículos; en cuanto a las noticias dedicadas a la violencia contra la población civil, se sitúan en la cuarta posición con un 9,1%.

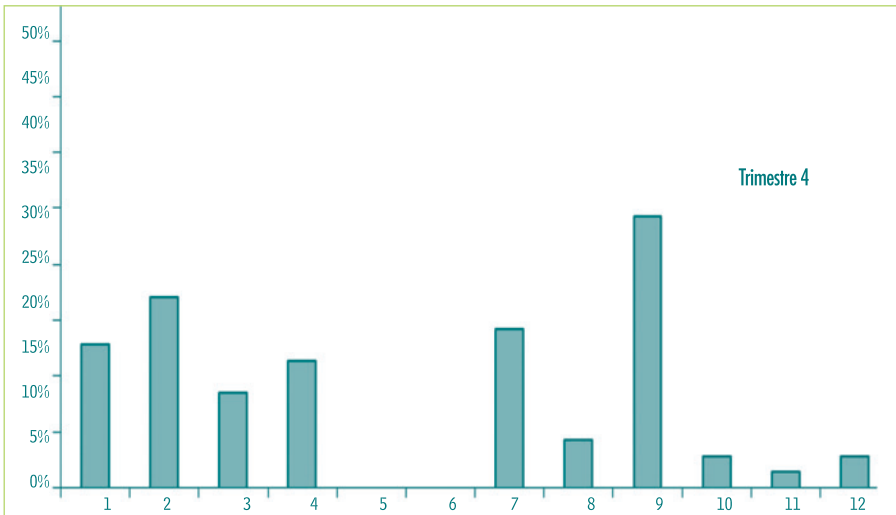
El diálogo entablado en Roma –como veremos en las líneas posteriores con más detalle– entre los partidos de oposición, incluido el FIS, había sido ampliamente comentado en el diario y representa el 24,28% de los artículos aparecidos en el cuarto trimestre (gráfico 9). Durante dicho trimestre notamos también un predominio de las informaciones relacionadas con la violencia. En efecto, los atentados contra los extranjeros establecidos en Argelia habían sido seguidos con mucha atención (17,4%). Es preciso subrayar la importancia acordada por el periódico a este tema, puesto que en la edición del 24 de octubre se le dedicaron cuatro artículos. El editorial se hace mayor eco del secuestro aéreo del airbus de Air France por el Grupo Armado Islamista (GIA), con un 14,28% de los artículos. En cuanto a las informaciones relativas a la violencia contra los periodistas y la prohibición de la aparición de un periódico representa el 11,42%, mientras que los atentados contra la población ocupan una buena posición, con 12% de los artículos.

En el gráfico 10, hemos reagrupado las frecuencias de aparición de los temas durante los cuatro trimestres del año 1994. Nuestros resultados muestran que la mayoría de los temas relacionados con el aspecto de la seguridad están presentes a lo largo de los cuatro trimestres. Sin embargo, se nota que los artículos que tra-

**Gràfic 8: Secció «Mundo»: Distribució de les notícies per temes en el tercer trimestre de l'any 1994**  
 Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles (66 publicacions) editats en el tercer trimestre de l'any 1994



**Gràfic 9:** Secció «Mundo»: Distribució de les notícies per temes en el quart trimestre de l'any 1994  
Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles (70 publicacions) editats en el quart trimestre de l'any 1994



**Gràfics 8 i 9:**

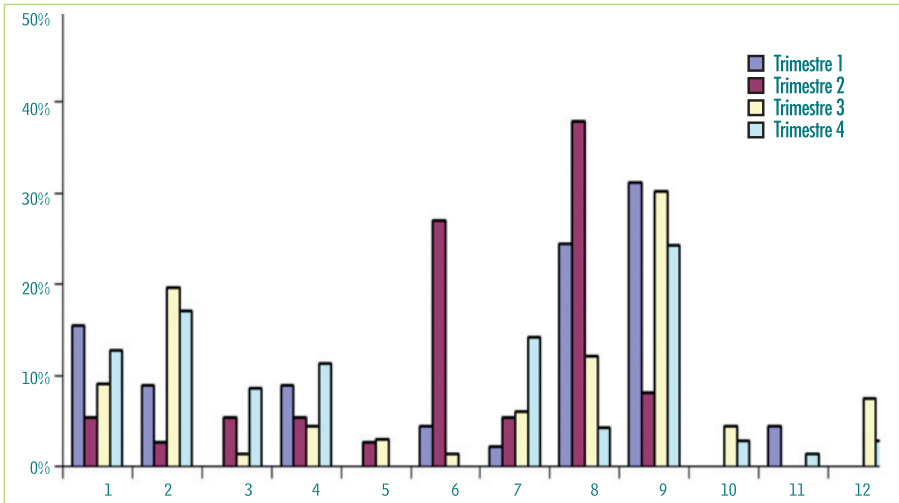
**(1)** Violència contra la societat civil argelina; **(2)** Violència contra la població estrangera; **(3)** Atemptats amb bomba; **(4)** Violència contra els periodistes; **(5)** Violència contra els intel·lectuals; **(6)** Violència contra els polítics; **(7)** Violència terrorista a l'estranger; **(8)** Lluita antiterrorista; **(9)** Diàleg; **(10)** Els drets humans; **(11)** Eleccions presidencials; **(12)** Altres.

tan del tema de atentados con bomba están ausentes en el primer trimestre. En cuanto a los textos que recogen la violencia contra los intelectuales no aparecen en el primer y cuarto trimestres. Lo relacionado con la violencia contra los políticos se publica en el cuarto trimestre. Los artículos que tratan del diálogo son omnipresentes durante todos los trimestres. Por el contrario, los temas en relación con las elecciones presidenciales, los derechos humanos y otros aparecen de manera irregular.

Así pues, se puede decir que durante el año 1994, el periódico concedió un lugar destacado al diálogo político entre el poder establecido y los partidos de la oposición para encontrar una solución a la salida de la crisis política que surgió a raíz de la interrupción del proceso electoral. Este interés por el diálogo podría encontrar su origen en el hecho de que España se halla en una situación equivalente con las dificultades que encuentra para entablar un diálogo con ETA y encontrar una solución política al problema vasco.

Los temas relacionados con la violencia aparecen con una frecuencia elevada, manifestando un sentimiento alarmista que presagia un porvenir incierto a Argelia. Hemos contabilizado en este año solamente cinco artículos sobre los derechos humanos. Estos artículos tratan de la encarcelación en los campos de concentración de “presos políticos en Argelia”, denunciada por Amnistía Internacional, y también los actos de tortura de los detenidos durante 1993, tratada por la Liga Argelina de los Derechos Humanos (LADH).

**Gràfic 10: Estudi quantitatiu de la freqüència d'aparició dels temes en els quatre trimestres de 1994**



(1) Violència contra la societat civil argelina; (2) Violència contra la població estrangera; (3) Atemptats amb bomba; (4) Violència contra els periodistes; (5) Violència contra els intel·lectuals; (6) Violència contra els polítics; (7) Violència terrorista a l'estranger; (8) Lluita antiterrorista; (9) Diàleg; (10) Els drets humans; (11) Eleccions presidencials; (12) Altres.

En la tabla 3, hemos reunido 17 artículos de la sección “Opinión” que tratan diferentes temas relativos a la década negra argelina. El único artículo firmado entre estos artículos es el de J. Nart.

**Taula 3: Secció d'«Opinió»: Distribució de les notícies per temes l'any 1994**

28/1	Opinión Impresiones	Diàleg
31/01	Opinión Editorial	Diàleg
20/03	Opinión Impresiones	Lluita antiterrorista
12/7	Opinión	Violència contra la població estrangera
14/7	Opinión Editorial	Violència contra la població estrangera
4/8	Opinion Editorial	Anàlisi del fonamentalisme
15/9	Opinión Impresiones	Diàleg
13/10	Opinión Impresiones	Atemptats amb bomba
24/10	Opinión Impresiones	Violència contra la població estrangera
31/10	Opinión Impresiones	Diàleg
2/11	Opinión Impresiones	Atemptats amb bomba
7/11	Opinión	Analitza les conseqüències de la guerra civil Javier Nart
9/11	Opinión Impresiones	Lluita antiterrorista a l'estranger
26/12	Opinión Impresiones	Violència terrorista a l'estranger
27/12	Opinión Impresiones	Lluita antiterrorista a l'estranger
28/12	Opinión Impresiones	Lluita antiterrorista a l'estranger
30/12	Opinión Impresiones	Segrest de l'aerobús d'Air France + matança de les religioses



El análisis cuantitativo en la sección “Opinión” muestra la importancia dada al impacto de la crisis argelina sobre la población extranjera residente en Argelia y la exportación de esta crisis a los países extranjeros. En efecto, un total de ocho artículos se dedican a la violencia contra los extranjeros y la violencia terrorista en el extranjero. Cuatro artículos recogen el secuestro de un avión de Air France en Argel. El ataque del avión por el GIA es ampliamente comentado en el artículo del 26 de diciembre<sup>20</sup> y califica el acto de este grupo como un acto de fe y como una provocación de los integristas contra Francia. En el artículo del 27 de diciembre<sup>21</sup>, el analista critica la posición del primer ministro francés Balladur sobre el secuestro aéreo que rechazó negociar con grupos radicales y optó por la solución dura, utilizando las fuerzas especiales para liberar a los rehenes. El periódico subraya que la acción del gobierno francés hubiera podido costar la vida a inocentes. El artículo del 28 de diciembre<sup>22</sup> se hace eco del asesinato de cuatro extranjeros en Argelia, como consecuencia del asalto de las fuerzas especiales, que provocó la muerte de los cuatro secuestradores del avión de Air France. Ante estas acciones de violencia y de represión, el analista da una imagen inquietante en lo que concierne a la degradación del clima social, que imposibilitaba la búsqueda de una solución negociada al conflicto establecido entre “radicales islámicos” y el “Gobierno militar”.

En el comentario del último artículo del 30 de diciembre<sup>23</sup> se sigue calificando al GIA como a un grupo de fanáticos. La represión contra los “*islamistas radicales*” por el gobierno de Argelia se recoge en el artículo del 9 de noviembre<sup>24</sup>, subrayando que Francia está también implicada en la lucha contra el apoyo financiero al “*integrismo*”. Los tres últimos artículos de “Opinión”<sup>25</sup> dedicados a la violencia contra los extranjeros en Argelia recogen los asesinatos de técnicos extranjeros y monjas por los “*integristas*”. Se pone de relieve el clima de inquietud que viven los residentes extranjeros ante las amenazas lanzadas por el GIA para que abandonen el país. Estos tres artículos ponen de manifiesto la incapacidad del “*régimen militar*” de poner término a la violencia que ha provocado el éxodo masivo de extranjeros. El tema del diálogo político viene en segunda posición con cuatro artículos, que recogen en general el fracaso de todas las tentativas de diálogo para la salida de la crisis.<sup>26</sup>

La recrudescencia de acciones terroristas contra la sociedad civil y la lucha antiterrorista habían sido recogidas en tres artículos<sup>27</sup>. El artículo firmado<sup>28</sup> que hemos señalado en las líneas anteriores hace un análisis retrospectivo de Argelia, desde la independencia (1662) hasta 1991, donde analiza las condiciones de la emergencia del movimiento islámico y de la violencia, manifestando al final la inquietud que provoca el hecho de ver desplazarse esta violencia hacia España. Por último, el artículo del 4 de agosto<sup>29</sup> hace un análisis general sobre el origen del fundamentalismo en los países árabes.

### 1.3.2. Evaluación cuantitativa de los artículos del año de 1995

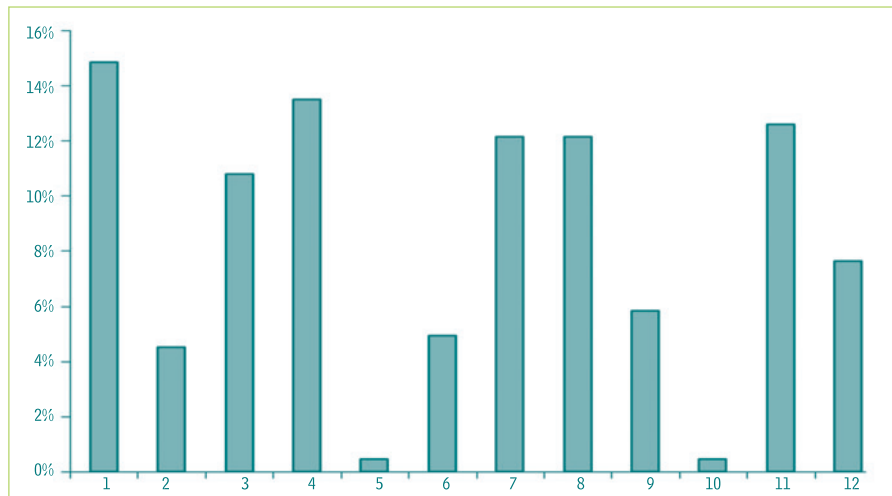
La evaluación cuantitativa de las informaciones por temas, en la sección “Mundo”, durante el año 1995, nos permite destacar la frecuencia de aparición de los temas relacionados con el objeto de nuestro estudio (gráfico 11).

Los artículos dedicados a la violencia contra la sociedad civil argelina ocupan el primer lugar, con un 14,86%. La violencia contra los periodistas ocupa la segunda posición, con un 13,51%. Estos artículos recogen, por una parte, los asesinatos de los periodistas por los grupos armados, y por otra, la opresión que sufren los periodistas por parte del poder, incluyendo la censura de la prensa. Las informaciones relacionadas con las elecciones presidenciales aparecen como un nuevo tema durante este año, que viene en el tercer lugar con un 12,61%. Los artículos que tratan la violencia terrorista en el extranjero y la lucha antiterrorista ocupan también una posición importante, representando cada uno de ellos el 12,16%. Los artículos consagrados a los atentados con bomba representan el 10,80%. El resto de los temas aparecen con menor frecuencia, aunque cabe destacar que es casi el 23,85% del total de informaciones; otros (7,65%), diálogo (5,85%), violencia contra los políticos (4,85%), violencia contra la población extranjera en Argelia (4,5%), violencia contra los intelectuales (0,45%) y los derechos humanos (0,45%).

Con respecto a la distribución de las noticias por temas y por trimestre, la evaluación de la frecuencia de aparición de las noticias para el primer trimestre durante el año 1995 está presentada en el gráfico 12. Durante este trimestre, las informaciones relacionadas con la lucha antiterrorista predominan con un 17,3%. Por otra parte, la violencia en general ocupa una posición relevante, puesto que la violencia contra la sociedad civil argelina representa el 15,38%, la violencia contra los periodistas el 15,28% y la violencia contra los políticos el 13,46%. Hay que subrayar que el diálogo político ocupa también un lugar significativo, con un 13,46% dedicado a la Plataforma de Roma.

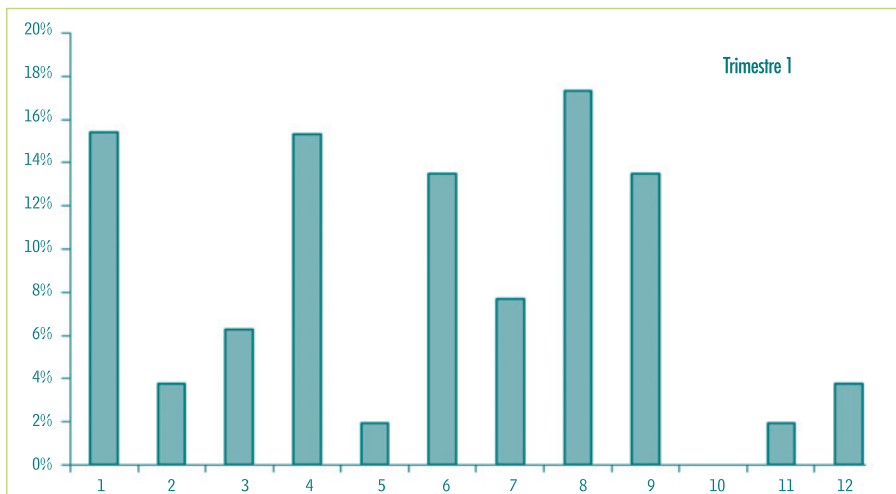
### Gràfic 11: Distribució de les notícies per temes l'any 1995

Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles publicats (222 publicacions) durant l'any 1995

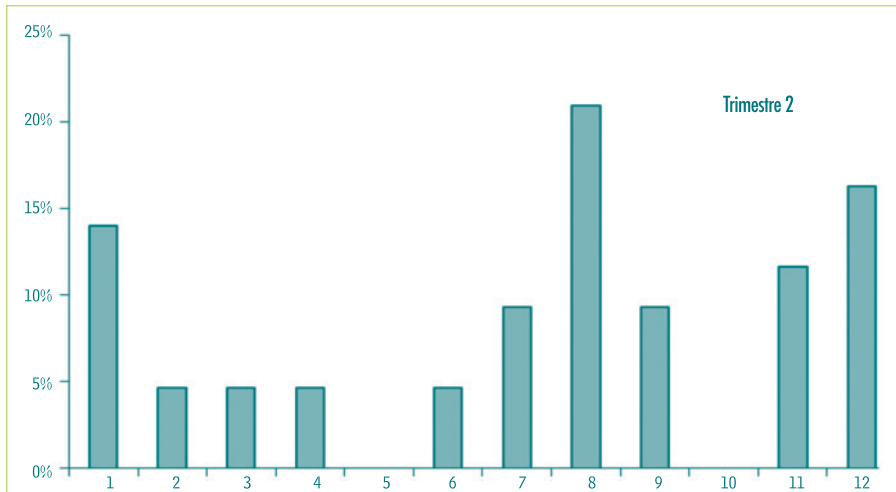


(1) Violència contra la societat civil argelina; (2) Violència contra la població estrangera; (3) Atemptats amb bomba; (4) Violència contra els periodistes; (5) Violència contra els intel·lectuals; (6) Violència contra els polítics; (7) Violència terrorista a l'estranger; (8) Lluita antiterrorista; (9) Diàleg; (10) Els drets humans; (11) Eleccions presidencials; (12) Altres.

**Gràfic 12:** Distribució de les notícies per temes per al primer trimestre de l'any 1995  
Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles (52 publicacions) editats en el primer trimestre de l'any 1995



**Gràfic 13:** Distribució de les notícies per temes per al segon trimestre de l'any 1995  
Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles (43 publicacions) editats en el segon trimestre de l'any 1995



**Gràfics 12 i 13:**

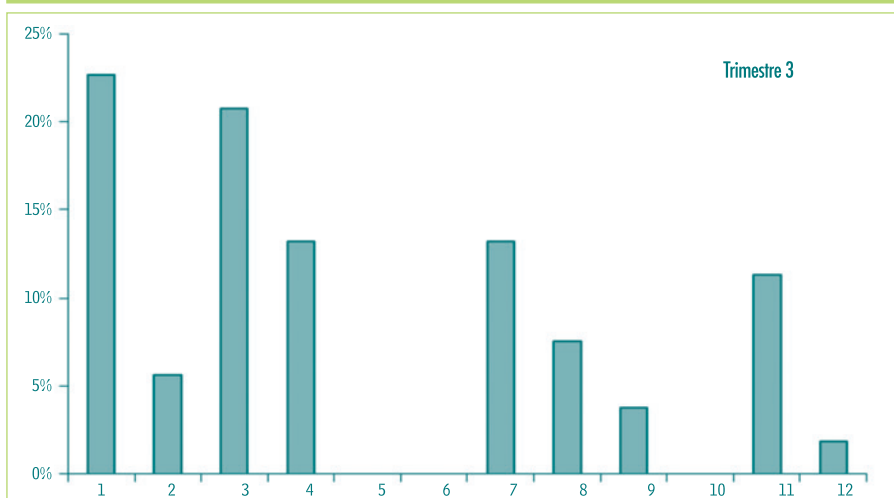
**(1)** Violència contra la societat civil argelina; **(2)** Violència contra la població estrangera; **(3)** Atemptats amb bomba; **(4)** Violència contra els periodistes; **(5)** Violència contra els intel·lectuals; **(6)** Violència contra els polítics; **(7)** Violència terrorista a l'estranger; **(8)** Lluita antiterrorista; **(9)** Diàleg; **(10)** Els drets humans; **(11)** Eleccions presidencials; **(12)** Altres.

En el segundo trimestre (gráfico 13) observamos que el tema de la lucha antiterrorista sigue ocupando el primer lugar, en comparación con el primer trimestre de 1994, ya que representa el 20,93%, seguido por las informaciones relacionadas con la violencia antiterrorista, con un 13,95%. En tercer lugar encontramos las elecciones presidenciales, que representa el 11,62%. Bajo el tema otros, hemos reagrupado el conjunto de los artículos que tratan de los acontecimientos relacionadas con nuestro trabajo de investigación –entre-

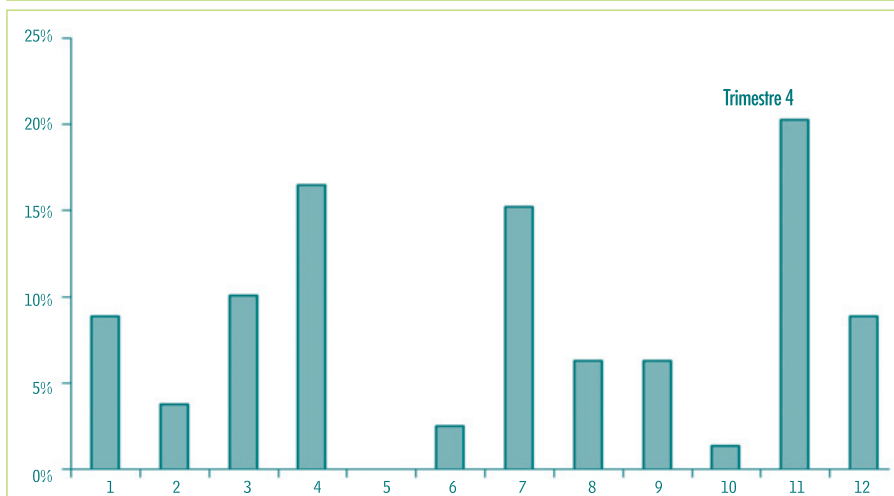
vistas, lucha entre fracciones del grupo armado y la detención de los líderes del FIS— que representa en este trimestre el 16,27%.

Las noticias facilitadas por este periódico sobre la violencia durante el tercer trimestre (gráfico 14) ocupa la primera posición, con un 20,75% para los atentados con bomba, un 22,64% para la violencia contra la sociedad civil argelina, un 13,20% para la violencia con-

**Gràfic 14: Distribució de les notícies per temes per al tercer trimestre de l'any 1995**  
Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles (53 publicacions) editats en el tercer trimestre de l'any 1995



**Gràfic 15: Distribució de les notícies per temes per al quart trimestre de l'any 1995**  
Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles (45 publicacions) editats en el quart trimestre de l'any 1995



**Gràfics 14 i 15:**

(1) Violència contra la societat civil argelina; (2) Violència contra la població estrangera; (3) Atemptats amb bomba; (4) Violència contra els periodistes; (5) Violència contra els intel·lectuals; (6) Violència contra els polítics; (7) Violència terrorista a l'estranger; (8) Lluita antiterrorista; (9) Diàleg; (10) Els drets humans; (11) Eleccions presidencials; (12) Altres.

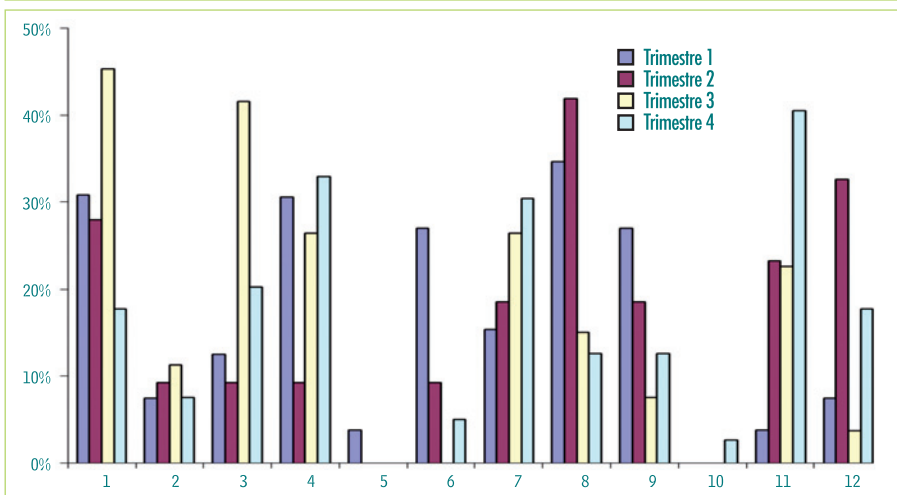
tra los periodistas y un 13,20% para la violencia terrorista en el extranjero. La información sobre las elecciones presidenciales sigue presente durante este trimestre, con un 11,32%.

En el cuarto trimestre (gráfico 15), las informaciones relacionadas con las elecciones presidenciales predominan con un 20,25%, lo que muestra un interés particular acordado por el diario a este acontecimiento. Como ya hemos señalado en el tercer trimestre, las noticias sobre la violencia siguen siendo relevantes en el último trimestre. En este contexto, la violencia contra los periodistas representa el 16,45%, la violencia terrorista en el extranjero cubre el 15,18%, los atentados con bomba ocupa el 10,12% y la violencia contra la sociedad civil argelina el 8,86%.

El estudio de la frecuencia de aparición de los temas durante los cuatro trimestres del año 1995 se recoge en el gráfico 16. En él se observa que la preocupación permanente del periódico se centra, durante los cuatro trimestres, en los temas de la violencia contra la sociedad civil argelina, los atentados con bomba, la violencia contra la población extranjera, la violencia terrorista en el extranjero, la lucha antiterrorista, el diálogo y las elecciones presidenciales. Es interesante señalar que los temas de la violencia contra los intelectuales y los derechos humanos son prácticamente inexistentes.

Así pues, observamos que durante el año 1995 el volumen informativo en la sección “Mundo” dedicado al tema de la violencia domina por su importancia. Las informaciones ofrecidas están relacionadas con los atentados con bomba, la violencia contra la sociedad civil argelina, contra los periódicos y la violencia terrorista en el extranjero. En cuanto a las noticias sobre al diálogo político ocupan un lugar relevante solamente en el primer trimestre. Hay que recordar que este periodo corresponde a la organización de la conferencia de San Egidio, organizada por los partidos de la oposición.

**Gràfic 16: Estudi quantitatiu de la freqüència d'aparició dels temes en els quatre trimestres 1995**



(1) Violència contra la societat civil argelina; (2) Violència contra la població estrangera; (3) Atentats amb bomba; (4) Violència contra els periodistes; (5) Violència contra els intel·lectuals; (6) Violència contra els polítics; (7) Violència terrorista a l'estranger; (8) Lluita antiterrorista; (9) Diàleg; (10) Els drets humans; (11) Eleccions presidencials; (12) Altres.

El año 1995 conoció una serie de acontecimientos en el ámbito de la seguridad y de lo político del país con repercusiones en el extranjero. El diario *El Mundo* publica un bloque de nueve artículos en la sección “Opinión” sobre un cierto número de acontecimientos (tabla 4). Hay que subrayar que solamente un artículo lleva la firma de J. Albiac.

**Taula 4: Secció «Opinió». Distribució de les notícies per temes a l'any 1995**

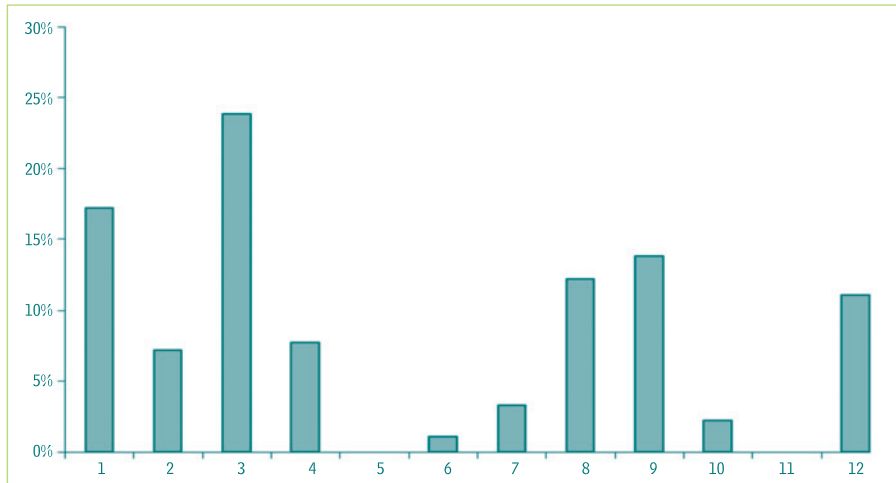
31/01	Opinió Impresiones	Violència contra la societat civil argelina
14/3	Opinió Impresiones	Violència contra la societat civil argelina
29/3	Opinió Impresiones	Violència contra els periodistes
15/9	Opinió editorial	Violència contra els periodistes
18/9	Opinió Impresiones	Eleccions presidencials
18/10	Opinió Impresiones	Atemptats amb bomba a l'estranger
20/10	Opinió zoom	G. ALBIAC, Atemptat amb bomba a l'estranger
17/11	Opinió Impresiones	Eleccions presidencials
18/11	Opinió Editorial	Eleccions presidencials

Dos artículos aparecidos el 31 de enero<sup>30</sup> y el 14 de marzo de 1995<sup>31</sup> recogen el fracaso de la iniciativa de los partidos de oposición para relanzar el diálogo en la base del contrato de Roma que comportó una intensificación de la violencia en Argelia y subrayando la inquietud ante la ausencia de una solución política para la salida de crisis.

En lo que concierne a la violencia contra los periodistas, destacamos dos artículos que recogen la violencia terrorista y la represión del poder contra los periodistas<sup>32</sup>. Se observa también

**Gràfic 17: Distribució de les notícies per temes l'any 1996**

Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles publicats (180 publicacions) durant l'any 1996



(1) Violència contra la societat civil argelina; (2) Violència contra la població estrangera; (3) Atemptats amb bomba; (4) Violència contra els periodistes; (5) Violència contra els intel·lectuals; (6) Violència contra els polítics; (7) Violència terrorista a l'estranger; (8) Lluita antiterrorista; (9) Diàleg; (10) Els drets humans; (11) Eleccions presidencials; (12) Altres.

el interés acordado a la exportación del terrorismo al extranjero, con dos artículos que tratan del atentado con bomba en el metro de París. El analista subraya que el atentado es una respuesta a la ayuda económica al “régimen Argelino”<sup>33</sup>. Los tres últimos artículos se relacionan con las elecciones presidenciales de noviembre de 1995. Reflejan el punto de vista de los analistas sobre la organización de dichas elecciones por el poder. El artículo del 18 de septiembre de 1995<sup>34</sup> se hace eco del boicot de la consulta electoral por los “fundamentalistas islámicos” y de la recrudescencia de la violencia durante este periodo. La victoria de Liamín Zerual en las elecciones presidenciales de Argelia había sido ampliamente comentada en dos artículos<sup>35</sup>. Ambos textos ponen en tela de juicio la validez de estos resultados y los consideran como “resultados prefabricados”. También ponen de manifiesto la ausencia de la “verdadera oposición”, haciendo de esta consulta electoral un «proceso electoral falsamente pluralista”.

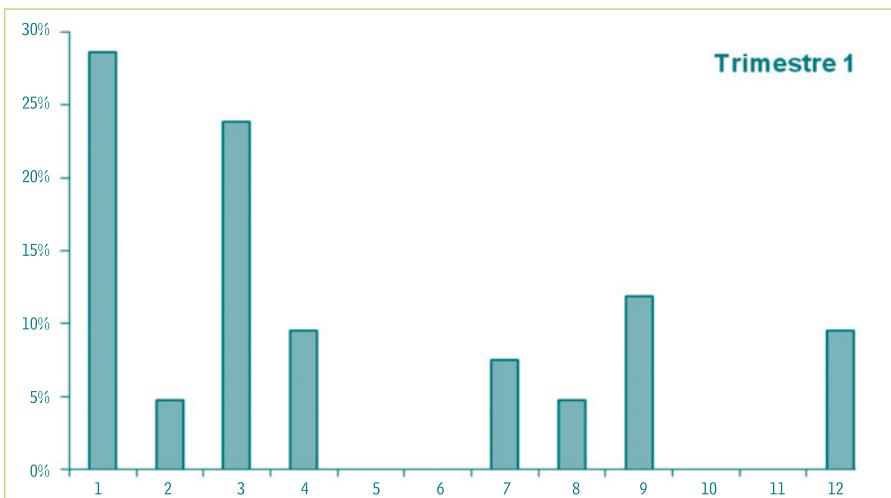
### 1.3.3. Evaluación cuantitativa de los artículos del año 1996

La frecuencia de aparición de los textos en la sección “Mundo” relacionados con los temas elegidos para nuestro trabajo de investigación se presenta en el gráfico 17.

El análisis de nuestros resultados muestra que durante el año 1996, los textos relacionados con la situación de seguridad ocupan una amplia posición y representan el 67,71%. El conjunto de estos artículos se reparten entre los atentados con bomba (23,28%), la violencia contra la sociedad civil argelina (17,22%), la lucha antiterrorista (12,22%), la violencia contra los periodistas (7,77%) y la violencia contra la población extranjera (7,22%). En otro plan, los artículos dedicados al diálogo político siguen conservando su importancia y visibilidad con un 13,88%. En cuanto a los artículos reagrupados bajo otros representan el 11,11%<sup>36</sup>.

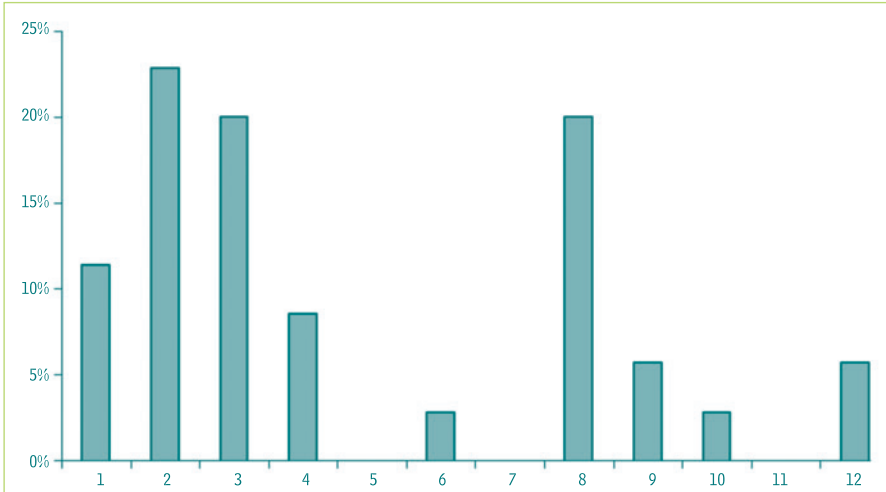
**Gràfic 18: Distribució de les notícies per temes en el primer trimestre de l'any 1996**

Es resultats es presenten en un percentatge del total dels articles (42 publicacions) editats en el primer trimestre de l'any 1996



**Gràfic 19: Distribució de les notícies per temes en el segon trimestre de l'any 1996**

Els resultats es presenten en percentatge del total dels articles (35 publicacions) editats en el segon trimestre de l'any 1996

**Gràfics 18 i 19:**

(1) Violència contra la societat civil argelina; (2) Violència contra la població estrangera; (3) Atemptats amb bomba; (4) Violència contra els periodistes; (5) Violència contra els intel·lectuals; (6) Violència contra els polítics; (7) Violència terrorista a l'estranger; (8) Lluita antiterrorista; (9) Diàleg; (10) Els drets humans; (11) Eleccions presidencials; (12) Altres.

En el gràfic 18 hem presentat la distribució de les informacions per temes en el primer trimestre. Se observa que el element de seguretat abunda durant este trimestre, lo que se traduce por el aumento del número de los artículos relacionados con la violencia contra la población argelina (28,57%), los atentados con bomba (23,80%), la violencia contra los periodistas (9,52%) y la violencia terrorista en el extranjero (7,55%). Es necesario señalar que el aspecto político está también presente con el tema del diálogo, que representa durante este trimestre el 11,9%. La característica principal del segundo trimestre (gráfico 19), es el número importante consagrado a la situación de seguridad, con un total de 82,84%. Estos artículos se distribuyen bajo los temas siguientes: la violencia contra la población extranjera, que domina, con un 22,85%, seguida por la lucha antiterrorista, con un 20%, los atentados con bomba, que representan el 20%, la violencia contra la sociedad civil argelina, que viene en cuarta posición, con un 11,42%, y por último, el tema de la violencia contra los periodistas con un 8,57%.

El estudio de los textos publicados en el tercer trimestre (gráfico 20), nos ha permitido percibir un aumento espectacular de las noticias relacionadas con los atentados con bomba, con un 39,47%, y de las informaciones relacionadas con la lucha antiterrorista que representan el 21,05%. Ante esta degradación de la situación de seguridad, el diario dedicó una amplia cobertura informativa al diálogo político, con un 15,78% de los artículos.

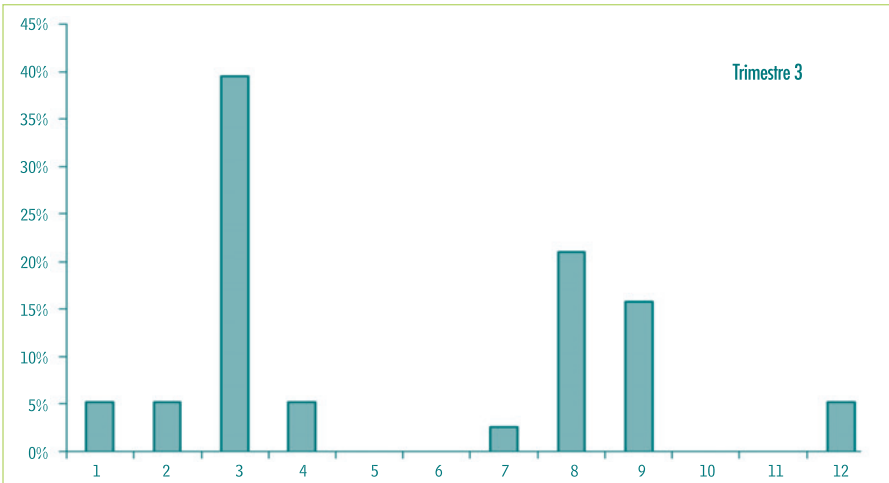
Observamos durante el cuarto trimestre (gráfico 21), que la situación de la seguridad sigue siendo preocupante, traducida por un volumen informativo relevante dedicado a la violencia contra la sociedad civil argelina, un 20%, seguida por los atentados con bomba, que representan el 16,92%. Los artículos consagrados al diálogo ocupan en este trimestre una más elevada posición con un 30,7%.



En el gráfico 22 hemos presentado la frecuencia de aparición de los temas durante los cuatro trimestres del año 1996. La evaluación de nuestros resultados nos permite constatar que los temas relacionados con la situación de la seguridad aparecen con una frecuencia constante, excepto los temas de la violencia contra los intelectuales y las elecciones presidenciales, que se encuentran totalmente ausentes a lo largo de los cuatro trimestres. Se nota también la aparición con una frecuencia irregular de los temas de la violencia contra los políticos y los derechos humanos.

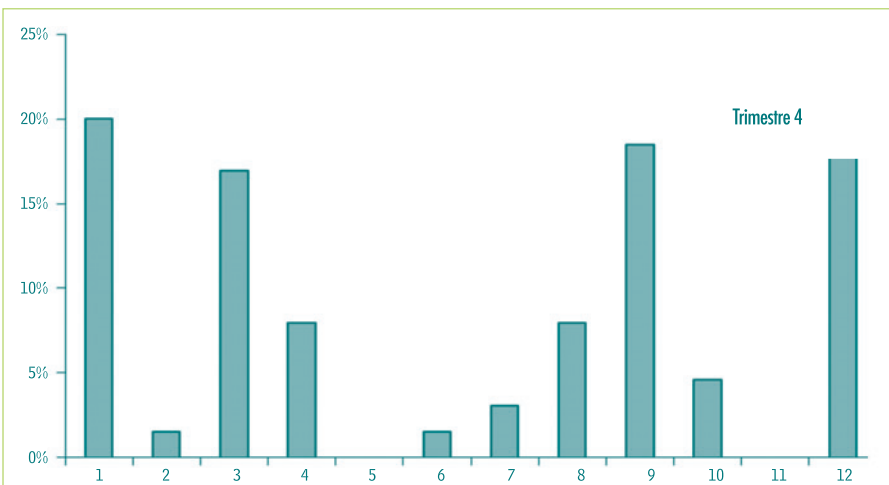
### Gràfic 20: Distribució de les notícies per temes en el tercer trimestre de l'any 1996

Els resultats es presenten en un percentatge del total dels articles (38 publicacions) editats en el tercer trimestre de l'any 1996



### Gràfic 21: Distribució de les notícies per temes per al quart trimestre de l'any 1996

Els resultats es presenten en un percentatge total dels articles (65 publicacions) editats en el quart trimestre de l'any 1996

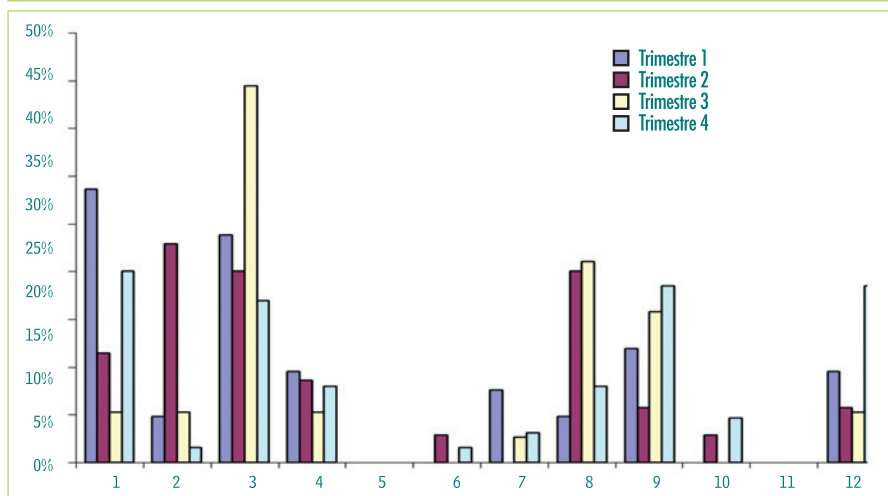


#### Gràfics 20 i 21:

(1) Violència contra la societat civil argelina; (2) Violència contra la població estrangera; (3) Atemptats amb bomba; (4) Violència contra els periodistes; (5) Violència contra els intel·lectuals; (6) Violència contra els polítics; (7) Violència terrorista a l'estranger; (8) Lluita antiterrorista; (9) Diàleg; (10) Els drets humans; (11) Eleccions presidencials; (12) Altres.

Debido a la abundancia de artículos dedicados a la violencia se puede concluir afirmando que este diario demuestra un interés particular sobre el proceso de degradación de la situación de la seguridad en Argelia y su repercusión en el extranjero. Estos artículos dejan percibir el alarmismo y la inquietud en cuanto a la situación sociopolítica que no cesa de agravarse.

**Gràfic 22: Estudi quantitatiu de la freqüència d'aparició dels temes en els quatre trimestres de 1996**



(1) Violència contra la societat civil argelina; (2) Violència contra la població estrangera; (3) Atemptats amb bomba; (4) Violència contra els periodistes; (5) Violència contra els intel·lectuals; (6) Violència contra els polítics; (7) Violència terrorista a l'estranger; (8) Lluita antiterrorista; (9) Diàleg; (10) Els drets humans; (11) Eleccions presidencials; (12) Altres.

Se observa que la secció “Opinió” ha recollido ampliament els acontecimientos relacionats amb la Reforma Constitucional emprada en un context caracteritzat per el desenvolupament de la violència dirigida contra la societat civil argelina, la població estrangera i els periodistes. Hem destacat, durant aquest any, 5 textos de la secció “opinió” que tracten de les temes citats (taula 5). Sin embargo, observamos que dichos artículos no están firmados.

Las dificultades encontradas por los periodistas en su trabajo son recogidas en el artículo del 12 de febrero de 1996<sup>37</sup>. El analista hace referencia a la permanente amenaza terrorista contra los periodistas y la censura de las noticias sobre los atentados en Argelia. Esta última medida se interpreta en el diario como un “*atentado contra la libertad de expresión*”. Por otra parte, el artículo del 4 de agosto de 1996<sup>38</sup> acuerda un interés particular a la violencia contra los extranjeros en Argelia. El analista hace un paralelismo entre el asesinato del arzobispo de Orán, el francés Pierre Claverie, y la estrategia “*del terrorismo integrista*”, que consiste en aislar políticamente a Argelia, aislamiento que tendría como objetivos principales impedir el acercamiento entre los Gobiernos francés y argelino. Hay que subrayar que este artículo de “Opinió” critica de manera abierta y directa las acciones de los “*integristas*” contra la población Argelina y extranjera.



Si tomamos en consideración todo el periodo comprendido entre 1994 y 1996 (gráfico 23), observamos que los contenidos de los artículos están dedicados a dos grandes acontecimientos de Argelia: la seguridad y la política.

Con respecto al elemento político, veremos que durante el año de 1994 el periódico acuerda un interés marcado, al diálogo político entre el poder establecido y los partidos de la oposición. El número reducido de artículos dedicados al diálogo en 1995 traduce un descenso del interés por la Conferencia de San Egidio, organizada por los partidos de la oposición. El debate en torno a la Reforma Constitucional de 1996 fue ampliamente comentado por el diario. En general, estos artículos ofrecen un amplio eco a las diferentes iniciativas emprendidas por el gobierno argelino.

Si examinamos los artículos relacionados con la seguridad, observamos que durante el año 1994 aparecen con una frecuencia elevada. Así mismo, en el año 1995 notamos la importancia del volumen informativo dedicado de manera general a la violencia. Registramos también durante el año 1996 la abundancia de los textos dedicados a la violencia. El conjunto de estos textos despejan la degradación de la situación de seguridad en Argelia y su repercusión en el extranjero.

Hay que señalar que el diario consagra durante estos tres años, un escaso número de artículos dedicados a los derechos humanos.

## 2. VISIÓN CATASTROFISTA DE LA POLÍTICA ARGELINA

---

Respecto a Argelia, si tomamos en consideración el periodo comprendido entre 1994 y 1996, observamos que *El Mundo* presta mucha atención a analizar los acontecimientos que marcaron la referida década negra. Los temas observados giran en torno a dos puntos esenciales: el diálogo entre el poder y la oposición, y las causas y consecuencias de la interrupción del proceso electoral de 1991.

Estos acontecimientos fueron ampliamente comentados en las secciones “Opinión” y “Mundo” del diario. Precisamente el objetivo de este trabajo de investigación es analizar las noticias relatadas y comentadas por este diario en las diferentes etapas de diálogo, y ver cómo se trataron estos temas para una mayor comprensión de la situación socio-política de Argelia, y ello teniendo en cuenta que se parte de la perspectiva extranjera, o mejor dicho desde fuera.

Se trata de ver cómo este periódico analiza la experiencia democrática en Argelia, la cual permitió que –en un contexto particular– el partido del FIS triunfara en la primera vuelta de las elecciones legislativas de 1991, y cómo esta interrupción llevó Argelia a la violencia y a una inestabilidad política provocada por la dimisión del presidente Chadli y la disolución de la Asamblea Nacional.

Estos acontecimientos dieron lugar precisamente a una serie de artículos procedentes sobre todo de los corresponsales y enviados especiales de este periódico desde Argel, Rabat, París, etc., que ponen de manifiesto la situación caótica originada por este vacío institucional y las soluciones inadecuadas para llenar este hueco, como por ejemplo la creación del Alto Comité de Estado (ACE), que tenía por objetivo organizar una transición de tres años y restablecer un estado de derecho. Para ellos, tampoco el diálogo entablado durante este periodo constituye un proceso que, mediante la amplia participación de la sociedad, contribuiría a la reconstrucción de las bases de la convivencia social frente a la profunda crisis político-institucional, económica y social que ha conocido este país; ni siquiera la nominación de Zerual<sup>40</sup> a la cabeza del ACE pudo hacer de varita mágica para establecer o reanudar el diálogo y la concertación como instrumentos para la resolución de conflictos y la construcción de consensos que permitieran superar la crisis.

También veremos que los analistas son muy escépticos respecto a la primera gran iniciativa política tomada por el Gobierno argelino, al intentar reunir, a finales del mes de enero de 1994, a todos los partidos políticos del país en torno a una Conferencia de Reconciliación Nacional para la salida de la crisis, que terminó en un fracaso. Son aun más pesimistas por lo que se refiere a la segunda tentativa de diálogo que tuvo lugar el 20 de septiembre de 1994, denominada Diálogo Nacional, que desde luego no dio resultados positivos; así como la última tentativa de diálogo político (Conferencia de Consenso Nacional) para elaborar la reforma constitucional y la legislación sobre partidos políticos, que tuvo lugar el 15 de septiembre de 1996 y que fue boicoteada por los principales partidos de la oposición. En cuanto al diálogo iniciado bajo los auspicios de la Comunidad Cristiana de San Egidio en Roma, en enero de 1996, estos últimos propusieron relanzar el diálogo con el poder, propuesta que fue rechazada por el gobierno argelino y que fue considerada como un gran fracaso o un callejón sin salida a la gran crisis política argelina.

## 2.1. Primer fracaso del Consenso Nacional

Conviene recordar que en el mes de enero de 1992, después de haberse celebrado la primera vuelta de las elecciones legislativas, en las que el FIS había quedado en primera posición, y ante el temor de que este partido se hizo con el control de la asamblea, el poder anuló la segunda vuelta, declaró el estado de emergencia, disolvió el parlamento y estableció ACE. Esto precipitó el inicio de un conflicto violento entre el gobierno y las fuerzas de seguridad, por un lado, y los movimientos armados islamistas, por otro.

El Alto Comité de Estado, presidido por Zerual, intentó sacar el país de la crisis. Zerual dio un amplio margen para negociar con el FIS y otros partidos de la oposición. Una posible salida era la de un diálogo entre las fuerzas moderadas, islamistas o no, para intentar arrinconar a los elementos más violentos.

La Conferencia para el Diálogo Nacional de enero de 1994 se desarrolló en un contexto caracterizado por un agravamiento del conflicto civil y la intensificación de la violencia. Las percepciones del conflicto se volvieron cada vez más opuestas. La sociedad se dividió entre los “erradicadores”, que querían reprimir y eliminar la guerrilla islámica armada, y los “reconciliadores”, que veían el diálogo como un compromiso con los islamistas para llegar a una solución política.

La Conferencia sobre la Concordia Nacional de 1994 abrió una vía a la segunda transición desde la anulación del proceso electoral de 1991. Al abrirse a todas las fuerzas políticas argelinas incluido los dirigentes del FIS, este diálogo debía preparar las condiciones para salida de la crisis. El objetivo fue restablecer la paz civil y la creación de una plataforma política encargada de organizar una transición de tres años antes de la celebración de elecciones generales. Hay que subrayar que la coyuntura no era favorable a un consenso entre los partidos de oposición y el poder.

La Conferencia Nacional de enero de 1994 se inició con muchas dificultades e incertidumbres. Efectivamente, el editorial dedica muchas páginas a este Consenso Nacional. Ya a partir de enero de 1994 aparece en una serie de artículos que ponen de manifestó el fracaso del Dialogo Nacional.

### 2.1.1. Análisis retrospectivo

Un artículo<sup>41</sup> de la sección “opinión” apareció cinco días después de la Conferencia de Consenso Nacional. Se nota que el editorialista no comenta el desarrollo de la conferencia y tampoco no aborda la posición de los diferentes actores del diálogo.

El editorial que, en principio, comenta la designación del Liamín Zerual como nuevo presidente de Argelia, fue el punto de partida y también el argumento para plantear el porvenir político de Argelia. Se le atribuye el adjetivo de dictadura militar. Subraya también que Zerual acumula a la vez la presidencia y el cargo de ministro de Defensa y califica la Conferencia de Consenso Nacional de “*descafeinada*”.

La estructura del texto revela la primacía de la situación y de la necesaria reforma económica argelina para la salida de la crisis, y sólo dedica un pequeño párrafo a la reanudación del diálogo con los sectores integristas menos reacios a una salida a la crisis política.

El analista establece la relación entre la nominación de Zerual y la mala situación económica del país. La economía se caracteriza por una baja de la producción industrial, el aumento del paro y de la inflación. A ello hay que añadir la importante deuda externa que ha llevado al Estado argelino a abandonar el principal de los créditos, limitándose a cubrir los intereses. La salida de esta situación catastrófica pasa por la negociación con el F.M.I. El editorialista releva una contradicción entre lo económico y lo político; la solución de la crisis económica va a agravar la situación política. Las negativas consecuencias sociales de las medidas económicas podrían ser utilizadas por “*Los radicales islámicos*” y encrespa aún más las tensiones políticas internas.

### 2.1.2. Las informaciones ofrecidas en la sección “Mundo”

Las tentativas de establecer un diálogo nacional para salir de la crisis han predominado en una buena parte de la cobertura informativa de este periódico, principalmente en la sección “Mundo”. Sobre este tema, hemos seleccionado los diez artículos más significativos aparecidos entre el 20 de enero y el 1 de febrero de 1994. El conjunto de estos artículos tratan la

organización de la Conferencia para el Diálogo Nacional. Los autores de los referidos artículos son periodistas especializados en temática argelina: Ahmed Benmohamed, enviado especial, Argel (cuatro artículos); Gustavo Catalán Deus, enviado especial, Argel (cuatro artículos); T. Medjub, periodista para EFE/*El Mundo*, Argel (un artículo), y un artículo anónimo.

Entre estos artículos, destacamos dos titulares que consideramos importantes para conocer la visión del periódico sobre la Conferencia para el Diálogo Nacional: “Argelia teme el fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional”<sup>42</sup> y “El régimen argelino intenta evitar el fracaso total de la Conferencia Nacional del Diálogo”<sup>43</sup>. En los cuatro artículos restantes la referencia al diálogo se cita en los subtítulos: “La medida intenta relanzar el diálogo en la próxima conferencia sobre la transición”<sup>44</sup>, “Ni el FIS, ni el FFS, ni el FLN participarán”<sup>45</sup>, “La Conferencia del Diálogo se inicia hoy con el boicot de los principales partidos”<sup>46</sup>, “Zerual, ministro de Defensa, favorito para ser el presidente de la transición”<sup>47</sup>. En cuanto a sus contenidos, recogen las informaciones acompañadas ocasionalmente por valoraciones del periódico, en especial sobre la búsqueda de un consenso con los partidos políticos para alcanzar el éxito de la Conferencia para el Diálogo Nacional. El objetivo de esa conferencia es la creación de una plataforma política encargada de organizar una transición de tres años. El estudio de estos diferentes artículos nos ha permitido poner de relieve los elementos siguientes:

### 2.1.2.1. Zerual: nuevo presidente dispuesto al diálogo

A unos días de la Conferencia, un título pone de manifiesto el papel del Ejército como actor principal del diálogo: “Advertencia del Ejército argelino a los partidos”<sup>48</sup>. El tema central del artículo hace referencia a la posición del ejército sobre el diálogo. El contenido del artículo presenta dos elementos principales: el ejército como una muralla frente al islamismo, y como partidario de una línea dura y autoritaria. En unas declaraciones el titular de defensa considera que el ejército no permanecerá «*de brazos cruzados ante los peligrosos resbalones que amenazan el futuro de Argelia*». No puede ni ser sólo espectador, ni ser un mero instrumento de las luchas políticas. Se le atribuye un carácter democrático, favorable a los valores y los principios democráticos y republicanos, los cuales le permiten establecer un sistema nacional nuevo con una garantía de respetar las libertades individuales y colectivas.

Hay otro artículo<sup>49</sup> que hace hincapié en el relanzamiento del diálogo. El periódico recoge también la intervención del ministro de Defensa, Liamín Zerual, en la televisión argelina en la que confirma que el ejército será neutral y garantizará la estabilidad del país. El corresponsal considera la intervención de Zerual como el “*acontecimiento más importante que sucede en la vida política nacional en vísperas de la celebración de una Conferencia*”, atribuyéndole un amplio poder para instaurar un nuevo período de transición.

En otro contexto, se comenta ampliamente el nombramiento del ministro de Defensa, Liamín Zerual, por el Alto Consejo de Seguridad (ACS) como presidente de Argelia, después del fracaso de la Conferencia para el Diálogo Nacional<sup>50</sup>. En su análisis, el periódico trata de mostrar al general Liamín Zerual como un defensor de la línea dialogante, o sea, como un hombre dispuesto al diálogo con todas las fuerzas políticas, sociales e incluso la sociedad civil. Subraya también que Zerual es el hombre de nuevas prácticas políticas implicando “*la ruptura con los métodos del pasado*”.

### 2.1.2.2. La liberación de los detenidos del FIS

Hay que recordar que el ACE, presidido por Boudiaf<sup>51</sup>, instauró el estado de emergencia, procedió a la detención administrativa de los militantes del FIS en centros de internamiento y a la detención de los líderes de este partido ilegalizado.

La liberación de estos detenidos por las autoridades argelinas se recoge en dos artículos. Este acontecimiento es considerado por las autoridades como una medida para suavizar el ambiente político para el diálogo.

El primer artículo, titulado “Argel libera a cientos de presos políticos”<sup>52</sup>, recoge la información del ministro argelino del Interior a propósito del levantamiento de las detenciones administrativas y arrestos domiciliarios en todo el territorio nacional; el segundo presenta el antetítulo: “Liberados 60 fundamentalistas de un campo de detención”<sup>53</sup>.

El periódico<sup>54</sup> considera la liberación de los detenidos como un acontecimiento importante para favorecer el éxito del Diálogo Nacional, que debe instaurar un nuevo período de transición. La mayoría de los detenidos pertenecen al partido del FIS. Se subraya también la contradicción en relación al número de los “*detenidos*” en los campos de Ued Namus y Ain Amguel. El Comité de Derechos Humanos de Argelia<sup>55</sup> (ONDH), anunció 780 detenidos, mientras que la Liga Argelina de Defensa de los Derechos Humanos<sup>56</sup> (LADDH) considera que el número es superior a 1.000. El periódico se interroga sobre el comunicado del ministerio del interior, se habló de la «liberación de detenidos» pero no de la liberación de «los» detenidos, es decir, el conjunto de los detenidos de Ued Namus y Ain Amguel. De hecho, el comunicado no precisó el número exacto de personas que habían sido liberadas.

En este contexto, se recuerda también que todas las organizaciones de defensa de los derechos humanos piden la liberación de todos los detenidos, exigiendo de las autoridades del país “el levantamiento de los arrestos domiciliarios y el fin de las detenciones preventivas en los centros de internamiento” y subrayando la posición del organismo oficial de los derechos humanos (ONDH), lo que concierne a todos los culpables de crímenes: “El ONDH viene solicitando también la apertura de procesos judiciales para los presuntos culpables de cualquier crimen o delito para que «prevalezca la ley.»”

### 2.1.2.3. La tesis del fracaso de la Conferencia

Antes de la celebración de la Conferencia, la mayoría de los partidos políticos que participaron en las consultas llevadas a cabo por una Comisión de Diálogo Nacional dejaron planear la amenaza de un boicoteo a la Conferencia lo que da lugar a interpretaciones alarmistas y planteó diversos interrogantes.

El conjunto de los artículos que hemos elegido se hacen eco del boicot. Numerosos calificativos y expresiones han sido utilizados durante la preparación de la conferencia y connotan el sentimiento de temor y de incertidumbre: “Las dificultades de la reconciliación... Gobierno argelino intenta salvar el diálogo,...La pacificación del país se presenta difícil...”<sup>57</sup>, “Ni el FIS, ni el FFS, ni el FLN participarán”<sup>58</sup>, “Una gran incógnita”<sup>59</sup>.



#### 2.1.2.4. El boicot de la Conferencia por los partidos

El boicot de la Conferencia por parte de los partidos ha sido ampliamente comentado en los artículos. En el primer artículo<sup>60</sup>, el periodista recoge que los principales partidos de la oposición de los partidos FLN, del FFS y del FIS han anunciado su boicot a dicha Conferencia “*cuando sólo quedan 24 horas para el inicio de la misma*”. Es interesante notar que este periodista hace un acercamiento entre el boicot y los resultados de las elecciones legislativas de diciembre de 90 donde los tres frentes consiguieron la mayor parte de los votos populares en la primera vuelta de las elecciones. Esta visión histórica sugiere así que estos partidos con “*su base popular*” se oponen al poder.

Por otro lado, pone de manifiesto la preocupación de los argelinos en lo que concierne al riesgo del fracaso de la Conferencia de reconciliación y se preguntan qué pasará si no se consensúa una salida a la grave crisis argelina. Además de su carga alarmista, traduce una estrategia empleada por el periodista quien considera al ejército argelino como un obstáculo al diálogo. “... *La respuesta -incluida una intervención que el Ejército no desea- llegará al finalizar la misma, el próximo miércoles por la tarde*”.

En este artículo, observamos la existencia de dos posiciones diferentes sobre el boicot. El FLN (se le atribuye el adjetivo de antiguo partido único) considera que los resultados de la Conferencia están decididos de antemano “*entre bastidores, para legitimar un nuevo equipo que gestionará el país durante otro periodo de transición*”. El enviado especial recoge la posición del líder del FIS respecto al diálogo: Ali Belhadj<sup>61</sup> no quiere negociar con el ejército, afirmando en una declaración que, “*la reconciliación corresponde a personalidades nacionales eminentes y conocidas y no se puede vincular el Ejército al diálogo*” y acusa a las Fuerzas Armadas de “*«ser la verdadera enfermedad de Argelia»*.” Se percibe claramente que el periodista está a favor de los partidos de la oposición.

En un segundo artículo<sup>62</sup>, publicado el día del inicio de la celebración de la Conferencia, el periodista recoge en el subtítulo el fracaso del diálogo “*La Conferencia del Diálogo se inicia hoy con el boicot de los principales partidos*”. Se interpreta así esta situación como “*Una gran incógnita*” que se cierra sobre la Conferencia del Diálogo Nacional, es decir, como la imposibilidad de encontrar un consenso político para el periodo de transición a causa del boicot de los partidos más importantes del país: “*todas las previsiones apuntan a un fracaso sobre el imprescindible consenso para iniciar un nuevo periodo de transición de tres años*”. El objetivo de esta Conferencia sería el de dotar al país de nuevos dirigentes, nuevos parlamentarios y nuevas reglas de juego en la vida política.

El mismo artículo, hace referencia a los rumores “*nunca confirmados*” de la posible presencia de dirigentes del partido del FIS en la Conferencia y que estaría representada por Kamel Guemazi, ex alcalde de Argel, quien, en estos momentos, se encontraba bajo arresto domiciliario. Se subraya también que “*Su presencia en la Conferencia estaría apoyada por los dirigentes del FIS en prisión...*”. Por el contrario, el tercer artículo<sup>63</sup> se refiere a las conversaciones oficiales entre los altos dirigentes del FIS y los de la Comisión del Diálogo Nacional. Al mismo tiempo se nota que el FIS amenaza a aquellos que participen en las negociaciones, se les tachaba de traidores y se amenazaba con condenarlos a muerte.

Destacamos un artículo firmado por T. Medjoub titulado “El laberinto de los grupos islamistas radicales argelinos”<sup>64</sup>, que recoge la posición de distintas corrientes integristas que rechazan el diálogo con el poder y donde sus militantes expresan cada día mayor satisfacción “*por el fracaso anunciado de la Conferencia*”. El periodista añade que estas corrientes forman parte de los movimientos extremistas armados. Los analistas políticos presentan estos movimientos como dos grupos importantes de unos 3.000 o 4.000 miembros, repartidos entre el Movimiento Islámico Armado (MIA), liderado por el autoproclamado general Abdelkader Chebuti, y el Grupo Islámico Armado (GIA), presunto responsable de los asesinatos de 26 extranjeros.

El segundo día de la Conferencia, aparece un artículo redactado por G. Catalán y titulado “El régimen argelino intenta evitar el fracaso total de la Conferencia Nacional del Diálogo”<sup>65</sup>. Este enviado especial manifiesta su pesimismo ante la ausencia en esta reunión de los partidos representantes del país, considerando que “*el proceso de transición política de tres años es aún incierto*” y califica el régimen argelino de malabarista, “*hacia ayer a última hora malabarismos para que la Conferencia Nacional del Diálogo no terminara en un fracaso total*”.

La imagen que nos quiere transmitir el periodista es que el poder intenta legitimar el proceso de transición política de tres años. Además concede poco interés a otros actores que han dejado la Conferencia, como por ejemplo al partido del Movimiento de la Sociedad Islámica (Hamás), una formación político-religiosa de carácter moderado que considera que la conferencia no es representativa y la plataforma que había sido presentada no puede ser apoyada; al Partido Socialdemócrata (PSD), y al Movimiento por la Democracia y la Renovación Argelina (MDRA), que no quieren explicar las razones del boicot de la Conferencia. Al final del artículo el periodista se pregunta cuales fueron las razones que condujeron a la no participación de los principales partidos políticos al diálogo y considera que su ausencia deja la puerta abierta al poder: “*Su ausencia les deja las manos libres para actuar como quieran ante la nueva fórmula que in-extremis ha sido adoptada para sacar a Argelia del caos político actual*”.

Dos días después de la Conferencia, G. Catalán firma un artículo<sup>66</sup> donde califica el poder de régimen antidemocrático: “La Presidencia colegiada argelina fracasa en su intento de legitimar su régimen antidemocrático”. En dicho artículo, el enviado especial atribuye al gobierno el fracaso de la Conferencia y la ausencia de una verdadera iniciativa política para negociar una salida de la crisis. Considera también que no existe ninguna voluntad de reconciliación por parte del Gobierno y que el diálogo no existe. A través de esta imagen, el periodista muestra un aspecto negativo del poder en el marco democrático.

El boicot de la Conferencia Nacional, por los principales partidos del país está también recogido en otro artículo<sup>67</sup>. El periódico subraya que esta Conferencia terminó sin poder hallar un consenso político sobre las instituciones y modalidades de la transición que debería durar tres años.

Catalán subraya<sup>68</sup> también que la Conferencia debía decidir el nombramiento del nuevo jefe de Estado. El boicot de la Conferencia por los principales partidos obtuvo como resultado el fracaso de la misma. Finalmente los delegados que participaron en

la Conferencia aprobaron y delegaron en el Alto Consejo de Seguridad (ACS) la nominación presidencial y la instalación de un parlamento provisional, calificado de “*pseudo-parlamento*”, o sea, compuesto por 200 miembros que representaban el poder y las organizaciones políticas y sindicales. Al final, se pone de relieve la falta de apoyo popular.

A. Benmohamed recoge en un artículo<sup>69</sup> la primera reacción del partido político ilegalizado, el FIS, que rechazó el nombramiento de Zerual como Jefe de Estado para el periodo transitorio de tres años.

El día de la ceremonia de prestación de juramento, A. Benmohamed<sup>70</sup> pone de relieve la figura del presidente Zerual, mostrándolo como un hombre de ruptura y de diálogo. Sus objetivos prioritarios eran la reactivación del Diálogo Nacional, la integración en el proceso de los islámicos que respetan el juego democrático, la restauración de la credibilidad de todas las instituciones del estado y la erradicación de la violencia y el terrorismo.

#### 2.1.2.5. El diálogo en transfondo de violencia

Es necesario recordar que el terrorismo tiene su origen en la suspensión del proceso electoral de enero de 1992. Uno de los objetivos de la Conferencia de Transición es establecer la paz civil en el país. Sin embargo, cabe notar que la cuestión del terrorismo sigue siendo noticia en este periódico. En el conjunto de los artículos elegidos destacamos cuatro que recogen informaciones relacionadas con el terrorismo.

En general, estos artículos remiten a la tensión que se vive en Argelia, que es el resultado de los enfrentamientos entre fuerzas de seguridad y terroristas. Se recoge la información dada por la policía: ocho presuntos terroristas, que perpetraron un atraco contra una oficina de correos en la provincia de Saida, fueron muertos por las fuerzas de seguridad y otros seis fueron heridos<sup>71</sup>.

Y también durante el periodo comprendido entre el 18 y el 24 de enero se facilitan noticias relativas a la persistencia de los atentados<sup>72</sup>, sobre todo en Argel, y también en cuanto a la reacción de las fuerzas de seguridad, en que se observa un gran número de muertos, nada menos que 3.500 muertos. El periodista G. Catalán cita la declaración del líder Ait Ahmed, del partido FFS<sup>73</sup>. Otros aspectos que la prensa nos relata son la inseguridad en las ciudades y las consecuencias de los controles policiales sobre la vida cotidiana. Añade que este permanente control provoca serios atascos circulatorios en el deteriorado y atemorizado ambiente urbano<sup>74</sup>.

También se hace eco de la violencia contra los extranjeros<sup>75</sup>, como cuando recoge el asesinato de Luzum Raymond, en el centro de la capital argelina. El periodista subraya que Raymond se convierte, así, en la primera víctima magrebí del terrorismo que azota Argelia y que se ha cobrado ya la vida de 25 extranjeros.

En otro artículo<sup>76</sup> se hace eco de la violencia contra los responsables de asociaciones, como el asesinato del jeque Mohamed Buslimani<sup>77</sup>.

## 2.2. Segundo fracaso de la Conferencia Nacional

### 2.2.1. Análisis retrospectivo

Sobre el fracaso de la Conferencia para el Diálogo Nacional de enero de 1994 el diario indica que la situación de Argelia se había caracterizado por un estancamiento del diálogo entre el poder y los partidos de oposición, con el agravamiento de la violencia generalizada. A pesar de las buenas intenciones del presidente Zerual en un discurso del mes de agosto, que tenía como objetivo reanudar el Diálogo Nacional, previsto para el mes de septiembre de 1994, para poner término a la crisis política, se consideró que la única solución para salir de esta situación era la continua lucha contra el terrorismo.

En un artículo de la sección Opinión “Argelia, a un paso de la guerra civil”<sup>78</sup> se analizan las consecuencias inmediatas del fracaso del Diálogo Nacional. La búsqueda de una solución para salir de la crisis política parece ser incierta. El analista califica dicha situación como de “punto de no retorno”. Se pone de manifiesto la visión de un presidente desanimado a causa del fracaso del diálogo, utilizando las expresiones siguientes: “*nadie descarta la dimisión*” y “*parece haber tirado la toalla*”. La imagen de Zerual que se desprende en el artículo es la de “*el militar moderado*”, precursor de diferentes intentos de diálogo para acabar con la violencia.

El analista recoge la causa principal del fracaso del diálogo: la excarcelación de los dos líderes del FIS<sup>79</sup>, que habría podido ser el inicio de la salida de crisis. En cambio, Belhadj, envió una carta a los terroristas en la que les pedía intensificar las acciones violentas, con lo que el diálogo con el FIS se volvió imposible.

El analista destaca el papel del ejército como factor de continuidad en la vida política, subrayando la dicotomía entre elemento radical del ejército (Lamari)<sup>80</sup>/elemento moderado del ejército (Zerual). El analista concluye afirmando que el fracaso del diálogo permitirá al elemento radical del ejército emprender “*la lucha contra los integristas islámicos*”.

### 2.2.2. Las informaciones ofrecidas en la sección “Mundo”

A consecuencia del llamamiento de Zerual al relanzamiento del diálogo, se estableció una segunda ronda de conversaciones entre el poder y los partidos de oposición. La cobertura informativa de este acontecimiento, recogida en la sección “Mundo”, abarca el periodo comprendido entre el 20 de agosto y el 4 de noviembre de 1994. Las informaciones ofrecidas son de gran interés, puesto que recogen en detalle las diferentes etapas del diálogo que acabaría fracasando. Hemos elegido 13 artículos que formarán el corpus de la información. Están firmados por Alejandro ALEVI, especial para *El Mundo*, Ginebra (un artículo); J. L. PERCEVAL, Especial para *El Mundo*, Rabat (tres artículos); E. U. (un artículo); M. OSTOS para EFE/*El Mundo*, Argel (dos artículos); A. ROJO, enviado especial, Argel (dos artículos), varios artículos anónimos y otros de agencias de información (cinco artículos).

Los titulares que encabezan dichos artículos desvelan que el partido del FIS es el único interlocutor para poder encontrar una salida a la crisis y ponen de relieve la importancia dada a este partido como protagonista de la escena política<sup>81</sup>.

En cambio, destacamos solamente tres titulares que hacen referencia a otros actores del diálogo, lo que demuestra que el periódico acuerda un interés menor a los demás partidos de la oposición<sup>82</sup>. Otros artículos tienen por tema principal las dificultades encontradas durante el desarrollo de la Conferencia que condujo al fracaso del diálogo<sup>83</sup>.

### 2.2.2.1. Llamamiento de Zerual al diálogo

Se dedicó un artículo<sup>84</sup> al llamamiento de Zerual para relanzar una nueva ronda de diálogo político con los partidos de la oposición. El periódico anuncia la reunión de Zerual con los jefes de los cinco partidos que habían aceptado la convocatoria para participar en dicho diálogo. Los diferentes partidos fueron representados por sus líderes<sup>85</sup>: Se observa también que tres partidos rechazaron la convocatoria: se trata del Frente de Fuerzas Socialistas (FFS), del Agrupamiento por la Cultura y la Democracia (RCD) y del partido comunista Ettahadi. Al final, el presidente Liamin Zerual dejó la puerta abierta a la participación del miembro del Frente Islámico de Salvación (FIS) en la mesa del Diálogo Nacional. Hay que subrayar que esta nueva ronda de diálogo político era la primera después del fracaso de la Conferencia Nacional del Consenso. Su objetivo era el de estudiar las propuestas para salir de la crisis en Argelia.

### 2.2.2.2. Las condiciones de la participación de los partidos de la oposición

El 2 de septiembre de 1994, este editorial anuncia que el presidente Zerual ha citado las condiciones por la participación en el Diálogo Nacional, poniendo de manifiesto las condiciones que recuerdan el respeto a la Constitución y al régimen republicano, la alternancia en el poder, la aplicación de las reglas de la democracia y el cese de la violencia. Cabe señalar que la adhesión del FIS a estas condiciones para la apertura de un diálogo con el poder se publicó también en este artículo, con el subtítulo “El líder integrista acepta los principios citados por el presidente Zerual”.<sup>86</sup>

En otro plan, el líder Madani<sup>87</sup>, en una carta enviada al presidente argelino, apunta como condición previa al diálogo que se liberen los miembros del FIS.

El poder argelino y los cinco partidos de la oposición legal buscan un compromiso que permitiría reintegrar al FIS en el Diálogo Nacional. Entonces deciden celebrar una nueva ronda de discusiones a partir del próximo 20 de septiembre. El periódico revela también que los cinco partidos de la oposición legal han presentado a Zerual un memorándum de catorce puntos en el que se reclaman «medidas suavizadoras». Reclaman, entre otros puntos, la liberación de los dirigentes islámicos, el cierre de los centros de seguridad del Sáhara y la liberación de todos los internados y de todos los detenidos por delitos de opinión, el fin de la aplicación de las penas de muerte, la suspensión de los tribunales especiales, el respeto de las libertades fundamentales y de las libertades públicas, el levantamiento del estado de urgencia y de las restricciones impuestas a los partidos.<sup>88</sup>

La excarcelación de Madani y Belhadj se abordó en un artículo<sup>89</sup>, considerándola como un “*regreso del Partido de Dios*” a la escena política, lo cual suscitó en los subtítulos las reacciones siguientes: “La excarcelación de Madani y Belhadj supone un triunfo para el FIS”, “La vuelta del FIS a la escena política es sólo cuestión de tiempo” y “La medida muestra el fracaso de la solución militar”. En otro artículo<sup>90</sup>, se pone de relieve que el FIS tacha de insuficiente la excarcelación de Madani y pide más liberaciones para aceptar la negociación.

El poder consideró el cese de la violencia como una condición para facilitar la apertura de un diálogo y definir las premisas de un futuro que permitiría a Argelia salir de la crisis. Este aspecto se evoca en tres artículos<sup>91</sup> donde el líder Madani adelanta la eventualidad de una tregua en los enfrentamientos entre fuerzas regulares y grupos armados islamistas. Sin embargo, los analistas, citados en dos artículos de la misma fecha del 15 de septiembre de 1994 firmados respectivamente por J. L. Perceval y E. U., expresan sus dudas sobre la capacidad del líder del FIS de imponer un alto el fuego a todos los grupos armados que operan en el país. Se recoge también que el Grupo Islámico Armado (GIA), a diferencia del Ejército Islámico de Salvación (EIA), rechaza cualquier tregua, diálogo o reconciliación con el poder argelino.

Perceval confirma en otro artículo el rechazo del diálogo por el GIA. Una noticia recogida del diario *Al-Hayat* afirma que esta organización rechaza toda reconciliación, toda tregua y todo diálogo con el poder<sup>92</sup>.

### 2.2.2.3. El fracaso del Diálogo Nacional

Hay que recordar que el poder ha liberado los líderes del FIS para que puedan participar en el Diálogo Nacional. Esta medida debería favorecer la detención de la violencia y hallar una solución a la crisis que atraviesa el país. El rechazo del diálogo por el FIS aparece en varios artículos. En el mismo artículo del 16 de septiembre de 1994, *El Mundo* se hace eco de la ausencia del FIS en la próxima ronda de diálogo entre el poder y la oposición y subraya que Abasi Madani y Ali Belhach no pudieron concertar una plataforma de negociación con los grupos armados que permitiera alcanzar la tregua. Añade también que, según uno de los máximos responsables del FIS en el exterior (Sahraoui), el Majlis Choura<sup>93</sup> del partido “*es la única instancia capacitada para tomar la decisión de negociar o no*” con el poder.

El fracaso del diálogo se evoca en un título<sup>94</sup>, “El FIS no dialogará con Argel...”. El periódico señala que esta información había sido dada por un otro responsable, Rabeh Kabir, presidente del FIS, exiliado en Estados Unidos, y considera que “*La liberación de los líderes del Frente es sólo el primer paso que debe ser seguido por otros*”. En otro artículo<sup>95</sup> se publican las dos razones principales del rechazo del diálogo: la primera está vinculada a las condiciones de la tregua: “Los integristas no llamarán a la tregua si no se cumplen todas sus peticiones”. Y la segunda hace referencia a la participación de la rama militar en el diálogo: “El Frente Islámico exige la presencia de representantes de su rama militar”.

En una intervención en la apertura de la sesión sobre el Diálogo Nacional del 20 de septiembre, Zerual invitó de nuevo al FIS a “*asumir su responsabilidad*”. El periódico revela que Zerual nunca hizo referencia al FIS por su nombre o siglas, limitándose a

hablar del “*partido disuelto*” y no dio ninguna indicación sobre la posibilidad de la rehabilitación del partido del FIS.<sup>96</sup>

El artículo del día de 22 de septiembre del mismo año hace alusión a la reunión de Zerual con los representantes de cinco formaciones de la oposición, que tuvo como única resolución “*volver a reunirse en fecha indeterminada, en espera de que el FIS se decida a participar en el diálogo*”. Con ello se puso de relieve que la presencia del FIS era un elemento imprescindible para llevar a cabo el diálogo y, además, que la voluntad del presidente Zerual era la de continuar con el diálogo estableciendo encuentros bilaterales entre la presidencia argelina y los partidos. El mismo artículo alude a la carta de Madani enviada a Zerual cuyo contenido manifiesta una serie de reivindicaciones del FIS, entre ellas la liberación de los detenidos integristas, la reunión de la «*dirección interior y exterior*» del partido, y el compromiso de celebrar un plebiscito que confirme que Argelia es una república fundada en los principios del Islam<sup>97</sup>.

El fracaso del Diálogo Nacional aparece en los subtítulos “Argel estaría preparando un sumario contra los dos islamistas por apología del terrorismo” y “Los dos líderes integristas podrían haber sido llevados a la prisión de Blida”. El diario recoge el discurso de Zerual que denuncia el rechazo de Madani a condenar el terrorismo y el apoyo de Belhadj a los terroristas. Se indica que este último ha enviado dos cartas a los grupos armados para intensificar la lucha armada. El autor de este artículo concluye que la oleada de violencia a la que ha asistido aterrizado el país ha puesto en evidencia la inutilidad de los gestos del presidente encaminados a propiciar el diálogo<sup>98</sup>.

#### 2.2.2.4. La violencia

Las diferentes etapas que conoció la segunda fase del Diálogo Nacional se desarrollaron en un periodo caracterizado por una exacerbación de la violencia. Uno de los objetivos fue la instauración de la paz civil para llevar a cabo la transición en tres años.

Los actos de violencia y de destrucción predominan en la mayor parte de las noticias facilitadas por *El Mundo*. Por ejemplo en un artículo de M. Ostos<sup>99</sup> se relata la acción terrorista emprendida por los grupos armados islamistas dirigida contra la enseñanza laica. Añade también que el número de escuelas que han sido objeto de ataques se eleva a 400, en un intento de los terroristas por evitar que los niños vuelvan a las aulas en septiembre. Según el ministro de Educación, estas acciones se atribuyeron al GIA y el EIS. Las amenazas habían sido dirigidas contra los profesores y estudiantes para que abandonasen las escuelas y los centros universitarios.

En este ámbito de violencia el periódico informa sobre los asesinatos de cuatro directores de escuelas superiores: el director de la Escuela Nacional de Bellas Artes, el rector de la Universidad de Bab Ezzar, el director de la Escuela Veterinaria y el de la Escuela de Agronomía de Blida. También se pone de manifiesto el asesinato de un maestro de una escuela primaria ante sus alumnos, el de una adolescente de 16 años, que se negó a llevar el velo islámico y el asesinato del padre Vergés, un francés de 64 años, así como el de una monja. También se habla de una tentativa de asesinato de una ciudadana francesa de 64 años que tuvo lugar en la localidad de Sig<sup>100</sup>.



El GIA siguió su acción<sup>101</sup> prohibiendo la enseñanza de la lengua francesa en los colegios de la región de Blida y amenazando de muerte a profesores. Se recoge también que en algunas escuelas de dicha región, las condiciones impuestas por el GIA acabaron cumpliéndose: el velo obligatoria para alumnas y profesoras, la separación de sexos, la prohibición de practicar deporte para las niñas y el fin de las clases de música. Según un balance oficial que recoge el periódico, el GIA incendió 538 escuelas.

Otro artículo<sup>102</sup> recoge los asesinatos de los periodistas Farah Ziane y Tayeb Buterfif por el GIA. El boletín *El Ansa*<sup>103</sup> anuncia que la operación fue realizada por elementos pertenecientes a la “*Compañía de la Muerte*”. La Compañía de la Muerte, integrada por un centenar de individuos, es el grupo terrorista islámico más importante de todos los que operaban en la zona de Argel.

## 2.3. Tercer fracaso de la Plataforma de Roma

El fracaso de la Conferencia Nacional de septiembre de 1994, organizada por el presidente Zerual, abrió una nueva brecha en la ya erosionada situación que empeoró con una violencia generalizada. Los partidos de la oposición argelina incluido el FIS, tomaron la iniciativa de relanzar el diálogo con el poder, cuyo objetivo era establecer un diálogo para una etapa de transición hacia la democracia. Las reuniones tuvieron lugar bajo los auspicios de la Comunidad Cristiana de San Egidio. Se firmó un documento por el conjunto de los partidos participantes, llamado Plataforma de Roma o Plataforma para una Solución Política Pacífica a la Crisis de Argelia. Según los partidos, esta Plataforma ha de ser considerada como una base para el diálogo y la reconciliación nacional. El documento surgido de la Plataforma también se conoce como Contrato Nacional. Los partidos firmantes del Contrato Nacional son: el FLN, el FIS, el FFS, el MDA, el PT (Partido de los Trabajadores), el JMC (Movimiento de la Juventud Musulmana), Movimiento Nahda y la Liga Argelina de Defensa de los Derechos Humanos (LADDH).

### 2.3.1. Análisis retrospectivo

El fracaso de la conferencia de San Egidio se analizó en el artículo de la sección “Opinión-Impresiones”<sup>104</sup>, con un título alarmista “Ramadán sangriento en Argelia, ¿prólogo de la guerra civil?” y publicado 18 días después de la promulgación de la Plataforma de Roma. El analista comenta la situación de Argelia con un tono alarmista a causa de la “*amenaza integrista*” para el mes del ramadán. Describe la abominación del atentado con coche bomba junto a la comisaría central de Argel, con un balance de 40 muertos y varios heridos. También aborda en un tono muy pesimista la crisis política que atraviesa Argelia desde la interrupción del proceso electoral de enero de 1992, que engendró una radicalización de la violencia con un número de víctimas que no cesaba de aumentar. Expresa también las inquietudes ante el fracaso de la iniciativa de los partidos de oposición para relanzar el diálogo en la base del contrato de Roma. En efecto, esta iniciativa fue rechazada por



el gobierno, ya que se consideraba una intromisión extranjera en los asuntos de Argelia, pero también por los grupos islamistas armados, agravando así el abismo que separaba el poder de los principales partidos de la oposición en la búsqueda de soluciones a la crisis. Ante la imposibilidad de entablar el diálogo, el analista da una imagen de la situación socio-política de Argelia con la expresión siguiente: “*Sólo un delgado límite separa a la guerra civil larvada de la guerra civil abierta*”.

### 2.3.2. Las informaciones ofrecidas en la sección “Mundo”

El diario *El Mundo* mostró un gran interés en el encuentro de Roma. Las informaciones ofrecidas revelan los acontecimientos acaecidos en este periodo. Hemos destacado los diez artículos más significativos, publicados entre noviembre de 1994 y junio de 1995, firmados por J. L. BLAU para EFE/*El Mundo*, Argel (un artículo); C. GOSCH para EFE/*El Mundo*, Roma (un artículo); J. L. PERCEVAL enviado especial, Rabat (dos artículos); L. GANMI para Reuter/*El Mundo*, Túnez (un artículo) y los procedentes de varias agencias de información. A través de estos artículos, el editorial trata de mostrar que la reunión organizada en Roma por todos los partidos de la oposición podría ser una solución al problema de la crisis política que sufría el país, poniendo de relieve la hostilidad del poder frente a esta reunión<sup>105</sup>.

#### 2.3.2.1. La reacción del poder y los partidos políticos de la oposición

La información se inicia con los artículos de los días 18, 20, 22 y 30 de noviembre de 1994 y la de los días 11 y 12 de enero de 1995, en los cuales se presentan los primeros encuentros destinados a organizar la reunión de Roma bajo el patronato de la Comunidad de San Egidio. Esta es una organización católica no Gubernamental (ONG), muy relacionada con el Vaticano. El periódico recoge la declaración del portavoz del Santo Egidio, Andrea Ricardi, quien precisa que el objetivo de su organización es favorecer el intercambio de opiniones sobre la difícil situación del país, entre los diferentes responsables políticos del país, sin querer suplir el diálogo que los argelinos tienen que celebrar en Argelia<sup>106</sup>.

A través de estos artículos se observa la reacción de diversas fuerzas políticas y del poder sobre la reunión de Roma. Cabe recordar que el poder y todos los partidos de la oposición, incluido el FIS, fueron invitados. Las formaciones de la oposición que aceptaron la invitación estaban representadas por el FLN, el FFS, el MDA, el PT, el FIS, Hamas, el Nahda, y la organización sindical UGTA, así como la Liga de los Derechos Humanos. La mayoría de los partidos coincidieron en la necesidad de establecer un diálogo que pusiera fin a la violencia y propiciase el retorno de la democracia mediante elecciones libres<sup>107</sup>. Además se evoca el rechazo del encuentro por el partido Ettahadi (de tendencia comunista). El diario recoge la declaración del presidente de este partido que considera que la organización católica y “los integristas” tienen los mismos objetivos y la participación en esta reunión debería considerarse como un acto de apoyo al terrorismo<sup>108</sup>. Por otro lado, dos artículos del 18 y 20 de noviembre de 1994 respectivamente recogen la reacción del poder al rechazar la invi-

tación formulada por el grupo católico. Una información de la Agencia Argelina (APS) cita que “*Los problemas de Argelia sólo pueden ser tratados dentro de Argelia*” y añade que en “*el país se dan todas las condiciones para que sean limadas las diferencias políticas entre los actores en total libertad...*”<sup>109</sup>.

En definitiva, en la edición del 20 de noviembre de 1994, se hace eco del silencio permanente del poder argelino ante la reunión en Roma con los representantes de los partidos de la oposición y también del apoyo de Guemazi<sup>110</sup>, uno de los dirigentes del FIS, que la considera como un marco de concertación política para sacar al país de la crisis.

Por otro lado, una petición dirigida contra el poder fue presentada en Roma por Anuar Haddam<sup>111</sup>, donde pide a los gobiernos extranjeros que aislen al régimen argelino. El diario subraya también que su declaración no contiene ninguna amenaza contra los países que mantienen misiones diplomáticas en Argel<sup>112</sup>. En otra declaración hecha en Roma, en cuanto a la posición del FIS sobre el terrorismo, el mismo A. Haddam adelanta que los integristas distinguen entre “*el terrorismo y la lucha armada por una justa causa*”. El periodista también pone de relieve la reacción del poder sobre la reunión de Roma, que condena y califica de injerencia extranjera en los asuntos internos de Argelia, afirmando que no será válida cualquier oferta elaborada fuera de las fronteras del país<sup>113</sup>.

El artículo del 12 de enero de 1995 presenta el balance de la reunión de Roma, indicando que los participantes estaban a punto de concluir un acuerdo cuyo primer objetivo era el cese de la violencia. Se recoge la declaración de Alí Yahya Abdenur<sup>114</sup> donde propone crear una comisión de investigación, para “*fixar las responsabilidades de los crímenes cometidos en Argelia durante los tres últimos años*”<sup>115</sup>.

### 2.3.2.2. La Plataforma de Roma

El diario presenta el balance de la sesión final de la reunión de Roma que desembocó en la adopción de un documento que debía servir de base para la negociación con el poder, subrayando que debía precederse por la liberación efectiva de los dirigentes del FIS y de todos los presos políticos. El periodista resume los principales puntos de la resolución de la Plataforma de Roma<sup>116</sup>:

- Revocación de la orden de disolución del FIS.
- Final «*inmediato, efectivo y verificable*» de las prácticas de tortura y de las ejecuciones de las penas capitales.
- Condena y cese de los atentados contra civiles y extranjeros.
- Creación de una comisión independiente que investigue los actos de violencia y las violaciones de los derechos humanos.
- Respeto de todas las libertades democráticas y de los derechos humanos.
- Rechazo a cualquier tipo de dictadura.
- Garantía de las libertades.
- Establecimiento del multipartidismo y la «no implicación» del Ejército en los asuntos políticos.

El editorial subraya que la publicación de esta Plataforma conllevó una radicalización de la posición de los dos campos. En este contexto, un artículo<sup>117</sup> comunica que una marcha fue organizada contra el Acuerdo de Roma pero de apoyo al Presidente Liamin Zerual. El diario recoge que las convocantes de esta protesta son asociaciones y organizaciones apolíticas.

La reacción de los partidos de la oposición contra las acusaciones del poder se recoge en un artículo<sup>118</sup> subtítulo “La oposición desafía a Zerual y anuncia una reunión en Argelia”. El periodista informa de la intención de los partidos de la oposición de organizar una reunión en Argel para «perfeccionar» la Plataforma de Paz suscrita en enero en Roma; según afirma Perceval, para evitar la acusación de “*intrusión extranjera en los problemas de Argelia*”. En el mismo artículo el corresponsal añade que los erradicadores generalizan las milicias populares de autodefensa para combatir al integrismo armado. En cuanto al gobierno, encarnado en la figura del Presidente Zerual, rechazó de nuevo el acuerdo de Roma y señaló que<sup>119</sup> “*rechazamos en su globalidad y en sus detalles la amalgama y las críticas difamatorias expuestas en la reunión de Roma*”.

### 2.3.2.3. La violencia

Entre los artículos sobre el encuentro de Roma que hemos tratado en este trabajo encontramos cinco, sobre un total de diez, que se refieren a acciones violentas. En sus contenidos recogen las matanzas de la sociedad civil, la lucha antiterrorista y los atentados. Una aproximación global al conjunto de los titulares nos proporciona una persistencia de la violencia durante el periodo de la reunión de Roma. Así la violencia contra la población aparece en tres artículos. En el artículo del 22 de noviembre<sup>120</sup>, subtítulo “Integristas argelinos degüellan a un niño de 7 años en su domicilio”, se describe el asesinato de un niño por “*presuntos extremistas islámicos*” en la localidad de Tazult. Según el periódico, esta zona es conocida por ser una de las regiones de intensa actividad terrorista. Otro suceso se produce en la provincia de Batna, el diario relata la muerte de cuatro personas por un grupo armado de presuntos extremistas. El periódico añade también que la información sobre los actos terroristas está bajo el control absoluto de las fuerzas de seguridad<sup>121</sup>.

Por otro lado, un subtítulo de un artículo<sup>122</sup> hace referencia también a los crímenes atribuidos al GIA. Este artículo recoge los asesinatos del director del Teatro Nacional, Azedin Medjoubi, de la dirigente feminista Nabila Yanine, del cantante Rachid y de seis guardas rurales tunecinos, como consecuencia del ataque contra un puesto fronterizo tunecino. Se expresa una creciente inquietud sobre la situación de la seguridad, que se manifiesta durante la reunión sobre el diálogo en Roma. El artículo del 12 de enero de 1995<sup>123</sup> comenta el atentado llevado a cabo en Batna y que provocó once muertos y seis heridos, como consecuencia del ataque contra un autobús por un grupo armado de presuntos extremistas islámicos. En respuesta a los actos terroristas, las fuerzas de seguridad emprenden una lucha contra los grupos armados. Estas acciones antiterroristas fueron recogidas en cuatro artículos. Causaron la muerte de 11 extremistas en diversas operaciones: cuatro extremistas fueron abatidos en la región de Batna, tres en la de Chlef, uno en Tizi-Uzu, en la Cabília, y el resto en las de Jijel y Argel<sup>124</sup>. En el segundo artículo<sup>125</sup>, se subraya que la llamada del FIS a los gobiernos extranjeros para que aislen el régimen

argelino coincide con un recrudecimiento de la represión contra “*supuestos activistas de los grupos islámicos*”. El tercer artículo<sup>126</sup> recoge una información de los servicios de seguridad, sobre la eliminación de seis presuntos extremistas islámicos durante un enfrentamiento con las fuerzas de seguridad en la provincia de Msila. El periódico subraya que los enfrentamientos entre fuerzas de seguridad y grupos armados aumentan a consecuencia de la intensificación de la lucha decidida por el ejército que intenta “*erradicar el terrorismo*”<sup>127</sup>. Se reproduce una información del diario argelino *Le Matin*, en el último artículo del 17 de abril de 1995, que recoge la eliminación de dos presuntos extremistas islámicos por las fuerzas de seguridad en la región de Yakuren, al este de Argel. Uno de ellos fue identificado como el dirigente de una banda armada integrista y sobre quien pesaba una orden de búsqueda y captura por varios asesinatos y atentados<sup>128</sup>.

## 2.4. Frustración de la Reforma Constitucional

En su discurso del primero de noviembre de 1994, el presidente Liamin Zerual anunció elecciones presidenciales para finales del año 1995. Justificó su decisión por el fracaso del diálogo con el FIS que tuvo como consecuencia la continuación de la violencia. Desde su elección como presidente de Argelia, el 16 de noviembre de 1996, Zerual siguió negociando con los partidos de la oposición, pero sin obtener resultados. Decidió entonces entablar las últimas conversaciones bilaterales y multilaterales con los partidos de la oposición —el FIS no fue invitado a las reuniones—, con el objetivo de alcanzar un consenso político y conseguir la consolidación de las instituciones políticas para la finalización del proceso democrático. Este proceso empezó con la organización de una Conferencia Nacional para elaborar la Reforma Constitucional y la legislación sobre partidos políticos. En esta óptica, un artículo del 6 de mayo de 1996<sup>129</sup>, recoge la conferencia de prensa dada por Zerual donde anunció que las elecciones legislativas se celebrarían en Argelia a mediados de 1997, después de que tuviera lugar una Conferencia Nacional para la revisión de la Constitución y la organización de un referéndum constitucional, cuyo objetivo era normalizar las instituciones y consolidar la democracia pluralista.

### 2.4.1. Análisis retrospectivo

En la sección “Opinión-impresiones”, un artículo<sup>130</sup> titulado “Argelia, violencia perpetua” (22-10-96), pone de relieve una de las proposiciones introducidas en la reforma de la constitución, que habría sido la causa del fracaso de la Conferencia, consistente en no legalizar los partidos que hicieran uso de la religión o la lengua árabe o la bereber con propósitos políticos. Cabe recordar que los contenidos de las proposiciones de la reforma de la constitución habían sido negociadas durante la última reunión sobre el diálogo llamada la Conferencia de Consenso Nacional.

Este artículo se inicia haciendo referencia a los últimos enfrentamientos entre fuerzas de seguridad y un grupo integrista armado, en la víspera de la consulta electoral, subrayando

que esta violencia era calificada como una guerra civil y que persistía ininterrumpidamente desde hacía cinco años.

El autor relaciona la exacerbación de la violencia con la propuesta de prohibir la utilización, como herramienta política, de la lengua árabe o la bereber por los partidos. Se percibe un cierto tono de decepción cuando habla de la enmienda como un medio para eliminar de la escena política al partido del FIS, especialmente al recordar que dicho partido fue el vencedor en la primera vuelta de los comicios electorales de 1991. El último párrafo deja entrever que el poder privilegia una “*política de represión*” en vez de entablar el diálogo. Añade que la ausencia de diálogo era “*condenar al país a la violencia perpetua*”.

## 2.4.2. Las informaciones ofrecidas en la sección “Mundo”

Con este último tema, cerramos el análisis de los artículos sobre las diferentes etapas del diálogo en el diario *El Mundo* durante el periodo comprendido entre 1994 y 1996, con una cobertura informativa de 29 artículos publicados entre febrero y diciembre de 1996. Estos artículos recogen con muchos detalles todas las etapas de las conversaciones entre el gobierno y los partidos de la oposición. En nuestro trabajo de investigación queremos destacar los 9 artículos más significativos. Dichos artículos están firmados por los corresponsales siguientes: J. L. Perceval, enviado especial, Rabat (tres artículos), Manuel Ostos para EFE/*El Mundo* (un artículo), y varias agencias de información.

Una simple lectura de los titulares de los artículos nos desvela la importancia de la frecuencia de aparición del tema de la conferencia sobre la reforma constitucional y la consulta electoral. Si tomamos en consideración el conjunto de los titulares de dichos artículos del periodo comprendido entre el 7 de abril de 1996 y el 25 de octubre de 1996, observamos que una gran parte de ellos gira en torno a la disposición tomada por el gobierno argelino sobre las elecciones legislativas de 1997 y el diálogo con la oposición<sup>131</sup>. Estos titulares hacen referencia también al escepticismo de los partidos de la oposición<sup>132</sup> y a las consecuencias que provocaron las bombas<sup>133</sup>.

### 2.4.2.1. Encuentros entre el poder y los partidos de la oposición

El estudio del contenido de los artículos nos ha permitido destacar 4 artículos, aparecidos entre los meses de abril y de agosto de 1996, dedicados a las conversaciones políticas entre el poder y los partidos de la oposición. Hay que subrayar que esta serie de reuniones debía preparar una plataforma de reconciliación para proponer reformas constitucionales que debían ser discutidas y aprobadas por la conferencia de entendimiento nacional antes de ser objeto de un referéndum.

El primer artículo<sup>134</sup> se hace eco de la invitación de Zerual a 55 personalidades, entre ellas 11 dirigentes de partidos políticos, con el objetivo de emprender una nueva operación de diálogo político. La ausencia del FIS en esta reunión y las reservas expresadas por varios dirigentes de la oposición laica son las informaciones prin-

cipales del artículo. Aparecen también en dos subtítulos “El FIS no ha sido invitado a las reuniones de cara a las elecciones” y “Críticas de la oposición al desequilibrio en favor del aparato”. El diario recoge que el partido FFS no había aceptado la invitación y el partido RCD mantiene sus “reservas” sobre el encuentro. Por otra parte, los dirigentes de los partidos moderados Hamas y En-Nahda se encontraban en la lista de participantes en el diálogo.

En el segundo artículo<sup>135</sup>, el corresponsal informa de la apertura por Zerual de una conferencia multilateral con todos los partidos legales de la oposición, organizaciones y asociaciones nacionales, cuyo fin era crear “*un marco para encontrar una salida a la crisis*”. Destaca asimismo el riesgo del fracaso de la conferencia generado por la ausencia del FIS, el incremento de la violencia y el rechazo del memorándum de antemano “*globalmente y en el detalle*” por los partidos de la oposición, como FFS, RCD y el Movimiento de la Sociedad Islámica (Hamas).

Cabe recordar que este memorándum había sido adoptado durante los encuentros bilaterales preparatorios, en los meses de abril y de mayo de 1996, entre el poder y los partidos políticos. Se propuso la celebración de un referéndum para la revisión de la Constitución antes de finales de 1996 así como elecciones legislativas y locales en el primer semestre de 1997.

En el mismo contexto, el tercer artículo<sup>136</sup> aborda la apertura de la Conferencia Multilateral con los partidos de la oposición, que tuvo lugar el 15 de julio de 1996. El objetivo de esta primera ronda del diálogo multilateral con los partidos políticos era “*buscar una solución de consenso a la crisis que vive el país*”. El periodista hace constar que los cuatro partidos invitados a esta sesión estaban representados por sus principales dirigentes y que, según la Agencia Argelina APS, la organización de la conferencia coincidía con la “*decisión de una corte de Justicia de sentenciar a muerte en ausencia a 128 militantes musulmanes por su participación en actividades guerrilleras*”. Sin embargo, se nota que el artículo no hace ningún comentario sobre la manera en que se ha desarrollado la conferencia.

Finalmente, el cuarto artículo<sup>137</sup>, dedicado al diálogo político para reformar la constitución y la ley electoral, informa del retiro de la reunión de los partidos del FFS y del Nahda. Por otra parte, el desarrollo de la conferencia tuvo como trasfondo a la violencia, como los atentados contra establecimientos públicos, el atentado con un camión bomba en Tiaret y la explosión de una bomba en el centro de Argel.

#### 2.4.2.2. La Conferencia de Consenso Nacional

La fase de las negociaciones bilaterales y multilaterales termina con la celebración de la Conferencia de Consenso Nacional. La cobertura informativa de los artículos recoge las pautas de los acontecimientos de esta última etapa del diálogo. La edición del día 15 de septiembre<sup>138</sup> trata de la apertura de la Conferencia de Consenso Nacional por el presidente Zerual. El corresponsal pone de relieve las dificultades encontradas en las diferentes posiciones sobre el islamismo, provocando el rechazo a

acudir a la asamblea de los partidos FFS, MDA, Ettahadi y RCD. El periódico da las causas de la no participación: el FFS porque protesta contra la exclusión del Frente Islámico de Salvación (FIS), mientras que el RCD y Ettahadi consideran que el programa de la reunión está «*trufado de concesiones a la corriente islámica conservadora*». Se advierte que el periódico anticipa la tarea del trabajo de la comisión que “*va a ser arduo*”, ante la importancia de los temas en debate. La conferencia debe definir los principios generales de la revisión de la constitución y de una nueva ley de partidos políticos, incluyendo según Perceval, la prohibición de la existencia de partidos islamistas. El periodista se pregunta cual será el porvenir político de Argelia que continúa dividida sobre “*el carácter laico o religioso de sus futuras instituciones*”.

Trece días después de la Conferencia de Consenso Nacional, un artículo publicado el 28 de septiembre<sup>139</sup> expresa aun un mayor alarmismo ante el nuevo auge de la violencia en la región de Argel. El artículo empieza con la noticia sobre tres atentados con bomba en el mercado de Bufarik, en el edificio de la prefectura de Thenia y en Tipaza, provocando muchos muertos y causando muchos heridos. Se subraya que son los primeros que han tenido lugar tras la celebración de la Conferencia de Consenso Nacional. Mediante estas informaciones el periodista trata de mostrar que la gravedad de la situación de la seguridad no se percibe por el gobierno como una situación urgente, puesto que sostiene que el terrorismo es ya un “*fenómeno residual*”. En cuanto a los partidos de oposición critican la posición del gobierno, la califican de “*optimismo ciego*” y consideran que la situación es “*inquietante*”.

En este ambiente de inseguridad, un artículo<sup>140</sup> recoge el llamamiento del presidente Zerual al voto masivo en favor de la revisión constitucional. El editorial destaca las cuatro principales enmiendas a la Carta Magna. Se comenta la enmienda que prohíbe la utilización de la religión, de las lenguas árabe o bereber por las formaciones políticas. Según el diario, esta enmienda parece estar destinada a eliminar los partidos islamistas como el partido ilegalizado del FIS, HAMAS y el Movimiento de la Renovación En-Nahda. Recoge también la oposición del partido del FFS a las enmiendas constitucionales, considerándolas como “*un proyecto de poder totalitario*”. Muchas formaciones de la oposición siguieron la posición del FFS, rechazando el proyecto de reforma constitucional y temiendo que la nueva Constitución limitase la libertad de asociación, reforzando de manera excesiva el poder<sup>141</sup>.

Podemos concluir este capítulo afirmando que, en la mayoría de los artículos relativos al diálogo político para la salida de la crisis durante el periodo comprendido entre 1994 y 1996, existe una coincidencia entre las afirmaciones que se dan en los titulares y la información que se ofrecen dentro de los artículos. Las cuatro etapas del diálogo iniciado por el poder y los partidos políticos habían sido ampliamente cubiertas.

Como característica dominante del discurso, tanto en la sección “Mundo” como en la sección “Opinión”, destaca un sentimiento alarmista ante un estado de guerra civil permanente, que es la consecuencia de la interrupción del proceso electoral de 1992. En el mismo sentido, el tema de la violencia terrorista aparece en una gran mayoría de los artículos dedicados a las diferentes fases de diálogo. Con ello el periódico pone de relieve la violencia que surgió a raíz de la “espiral terrorismo-represión” como el elemento

principal de la inestabilidad en Argelia. En ciertos artículos la importancia del diálogo se manifiesta como la única solución para la salida de la crisis.

El ejército se presenta como un garante del orden, frente a las amenazas de la desestabilización de Argelia, pero al mismo tiempo se califica de “dictadura militar”, o bien de “junta militar”. Otra imagen del ejército indica la existencia de dos corrientes: la de los conciliadores, representada por el presidente Zerual, que están a favor del diálogo, y la de los erradicadores, encabezada por el general Lamari, que sostiene la lucha armada contra el terrorismo.

A menudo se califica al partido del FIS de “fundamentalista islámico” o incluso de “integrista”, mientras que del partido HAMAS se da la imagen de una formación político-religiosa de carácter moderado. Al partido EN- NAHDA se lo considera como un Partido integrista moderado.

Las dificultades encontradas durante las diferentes etapas de diálogo se recogen en varios artículos. En este sentido, hemos observado que los principales actores del diálogo son el poder y el partido del FIS, este último considerado como la primera fuerza política, en otras palabras, no hay solución política a la crisis argelina sin la participación de dicho partido.

El fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional de enero de 1994 fue provocado por el boicot de los principales partidos de la oposición FLN, FFS y el FIS por las siguientes razones:

1. El FLN consideraba que los resultados de la conferencia estaban decididos de antemano.
2. El FIS rechazó negociar con el ejército. La segunda iniciativa de diálogo de septiembre de 1994 fracasó a causa de la no condenación de la violencia por el FIS.
3. La propuesta de la plataforma de Roma por los partidos de la oposición no fue aceptada por el poder que la calificó de injerencia extranjera.

El proyecto de la reforma sobre la constitución, propuesta durante la Conferencia de Consenso Nacional de septiembre de 1996, no recibió el apoyo de los principales partidos políticos.

## CONCLUSIONES

---

A parte de las cuestiones puntuales que aparecen en este trabajo de investigación, hemos intentado dar una primera aproximación a la valoración extranjera sobre la Argelia de la década negra de los años comprendidos entre 1994 y 1996, basada en informaciones facilitadas por el diario *El Mundo*, uno de los periódicos españoles más leídos en España. Nuestro estudio no pretende ser exhaustivo, ni siquiera el fruto de un especialista en ciencias de la comunicación,



sino de una hispanista que quería saber, comprender y sobre todo contribuir a dar a conocer cuál es la “visión del otro” o la “mirada del otro” y cuáles son sus apreciaciones o evaluaciones. Concretamente, en el presente trabajo hemos dejado claro una serie de cuestiones que nos llevan a las siguientes conclusiones:

En primer lugar, hemos visto que el estudio cuantitativo de los artículos, clasificados por temas, publicados en la sección “Mundo” durante los tres años, muestra que los temas más relevantes están vinculados con la seguridad. El tema que viene en segunda posición está relacionado con el diálogo político. En tercer lugar ubicamos la lucha antiterrorista. Hay que señalar que más de la mitad de los artículos aparecidos durante los tres años recogen la situación de la seguridad. Estos textos relatan los sucesos relacionados con la violencia contra la sociedad civil argelina, la violencia contra la población extranjera, los atentados con bomba, la violencia contra los periodistas, la violencia contra los intelectuales, la violencia contra los políticos y la violencia terrorista en el extranjero. Las noticias presentadas en esta sección son mayoritariamente relatos de los hechos acompañados a menudo de análisis. El examen de las fuentes de información utilizadas por el diario indica que un tercio de los textos están firmados por los corresponsales y enviados especiales habituales, cuya misión principal es la de recoger y enviar noticias. Es interesante subrayar que la gran mayoría de los artículos están firmados a partir de Rabat, solamente una cuarta parte de los artículos está firmado en Argel. Notamos también que número importante de artículos provienen de la agencia EFE y en su gran mayoría están firmados en Argel. En cuanto a otras agencias, como AFP y Reuter, las informaciones dadas son menores. Las fuentes anónimas representan la cuarta parte del total de los artículos de estos tres años.

En segundo lugar, los artículos de la sección “Opinión” representan un marco referencial en este diario. A partir de esta serie de artículos, hemos podido extraer un cierto número de rasgos. El número de artículos en esta sección se caracteriza por un débil volumen, la mayoría de estos artículos no están firmados. En cuanto al contenido, se observa que un gran número de estos artículos connotan en sus títulos un sentimiento alarmista y, además, casi todos los análisis relativos a los acontecimientos se refieren al conjunto de los temas citados. Generalmente los textos de esta sección otorgaban una gran importancia a la crisis argelina.

Y finalmente, como telón de fondo, hemos estudiado los artículos dedicados al diálogo político entablado entre el gobierno y los partidos de la oposición. Hemos pasado revista a todos los artículos que recogen las diferentes etapas del diálogo que finalizó en un fracaso. Como característica dominante del discurso, tanto en la sección “Mundo” como en la sección “Opinión”, destaca un sentimiento alarmista ante un estado de guerra civil permanente que se muestra como la consecuencia de la interrupción del proceso electoral de 1992. En el mismo sentido, el tema de la violencia terrorista aparece en una gran mayoría de los artículos consagrados a los diferentes fases del diálogo. A través de este aspecto, el periódico pone de relieve la violencia que surgió a raíz de la “espiral terrorismo-represión” como el elemento principal de la inestabilidad en Argelia. Hemos observado en ciertos artículos la importancia del diálogo como la única solución para la salida de crisis.

Se puede decir que la mayoría de los artículos publicados durante este periodo presenta Argelia bajo una imagen muy negativa que no refleja totalmente la realidad argelina. Hay que subrayar que, a pesar de las dificultades que ha conocido nuestro país, las actividades políticas, económicas y culturales no se paralizaron jamás.

## NOTAS:

1. M. Abid, El Islamismo y su reflejo. La crisis argelina en la prensa española. (Madrid: AECEI, Madrid: 2000). 62 p.
2. I. Terki Hassaine, *op. cit.*, p. 74.
3. M. Abid, *op. cit.*, p. 63.
4. I. Terki Hassaine, *op. cit.*, p. 78.
5. I. Terki Hassaine, *op. cit.*, p. 65.
6. M. Benchikh, Le rôle de l'Europe: crises politiques et perspectives démocratiques dans la région Méditerranéenne *Confluences Méditerranée*. N. 32: Islam et laïcité. – Parcours européens-. París: L'Harmattan, (1999 / 2000). p. 147.
7. L. Thieux, Argelia: Fundación Hogar del Empleado, Centro de Investigación para la Paz. María Gilabert, (1997). <http://xarxaentitats.org/documents/42.pdf>
8. M. Abid, *op. cit.*, p. 82.
9. I. Terki Hassaine, *op. cit.*, p. 79.
10. *Ibid.* p. 80.
11. *Ibid.* p. 85.
12. *Ibid.* p. 86.
13. *Ibid.* p. 80.
14. M. Abid, *op. cit.*, p. 86.
15. <http://www.elmundo.es/hemeroteca>.
16. <http://www.elmundo.es/sociedad/unidadeditorial/principiosideologicos.html>.
17. Pastora Moreno Espinosa, “Los géneros periodísticos informativos en la actualidad internacional”, *Ámbitos*, n. 5, (2000), pp. 169-190.
18. Vázquez Bermúdez M. A., “Los medios toman partido”, *Ámbitos*, n. 15, (2006), pp. 257-267.
19. Nota: En este punto es necesario hacer una aclaración: hemos tenido en cuenta que, de la disponibilidad de los ejemplares del diario en el sitio web, no se pudo acceder a 25 periódicos durante los tres años.
20. Anónimo, “Provocación de los integristas a Francia”, 26-12-94.
21. Anónimo, “Balladur: con el terror no se negocia”, 27-12-94.
22. Anónimo, “Argelia: ¡Viva la muerte!”, 28-12-94.
23. Anónimo, “Argelia: el terror como argumento”, 30-12-94.
24. Anónimo, “Golpe a los islamistas en Francia y Argelia”, 9-11-94.
25. – Anónimo, “Impresiones: Argelia: muerte al extranjero”, 12-07-94.  
– Anónimo, “Argelia: ¿espiral sin retorno?”, 14-07-94.  
– Anónimo, “El fundamentalismo argelino sigue matando a ciegas”, 24-10-94.
26. – Anónimo, “El fracaso del diálogo pone Argelia al borde de la guerra civil”, 28-01-94.  
– Anónimo, “Argelia, frente a su gran contradicción”, 31-01-94.  
– Anónimo, “Impresiones: Difícil camino del diálogo en Argelia”, 15-09-94.  
– Anónimo, “Argelia, a un paso de la guerra civil”, 31-10-94.
27. – Anónimo, “Atentados en nombre de Alá”, 13-10-94.  
– Anónimo, “La violencia triunfa en Argelia en el aniversario de su independencia”, 2-11-94.  
– Anónimo, “Volcán argelino: violencia en la calle, división en el Ejército”, 20-03-94.
28. J. NART, “Hoy lunes. Argelia: La fuerza de la Historia”, 7-11-94.
29. Anónimo, “El fundamentalismo y sus fundamentos”, 4-08-94.
30. Anónimo, “Ramadán sangriento en Argelia, ¿prólogo de la guerra civil?”, 31-01-95.

31. Anónimo, “Argelia: objetivo, las mujeres”, 14-03-95.
32. – Anónimo, “Argelia: violencia y represión, un túnel sin salida”, 29-03-95.  
– Anónimo, “Fundamentalismo y periodismo”, 15-09-95.
33. – Anónimo, “París, bajo el terror integrista”, 18-10-95.  
– G. ALBIAC, “Extraño mundo”, 20-10-95.
34. Anónimo, “Argelia: convocatoria teñida de sangre”, 18-09-95.
35. – Anónimo, “Zerual cumplió su objetivo”, 17 -11-95.  
– Anónimo, “Argelia: dudas y esperanzas”, 18-11-95.
36. El contenido de la mayoría de estos artículos recogen la lucha entre facciones de los grupos islámicos armados.
37. Anónimo, “De la censura a las bombas”, 12-02-96.
38. Anónimo, “El integrismo, contra Argelia”, 4-08-95.
39. – Anónimo, “Argelia, violencia perpetua”, 22-10-96.  
– Anónimo, “Argelia: el lado oscuro de la democracia”, 28-11-96.  
– Anónimo, “El círculo vicioso de Argelia”, 31-12-96.
40. Zerual Liamin fue presidente del alto Comité de Estado en 1992, presidente del Comité de Estado y ministro de Defensa en 1994; fue elegido en elecciones presidenciales de 1995 a 1999.
41. Anónimo, “Argelia, frente a su gran contradicción”, 31-01-94.
42. G. CATALÁN, “Argelia teme el fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional”, Argel, 24-01-94.
43. G. CATALÁN, “El régimen argelino intenta evitar el fracaso total de la Conferencia Nacional del Diálogo”, Argel, 26-01-94.
44. A. BENMOHAMED, “Argel libera a cientos de presos políticos”, Argel, 20-01-94.
45. G. CATALÁN, “Argelia teme el fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional”, Argel, *op. cit.*, 24-01-94.
46. G. CATALÁN, “Abdelaziz Bouteflika, ex ministro de Exteriores, se perfila como el próximo presidente de Argelia”, Argel, 25-01-94.
47. G. CATALÁN, “La Presidencia colegiada argelina fracasa en su intento de legitimar su régimen antide-mocrático”, Argel, 28-01-94.
48. A. BENMOHAMED, “Advertencia del Ejército argelino a los partidos”, Argel, 18-01-94.
49. A. BEN MOHAMED, “Argel libera a cientos de presos políticos”, Argel, *op. cit.*, 20-01-94.
50. A. BENMOHAMED, “El ACS otorga poderes excepcionales al general Liamin Zerual para dirigir la transición de Argelia”, Argel, 31-01-94.
51. Boudiaf a la cabeza del ACE, en 1992, lanzó una campaña de arresto de los militantes del FIS en los centros de internamiento de los campos de la región del sur de Argelia.
52. A. BENMOHAMED, “Argel libera a cientos de presos políticos”, Argel, *op. cit.*, 20-01-94.
53. G. CATALÁN, “Abdelaziz Bouteflika, ex ministro de Exteriores, se perfila como el próximo presidente de Argelia”, Argel, *op. cit.*, 25-01-94.
54. A. BENMOHAMED, “Argel libera a cientos de presos políticos”, Argel, *op. cit.*, 20-01-94.
55. El Comité de Derechos Humanos de Argelia (ONDH), es un organismo oficial, nació el 22 de febrero de 1992.
56. La Liga Argelina de Defensa de los Derechos Humanos (LADDH) es un organismo no gubernamental, creado en 1989 tras el reconocimiento por la Constitución argelina de 1989 de las asociaciones de Derechos Humanos. Ha denunciado la apertura de centros de detención en el sur de Argelia.
57. A. BENMOHAMED, “Argel libera a cientos de presos políticos”, Argel, *op. cit.*, 20-01-94.
58. G. CATALÁN, “Argelia teme el fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional”, Argel, *op. cit.*, 24-01-94.
59. G. CATALÁN, “Abdelaziz Bouteflika, ex ministro de Exteriores, se perfila como el próximo presidente de Argelia”, Argel, *op. cit.*, 25-01-94.

60. G. CATALÁN, “Argelia teme el fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional”, Argel, *op. cit.*, 24 - 01- 94.
61. Ali Belhadj; número dos del partido Frente Islámico de Salvación (FIS).
62. G. CATALÁN, “Abdelaziz Bouteflika, ex ministro de Exteriores, se perfila como el próximo presidente de Argelia”, Argel, *op. cit.*, 25-01-94.
63. G. CATALÁN, “El régimen argelino intenta evitar el fracaso total de la Conferencia Nacional del Diálogo”, Argel, *op. cit.*, 26-01-94.
64. T. MEDJOUB, “El laberinto de los grupos islamistas radicales argelinos”, Argel, 25-01-94.
65. G. CATALÁN, “El régimen argelino intenta evitar el fracaso total de la Conferencia Nacional del Diálogo”, Argel, *op. cit.*, 26-01-94.
66. G. CATALÁN, “La Presidencia colegiada argelina fracasa en su intento de legitimar su régimen antide-mocrático”, Argel, *op. cit.*, 28-01-94.
67. Anónimo, “El ministro de Defensa argelino, único candidato a la Presidencia”, París, 29-01-94.
68. G. CATALÁN, “La Presidencia colegiada argelina fracasa en su intento de legitimar su régimen antide-mocrático”, Argel, *op. cit.*, 28-01-94.
69. A. BENMOHAMED, “El ACS otorga poderes excepcionales al general Liamin Zerual para dirigir la transición de Argelia”, Argel, *op. cit.*, 31-01-94.
70. A. BENMOHAMED, “Zerual se proclama un hombre de «ruptura y diálogo» al asumir su cargo”, Argel, 01-02-94.
71. A. BEMOHAMED, “Advertencia del Ejército argelino a los partidos”, Argel, *op. cit.*, 18-01-94.
72. – G. CATALÁN, “Argelia teme el fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional”, Argel, *op. cit.*, 24-01-94.  
– A. BENMOHAMED, “Advertencia del Ejército argelino a los partidos”, Argel, *op. cit.*, 18-01-94.
73. “Ait Ahmed (...) declaró que la violencia en Argelia se ha cobrado hasta ahora 3.500 vidas y que «todavía están ahí todos los ingredientes de una guerra civil, mientras los grupos armados siguen ampliando sus zonas de control y el poder continúa aislándose cada vez más»”.  
G. CATALÁN, “La Presidencia colegiada argelina fracasa en su intento de legitimar su régimen antide-mocrático”, Argel, *op. cit.*, 28-01-94.
74. G. CATALÁN, “Argelia teme el fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional”, Argel, *op. cit.*, 24-01-94.
75. *Ibid.*
76. Anónimo, “El ministro de Defensa argelino, único candidato a la Presidencia”, París, *op. cit.*, 29-01-94.
77. Mohamed Buslimani: Presidente de la Asociación Caritativa y Religiosa *Al Irshad Ual Islah*.
78. Anónimo, “Argelia, a un paso de la guerra civil”, 31-10-94.
79. Trata de A. MADANI y de A. BELHADJ, que habían sido condenados, en el mes de julio de 1992, a doce años de prisión.
80. El General Mohamed Lamari fue el jefe del Estado Mayor, partidario de la erradicación del integrismo.
81. – Anónimo, “Madani condiciona el diálogo con Argel a la liberación de los miembros del FIS”, París, 2-09-94.  
– A. ALEVI, *El Mundo*, “El histórico Ben Bella se reúne con el FIS en Ginebra para mediar en la crisis de Argelia”, Ginebra, 7-09-94.  
– J. L. PERCEVAL, “El FIS tacha de «insuficiente» la excarcelación de Madani y pide más liberaciones para negociar”, Rabat, 15-09-94.  
– J. L. PERCEVAL, “El consejo supremo del partido decidirá, probablemente hoy mismo, si se sienta a negociar con las autoridades argelinas”, Rabat, 16-09-94.  
– Anónimo, “El FIS no dialogará con Argel, según afirma uno de sus dirigentes”, El Cairo, 18-09-94.  
– M. OSTOS, “Zerual realizará nuevas concesiones al FIS para que participe en el diálogo”, Argel, 22-09-94.

82. – Anónimo, “Los radicales islámicos del GIA atentan contra 400 centros de enseñanza en Argelia”, Argel, 22-08-94.  
– M. OSTOS, “El Gobierno y la oposición argelinos reanudan las conversaciones sin el FIS”, Argel, 20-09-94.  
– Anónimo, “El presidente argelino asegura que el «diálogo nacional» es «insoslayable»”, Argel, 21-09-94.
83. – A. ROJO, “Argelia se encamina hacia la guerra total”, Argel, 31-10-94.  
– A. ROJO, “Temor a una ola de atentados en el día de la independencia argelina”, Argel, 26-10-94.  
– J. L. PERCEVAL, “Madani y Belhach se encuentran en paradero desconocido desde el Día de la Independencia”, Rabat, 15-10-94.
84. M. OSTOS, “Zerual realizará nuevas concesiones al FIS para que participe en el diálogo”, Argel, *op. cit.*, 22-09-94.
85. – Abdelhamid Mehri: secretario general del Frente de Liberación Nacional (FLN).  
– Mahfud Nahnah: presidente del Movimiento por la Sociedad Islámica (Hamás).  
– Abdalá Yabalá: presidente del Movimiento por el Renacimiento Islámico (En Nahda).  
– Nuredín Bukruh: jefe del Partido por la Renovación de Argelia (PRA).  
– Jaled Ben Smail: coordinador del Movimiento por la Democracia en Argelia (MDA).
86. Anónimo, “Madani condiciona el diálogo con Argel a la liberación de los miembros del FIS”, París, *op. cit.*, 02-09-94.
87. A. ALEVI, “El histórico Ben Bella se reúne con el FIS en Ginebra para mediar en la crisis de Argelia”, Ginebra, *op. cit.*, 07-09-94.
88. *Ibid.*
89. E. U., “El regreso del «Partido de Dios»”, 15-09-94.
90. J. L. PERCEVAL, “El FIS tacha de «insuficiente» la excarcelación de Madani y pide más liberaciones para negociar”, Rabat, *op. cit.*, 15-09-94.
91. – Anónimo, “Madani condiciona el diálogo con Argel a la liberación de los miembros del FIS”, París, *op. cit.*, 02-09-94.  
– A. ALEVI, “El histórico Ben Bella se reúne con el FIS en Ginebra para mediar en la crisis de Argelia”, Ginebra, *op. cit.*, 07-09-94.  
– J. L. PERCEVAL, “El FIS tacha de «insuficiente» la excarcelación de Madani y pide más liberaciones para negociar”, Rabat, *op. cit.*, 15-09-94.
92. J. L. P ERCEVAL, “El consejo supremo del partido decidirá, probablemente hoy mismo, si se sienta a negociar con las autoridades argelinas”, Rabat, *op. cit.*, 16-09-94.
93. Majlis Choura: Consejo consultivo del Partido del FIS.
94. Anónimo, “El FIS no dialogará con Argel, según afirma uno de sus dirigentes”, El Cairo, *op. cit.*, 18-09-94.
95. OSTOS M., “El Gobierno y la oposición argelinos reanudan las conversaciones sin el FIS”, Argel, *op. cit.*, 20-09-94.
96. Anónimo, “El presidente argelino asegura que el «diálogo nacional» es «insoslayable»”, Argel, *op. cit.*, 21-09-94.
97. OSTOS M., “Zerual realizará nuevas concesiones al FIS para que participe en el diálogo”, Argel, *op. cit.*, 22-09-94.
98. PERCEVAL J. L., “Madani y Belhach se encuentran en paradero desconocido desde el Día de la Independencia”, Rabat, 4-10-94.
99. M. OSTOS, “Zerual realizará nuevas concesiones al FIS para que participe en el diálogo”, Argel, *op. cit.*, 22-09-94.
100. Anónimo, “Los radicales islámicos del GIA atentan contra 400 centros de enseñanza en Argelia”, Argel, *op. cit.*, 22-08-94.

101. M. OSTOS, “Zerual realizará nuevas concesiones al FIS para que participe en el diálogo”, Argel, *op. cit.*, 22-09-94.
102. A. ROJO, “Temor a una ola de atentados en el día de la independencia argelina”, Argel, *op. cit.*, 26-10-94.
103. *El Ansar*: revista perteneciente al Grupo Islámico Armado (GIA) argelino.
104. Anónimo, “Ramadán sangriento en Argelia, ¿prólogo de la guerra civil?”, 31-01-95.
105. – Anónimo, “«Los problemas de Argelia sólo pueden ser tratados dentro del país», aseguró la agencia de noticias estatal APS”, Argel, 18-11-94.  
 – Anónimo, “Silencio ante las conversaciones de la oposición en Roma”, Argel, 20-11-94.  
 – EFE, “Los partidos políticos de Argelia inician en Italia una conferencia desautorizada por el Gobierno militar”, Argel/Roma, 22-11-94.  
 – Anónimo, “El FIS insta a los gobiernos extranjeros a aislar al régimen argelino”, Argel, 30-11-94.  
 – J. L. BLAU, “Tres años de un baño de sangre”, Argel, 11-01-95.  
 – EFE, “Los integristas provocan 11 muertos en el ataque a un autobús en Argelia”, Argel, 12-01-95.  
 – C. GOSCH, “«Oferta de paz» de la oposición argelina”, Roma, 14-01-95.  
 – AFP, “Argelia: Marcha contra el acuerdo firmado en Roma”, Argel, 30-01-95.
106. Anónimo, “Silencio ante las conversaciones de la oposición en Roma”, Argel, *op. cit.*, 20-11-94.
107. EFE, “Los partidos políticos de Argelia inician en Italia una conferencia desautorizada por el Gobierno militar”, Argel/Roma, *op. cit.*, 22-11-94.
108. Anónimo, “Silencio ante las conversaciones de la oposición en Roma”, Argel, *op. cit.*, 20-11-94.
109. Anónimo, “«Los problemas de Argelia sólo pueden ser tratados dentro del país», aseguró la agencia de noticias estatal APS”, Argel, *op. cit.*, 18-11-94.
110. Kamel Guemazi: miembro del Majlis Choura, (consejo consultivo del FIS).
111. Anuar Haddam, responsable de la delegación parlamentaria del partido disuelto.
112. Anónimo, “El FIS insta a los gobiernos extranjeros a aislar al régimen argelino”, Argel, *op. cit.*, 30-11-94.
113. J. L. BLAU, “Tres años de un baño de sangre”, Argel, *op. cit.*, 11-01-95.
114. Alí Yahya Abdenur: presidente de la Liga Argelina de Defensa de los Derechos Humanos (LADDH).
115. EFE, “Los integristas provocan 11 muertos en el ataque a un autobús en Argelia”, Argel, 12-01-95.
116. C. GOSCH, “«Oferta de paz» de la oposición argelina”, Roma, *op. cit.*, 14-01-95.
117. AFP, “Argelia: Marcha contra el acuerdo firmado en Roma”, Argel, 30-01-95.
118. J. L. Perceval, “Los «erradicadores» promueven las milicias de autodefensa y el GIA se atribuye todos los recientes crímenes”, Rabat, 21-02-95.
119. L. GANMI, “Zerual pide a los rebeldes musulmanes un alto el fuego”, Túnez, 17-04-95.
120. EFE, “Los partidos políticos de Argelia inician en Italia una conferencia desautorizada por el Gobierno militar”, Argel/Roma, *op. cit.*, 22-11-94.
121. C. GOSCH, “«Oferta de paz» de la oposición argelina”, Roma, *op. cit.*, 14-01-95.
122. J. L. Perceval, “Los «erradicadores» promueven las milicias de autodefensa y el GIA se atribuye todos los recientes crímenes”, Rabat, 21-02-95.
123. EFE, “Los integristas provocan 11 muertos en el ataque a un autobús en Argelia”, Argel, *op. cit.*, 12-01-95.
124. EFE, “Los partidos políticos de Argelia inician en Italia una conferencia desautorizada por el Gobierno militar”, Argel/Roma, *op. cit.*, 22-11-94.
125. Anónimo, “El FIS insta a los gobiernos extranjeros a aislar al régimen argelino”, Argel, *op. cit.*, 30-11-94.
126. EFE, “Los integristas provocan 11 muertos en el ataque a un autobús en Argelia”, Argel, *op. cit.*, 12-01-95.

127. C. GOSCH, «Oferta de paz» de la oposición argelina», Roma, *op. cit.*, 14-01-95.
128. L. GANMI, «Zerual pide a los rebeldes musulmanes un alto el fuego», Túnez, 17-04-95.
129. OSTOS M., «Zerual anuncia que las elecciones legislativas se celebrarán en 1997», Argel, 6-05-96.
130. Anónimo, «Argelia, violencia perpetua», 22-10-96.
131. – Perceval J. L., «Zerual reanuda el diálogo en Argelia», Rabat, 7-04-96.  
 – OSTOS M., «Zerual anuncia que las elecciones legislativas se celebrarán en 1997», Argel, 6-05-96.  
 – Perceval J. L., «El presidente argelino retoma el diálogo con la oposición», Rabat, 15-07-96.  
 – Anónimo, «Zerual abre la primera ronda de diálogo político en Argelia», Argelia, 16-07-96.  
 – Perceval J. L., «Argelia discute su normalización política», Rabat, 15-09-96.  
 – Anónimo, «Zerual llama al voto masivo», Argel, 22-10-96.
132. – Anónimo, «Los socialistas argelinos se retiran de las conversaciones con Zerual», Argel, 7-08-96.  
 – EFE, «Argelia: los partidos rechazan las reformas», Argel, 25-10-96.
133. Perceval J. L., «Un coche bomba mata a 15 personas y hiere a 78 en un mercado argelino», Rabat, 28-09-96.
134. Perceval J. L., «Zerual reanuda el diálogo en Argelia», Rabat, *op. cit.*, 7-04-96.
135. Perceval J. L., «El presidente argelino retoma el diálogo con la oposición», Rabat, *op. cit.*, 15-07-96.
136. Anónimo, «Zerual abre la primera ronda de diálogo político en Argelia», Argelia, *op. cit.*, 16-07-96.
137. Anónimo, «Los socialistas argelinos se retiran de las conversaciones con Zerual», Argel, *op. cit.*, 7-08-96.
138. Perceval J. L., «Argelia discute su normalización política», Rabat, *op. cit.*, 15-9-96.
139. Perceval J. L., «Un coche bomba mata a 15 personas y hiere a 78 en un mercado argelino», Rabat, *op. cit.*, 28-09-96.
140. Anónimo, «Zerual llama al voto masivo», Argel, *op. cit.*, 22-10-96.
141. EFE, «Argelia: los partidos rechazan las reformas», Argel, *op. cit.*, 25-10-96.

## BIBLIOGRAFÍA

### Fuentes bibliográficas

- ABID, M., *El Islamismo y su reflejo. La crisis argelina en la prensa española*. Madrid: AECEI, 2000.
- BENCHIKH, M., “Le rôle de l’Europe: crises politiques et perspectives démocratiques dans la région Méditerranéenne”, en: *Confluences Méditerranée*. N° 32: Islam et laïcité. Parcours européens Paris: L’Harmattan, 1999 / 2000, pág. 147.
- TERKI HASSAINE, I., “La realidad magrebí actual: Argelia entre el colapso y la esperanza”, en *I y II Jornadas de Inmigración Magrebí, marzo 1993 - mayo 1994*. Murcia: Universidad de Murcia, 1994, pp. 69-89.

### Fuentes electrónicas

- THIEUX, L., Argelia: Fundación Hogar del Empleado, Centro de Investigación para la Paz. María Gilabert, 1997. <http://xarxaentitats.org/documents/42.pdf>
- [http://www.uned.es/curso-desarrolloeconomico/Trabajos\\_2004\\_05\\_globalizacion/Argelia\\_aurora\\_moraga.pdf](http://www.uned.es/curso-desarrolloeconomico/Trabajos_2004_05_globalizacion/Argelia_aurora_moraga.pdf)
- MORENO ESPINOSA, P., “Los géneros periodísticos informativos en la actualidad internacional”, en *Ámbitos*, n° 5, 2000, pp. 169-190. <http://www.grupo.us.es/grehcco/ambitos05/pastora.pdf>
- VÁZQUEZ BERMÚDEZ, M. A., “Los medios toman partido”, en *Ámbitos*, n° 15, (2006), pp. 257-267. <http://www.elmundo.es/hemeroteca>
- <http://www.elmundo.es/sociedad/unidadeditorial/principiosideologicos.html>.
- Observatorio Permanente de la Imagen Exterior de España en la Prensa Internacional, Real Instituto Elcano (2º trimestre 2006). [http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/rielcano/contenido?WCM\\_GLOBAL\\_CONTEXT=/Elcano\\_es/Zonas\\_es/DT23-2006](http://www.realinstitutoelcano.org/wps/portal/rielcano/contenido?WCM_GLOBAL_CONTEXT=/Elcano_es/Zonas_es/DT23-2006)
- Asociación globalízate, Análisis de la 100 primeras portadas del año del periódico *El Mundo* (2006). <http://www.Globalízate.org>
- CAZAUX, D., “La Argentina, en la prensa española”, *Revista Latina de Comunicación Social*, (2000). <http://www.ull.es/publicaciones/latina/Argentina2000/03casaux.htm>

### Fuentes bibliográficas del diario *El Mundo*

- AFP, “Argelia: Marcha contra el acuerdo firmado en Roma”, Argel, 30-01-95.
- ALBIAC, G., “Extraño mundo”, 20-10-95.
- ALEVI, A., *El Mundo*, “El histórico Ben Bella se reúne con el FIS en Ginebra para mediar en la crisis de Argelia”, Ginebra, 7-09-94.
- ANÓNIMO, “«Los problemas de Argelia sólo pueden ser tratados dentro del país», aseguró la agencia de noticias estatal APS”, Argel, 18-11-94.
- ANÓNIMO, “Argelia, a un paso de la guerra civil”, 31-10-94.
- ANÓNIMO, “Argelia, frente a su gran contradicción”, 31-01-94.
- ANÓNIMO, “Argelia, violencia perpetua”, 22-10-96.
- ANÓNIMO, “Argelia: ¡Viva la muerte!”, 28-12-94
- ANÓNIMO, “Argelia: ¿espiral sin retorno?”, 14-07-94.
- ANÓNIMO, “Argelia: convocatoria teñida de sangre”, 18-09-95.
- ANÓNIMO, “Argelia: dudas y esperanzas”, 18-11-95.
- ANÓNIMO, “Argelia: el lado oscuro de la democracia”, 28-11-96.



- ANÓNIMO, “Argelia: el terror como argumento”, 30-12-94.
- ANÓNIMO, “Argelia: objetivo, las mujeres”, 14-03-95.
- ANÓNIMO, “Argelia: violencia y represión, un túnel sin salida”, 29-03-95.
- ANÓNIMO, “Atentados en nombre de Alá”, 13-10-94.
- ANÓNIMO, “Balladur: con el terror no se negocia”, 27-12-94.
- ANÓNIMO, “De la censura a las bombas”, 12-02-96.
- ANÓNIMO, “El círculo vicioso de Argelia”, 31-12-96.
- ANÓNIMO, “El FIS insta a los gobiernos extranjeros a aislar al régimen argelino”, Argel, 30-11-94.
- ANÓNIMO, “El FIS no dialogará con Argel, según afirma uno de sus dirigentes”, El Cairo, 18-09-94.
- ANÓNIMO, “El fracaso del diálogo pone Argelia al borde de la guerra civil”, 28-01-94.
- ANÓNIMO, “El fundamentalismo argelino sigue matando a ciegas”, 24-10-94.
- ANÓNIMO, “El fundamentalismo y sus fundamentos”, 4-08-94.
- ANÓNIMO, “El integrista, contra Argelia”, 4-08-95.
- ANÓNIMO, “El ministro de Defensa argelino, único candidato a la Presidencia”, París, 29-01-94.
- ANÓNIMO, “El presidente argelino asegura que el «diálogo nacional» es «insoslayable»”, Argel, 21-09-94.
- ANÓNIMO, “Fundamentalismo y periodismo”, 15-09-95.
- ANÓNIMO, “Golpe a los islamistas en Francia y Argelia”, 9-11-94.
- ANÓNIMO, “Impresiones: Argelia: muerte al extranjero”, 12-07-94.
- ANÓNIMO, “Impresiones: Difícil camino del diálogo en Argelia”, 15-09-94.
- ANÓNIMO, “La violencia triunfa en Argelia en el aniversario de su independencia”, 2-11-94.
- ANÓNIMO, “Los radicales islámicos del GIA atacan contra 400 centros de enseñanza en Argelia”, Argel, 22-08-94.
- ANÓNIMO, “Los socialistas argelinos se retiran de las conversaciones con Zerual”, Argel, 7-08-96.
- ANÓNIMO, “Madani condiciona el diálogo con Argel a la liberación de los miembros del FIS”, París, 2-09-94.
- ANÓNIMO, “París, bajo el terror integrista”, 18-10-95.
- ANÓNIMO, “Provocación de los integristas a Francia”, 26-12-94.
- ANÓNIMO, “Ramadán sangriento en Argelia, prólogo de la guerra civil”, 31-01-95.
- ANÓNIMO, “Silencio ante las conversaciones de la oposición en Roma”, Argel, 20-11-94.
- ANÓNIMO, “Volcán argelino: violencia en la calle, división en el Ejército”, 20-03-94.
- ANÓNIMO, “Zerual abre la primera ronda de diálogo político en Argelia”, Argelia, 16-07-96.
- ANÓNIMO, “Zerual cumplió su objetivo”, 17-11-95.
- ANÓNIMO, “Zerual llama al voto masivo”, Argel, 22-10-96.
- BENMOHAMED, A., “Advertencia del Ejército argelino a los partidos”, Argel, 18-01-94.
- BENMOHAMED, A., “Argel libera a cientos de presos políticos”, Argel, 20-01-94.
- BENMOHAMED, A., “El ACS otorga poderes excepcionales al general Liamin Zerual para dirigir la transición de Argelia”, Argel, 31-01-94.
- BENMOHAMED, A., “Zerual se proclama un hombre de «ruptura y diálogo» al asumir su cargo”, Argel, 01-02-94.
- BLAU, J. L., “Tres años de un baño de sangre”, Argel, 11-01-95.
- CATALÁN, G., “Abdelaziz Bouteflika, ex ministro de Exteriores, se perfila como el próximo presidente de Argelia”, Argel, 25-01-94.
- CATALÁN, G., “Argelia teme el fracaso de la Conferencia de Reconciliación Nacional”, Argel, 24-01-94.
- CATALÁN, G., “El régimen argelino intenta evitar el fracaso total de la Conferencia Nacional del Diálogo”, Argel, 26-01-94.
- CATALÁN, G., “La Presidencia colegiada argelina fracasa en su intento de legitimar su régimen antidemocrático”, Argel, 28-01-94.

- E. U., “El regreso del «Partido de Dios»”, 15-09-94.
- EFE, “Argelia: los partidos rechazan las reformas”, Argel, 25-10-96.
- EFE, “Los integristas provocan 11 muertos en el ataque a un autobús en Argelia”, Argel, 12-01-95.
- EFE, “Los partidos políticos de Argelia inician en Italia una conferencia desautorizada por el Gobierno militar”, Argel/Roma, 22-11-94.
- GANMI, L., “Zerual pide a los rebeldes musulmanes un alto el fuego”, Túnez, 17-04-95.
- GOSCH, C., “«Oferta de paz» de la oposición argelina”, Roma, 14-01-95.
- MEDJOUB, T., “El laberinto de los grupos islamistas radicales argelinos”, Argel, 25-01-94.
- NART, J., “Hoy lunes. Argelia: La fuerza de la Historia”, 7-11-94.
- OSTOS, M., “El Gobierno y la oposición argelinos reanudan las conversaciones sin el FIS”, Argel, 20-09-94.
- OSTOS, M., “Zerual anuncia que las elecciones legislativas se celebrarán en 1997”, Argel, 6-05-96.
- OSTOS, M., “Zerual realizará nuevas concesiones al FIS para que participe en el diálogo”, Argel, 22-09-94.
- PERCEVAL, J. L., “Argelia discute su normalización política”, Rabat, 15-09-96.
- PERCEVAL, J. L., “El consejo supremo del partido decidirá, probablemente hoy mismo, si se sienta a negociar con las autoridades argelinas”, Rabat, 16-09-94.
- PERCEVAL, J. L., “El FIS tacha de «insuficiente» la excarcelación de Madani y pide más liberaciones para negociar”, Rabat, 15-09-94.
- PERCEVAL, J. L., “El presidente argelino retoma el diálogo con la oposición”, Rabat, 15-07-96.
- PERCEVAL, J. L., “Los «erradicadores» promueven las milicias de autodefensa y el GIA se atribuye todos los recientes crímenes”, Rabat, 21-02-95.
- PERCEVAL, J. L., “Madani y Belhach se encuentran en paradero desconocido desde el Día de la Independencia”, Rabat, 4-10-94.
- PERCEVAL, J. L., “Madani y Belhach se encuentran en paradero desconocido desde el Día de la Independencia”, Rabat, 15-10-94.
- PERCEVAL, J. L., “Un coche bomba mata a 15 personas y hiere a 78 en un mercado argelino”, Rabat, 28-09-96.
- PERCEVAL, J. L., “Zerual reanuda el diálogo en Argelia”, Rabat, 7-04-96.
- ROJO, A., “Argelia se encamina hacia la guerra total”, Argel, 31-10-94.
- ROJO, A., “Temor a una ola de atentados en el día de la independencia argelina”, Argel, 26-10-94.

## APÉNDICE DOCUMENTAL

### Documento I

#### Proclamación del 14 de enero de 1992, instituyendo el Alto Comité de Estado (ACE)

Ante el vacío institucional provocado por la dimisión del Presidente Chadli Bendjedid y la disolución de la Asamblea Nacional, el Alto Consejo de Seguridad, como institución constitucional, proclama, el 14 de enero de 1992, la creación del Alto Comité de Estado (ACE), formado por cinco miembros que deben ejercer todos los poderes constitucionales del presidente de la República. El ACE está presidido por Mohamed Boudiaf, habilitado a ejercer el conjunto de los poderes dedicados al Presidente de la República por la Constitución argelina. El ACE está compuesto por un presidente, Mohamed Boudiaf, y cuatro miembros: Khaled Nezzar, Ali Haroun, ministro de los Derechos Humanos, Ali Kafi, secretario general de la Organización Nacional de Moudjahidines y Tedjini Hadam.

64	JOURNAL OFFICIEL DE LA RÉPUBLIQUE ALGERIENNE N° 03	15 janvier 1992
----	--	-----------------

**RÉPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE**

**AU NOM DE DIEU, LE CLEMENT, LE MISERICORDIEUX**

**PROCLAMATION DU 14 JANVIER 1992 INSTITUANT  
UN HAUT COMITE D'ETAT**

—♦—

*Le Haut conseil de sécurité, en tant qu'institution constitutionnelle comptant parmi ses membres les autorités des institutions visées aux articles 24, 75, 79, 129 et 130 de la Constitution, réuni en session permanente depuis le dimanche 12 janvier 1992,*

- 1) *Considérant la déclaration du Conseil Constitutionnel selon laquelle la Constitution ne prévoit pas le cas de conjonction de la vacance de l'Assemblée populaire nationale par dissolution et la vacance de la Présidence de la République par démission,*
- 2) *En application de la déclaration du Conseil Constitutionnel, notamment en son dernier paragraphe précisant qu'il incombe aux institutions investies des pouvoirs constitutionnels en vertu des articles 24, 75, 79, 129, 130 et 153 de la Constitution de veiller à la continuité de l'Etat et de réunir les conditions nécessaires au fonctionnement normal des institutions et de l'ordre constitutionnel,*
- 3) *Rappelant sa déclaration du 12 janvier 1992,*
- 4) *Suite à la réunion consultative qui s'est tenue le 14 janvier 1992 au Palais du Gouvernement entre les institutions visées aux articles 24, 75, 79, 129, 130 et 153 de la Constitution,*
  - *Après consultations et débats,*

*Le Conseil Constitutionnel et le Président de la Cour suprême consultés,*

*Le Chef du Gouvernement entendu,*

**DECLARE**

- *que la situation exceptionnelle que traverse le pays ne saurait perdurer sans risques graves pour l'Etat et la République,*
- *que la continuité de l'Etat exige de pallier la vacance de la Présidence de la République par l'institution de tel organe de suppléance disposant de tous les pouvoirs et attributs dévolus par la Constitution au Président de la République,*

**PROCLAME**

- 1 — *Il est institué un Haut Comité d'Etat composé de cinq membres :*
  - *Mohammed BOUDIAF, Président,*
  - *Khaled NEZZAR, membre,*
  - *Ali KAFI, membre,*
  - *Tedjini HADDAM, membre,*
  - *Ali HAROUN, membre.*

## RÉPUBLIQUE ALGERIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE

AU NOM DE DIEU, LE CLEMENT, LE MISERICORDIEUX

PROCLAMATION DU 14 JANVIER 1992 INSTITUANT  
UN HAUT COMITÉ D'ÉTAT

*Le Haut conseil de sécurité, en tant qu'institution constitutionnelle comptant parmi ses membres les autorités des institutions visées aux articles 24, 75, 79, 129 et 130 de la Constitution, réuni en session permanente depuis le dimanche 12 janvier 1992,*

*1) Considérant la déclaration du Conseil Constitutionnel selon laquelle la Constitution ne prévoit pas le cas de conjonction de la vacance de l'Assemblée populaire nationale par dissolution et la vacance de la Présidence de la République par démission,*

*2) En application de la déclaration du Conseil Constitutionnel, notamment en son dernier paragraphe précisant qu'il incombe aux institutions investies des pouvoirs constitutionnels en vertu des articles 24, 75, 79, 129, 130 et 153 de la Constitution de veiller à la continuité de l'Etat et de réunir les conditions nécessaires au fonctionnement normal des institutions et de l'ordre constitutionnel,*

*3) Rappelant sa déclaration du 12 janvier 1992,*

*4) Suite à la réunion consultative qui s'est tenue le 14 janvier 1992 au Palais du Gouvernement entre les institutions visées aux articles 24, 75, 79, 129, 130 et 153 de la Constitution,*

*— Après consultations et débats,*

*Le Conseil Constitutionnel et le Président de la Cour suprême consultés,*

*Le Chef du Gouvernement entendu,*

**DECLARE**

*— que la situation exceptionnelle que traverse le pays ne saurait perdurer sans risques graves pour l'Etat et la République,*

*— que la continuité de l'Etat exige de pallier la vacance de la Présidence de la République par l'institution de tel organe de suppléance disposant de tous les pouvoirs et attributs dévolus par la Constitution au Président de la République,*

**PROCLAME**

*1 — Il est institué un Haut Comité d'Etat composé de cinq membres :*

- Mohammed BOUDIAF, Président,*
- Khaled NEZZAR, membre,*
- Ali KAFI, membre,*
- Tedjini HADDAM, membre,*
- Ali HAROUN, membre.*

**Documento II****El decreto presidencial n° 92-39 del 4 de febrero de 1992 relativo a las atribuciones y a las modalidades de organización y del funcionamiento del Consejo Consultativo Nacional.**

El presidente del ACE, Mohamed Boudiaf, firma todas las disposiciones instauradas en el decreto presidencial n°92-39 del 4 de febrero de 1992 relativo a las atribuciones y a las modalidades de organización y del funcionamiento del Consejo Consultativo Nacional. En este texto se expone en cinco títulos: el primero, «Attributions-siège», segundo «Composition», tercero, «Organisation», cuarto «Fonctionnement», quinto «Dispositions particulières et finales».

**Décret présidentiel n° 92-39 du 4 février 1992 relatif aux attributions et aux modalités d'organisation et de fonctionnement du Conseil Consultatif National****Le Président du Haut Comité d'Etat,**

Vu la Constitution et notamment ses articles 74-6è, et 111-1er;

Vu la déclaration du Conseil Constitutionnel du 11 janvier 1992;

Vu la proclamation du 14 janvier 1992, instituant un Haut Comité d'Etat;  
 Vu la délibération n° 92-01 / HCE du 19 janvier 1992 habilitant le Président du Haut Comité d'Etat à signer tous actes réglementaires et individuels et présider le Conseil des ministres;  
 Après délibération du Haut Comité d'Etat;

### Décrète

**Article 1er** – Le présent décret a pour objet de fixer les attributions et les modalités d'organisation et de fonctionnement du Conseil Consultatif National, prévu par l'alinéa 6 de la proclamation du 14 janvier 1992 susvisée et dénommée ci-après le Conseil.

## TITRE I ATTRIBUTIONS – SIEGE

**Article 2** – Le conseil, chargé d'assister le Haut Comité d'Etat dans l'accomplissement de sa mission, contribue, sous l'autorité de ce dernier et à titre consultatif, à toute étude, analyse et évaluation sur les questions relevant de la compétence du Haut Comité d'Etat. Il formule toute proposition concourant à la continuité de l'Etat et à la réunion des conditions nécessaires au fonctionnement normal des institutions et de l'ordre constitutionnel.

**Article 3** – Dans le cadre des dispositions de l'article 2 ci-dessus, le Conseil est chargé:

- d'étudier et d'examiner les questions relevant du domaine d'ordre ou de caractère législatif dont il peut être saisi par le Haut Comité d'Etat,
- d'émettre, sur saisine du Haut Comité d'Etat des avis et recommandations sur des questions d'intérêt ou de portée nationale relevant des pouvoirs et prérogatives conférés au Haut Comité d'Etat et d'élaborer dans ce cadre tout rapport y afférent,
- d'initier après accord préalable du Haut Comité d'Etat, toute étude, analyse et évaluation sur des questions déterminées d'intérêt ou de portée nationale.

**Article 4** – Pour l'exercice de ses attributions, le Conseil est habilité à procéder à toute consultation auprès des administrations et organismes publics ainsi qu'auprès de toute autre personne physique ou morale de droits publics ou privé suivant les modalités fixées par le règlement intérieur.

**Article 5** – Le siège du Conseil est fixé à Alger.

## TITRE II COMPOSITION

**Article 6** – Le Conseil comprend soixante (60) membres désignés de manière à assurer une représentation objective et équilibrée de l'ensemble des forces sociales dans leur diversité et sensibilité. Ils sont investis par décret présidentiel.

**Article 7** – Par application des dispositions de l'article 6 ci-dessus, les membres du Conseil sont choisis parmi les personnes de nationalité algérienne appartenant au monde du travail, de l'économie, de

l'éducation, de la jeunesse, de la culture, de la science et de la théologie, ainsi qu'aux différents secteurs de l'activité nationale, publics et privés, au mouvement associatif, à la communauté algérienne à l'étranger, et, de manière plus générale, parmi les personnes dont les compétences, les aptitudes ou l'expérience sont de nature à apporter une contribution constructive aux travaux du Conseil.

**Article 8** – Le Conseil regroupe en son sein des membres:

- réputés ou connus pour leur compétence ou ayant une audience ou crédibilité dans leur domaine d'action,
- animés de convictions, d'abnégation et de dévouement pour la cause nationale,
- libres de toute responsabilité organique au sein d'un parti politique, association ou groupement et affiliés à un parti politique ou en relevant.

**Article 9** – Ne peuvent être désignés en qualité de membres du Conseil des personnes:

- ayant eu un comportement contraire aux intérêts de la guerre de libération nationale
- convaincues d'acquisition illicite de patrimoine ou d'obtention frauduleuse de privilèges,
- convaincues d'intelligence avec des forces politiques ou idéologiques étrangers.

### TITRE III ORGANISATION

**Article 10** – Le Conseil est organisé en sections dont le nombre et les compétences sont déterminées par le règlement intérieur.

Chaque section désigne en son sein un rapporteur.

**Article 11** – Les avis et recommandations du Conseil sont arrêtés en séance plénière; Ils sont l'objet de rapports communiqués au Haut Comité d'Etat.

Les débats au sein du Conseil sont libres.

**Article 12** – Le Conseil est doté d'un bureau composé des rapporteurs des sections.

**Article 13** – Le bureau élit en son sein un président, chargé d'animer et de coordonner les travaux du conseil et de veiller au respect du règlement intérieur.

### TITRE IV FONCTIONNEMENT

**Article 14** – Outre les dispositions du présent décret, les modalités de fonctionnement du Conseil sont déterminées par le règlement intérieur.

**Article 15** – Le Conseil délibère sur son règlement intérieur. Le règlement intérieur est approuvé par décret présidentiel.

**Article 16** – Le Conseil se réunit en session ordinaire une fois par mois sur convocation de son président.

Il peut se réunir en session extraordinaire chaque fois que nécessaire à la demande du Haut Comité d'Etat ou de son bureau.

**Article 17** – Pour l'exercice de ses attributions, le Conseil peut solliciter tout document, information ou renseignement auprès de toute administration ou organisme publics concernés.

Toutefois, l'accès aux documents, informations et renseignements, classifiés est soumis à autorisation de l'autorité compétente.

**Article 18** – Le Conseil est doté d'un secrétariat administratif et technique chargé sous l'autorité du président:

- de préparer et d'organiser les travaux,
- de tenir les dossiers,
- d'assurer le classement des documents et archives,
- et de manière générale, d'assurer toute tâche administrative ou technique liée aux travaux du Conseil.

**Article 19** – Outre le secrétariat administratif et technique, le Conseil dispose de moyens humains, matériels et financiers nécessaires à l'accomplissement de ses missions.

## TITRE V DISPOSITIONS PARTICULIERES ET FINALES

**Article 20** – Les membres du Conseil sont soumis à l'obligation de secret pour tout fait ou information porté à leur connaissance en raison de leur qualité de membre du Conseil ou à l'occasion de l'exercice de celle-ci,

Ils sont en outre astreints à une obligation de réserve.

**Article 21** – La qualité de membre du Conseil n'est pas rémunérée.

Toutefois les membres du Conseil bénéficient d'un régime indemnitaire déterminé par le règlement intérieur.

**Article 22** – La position administrative et statutaire des agents du secteur public et des fonctionnaires, membres du Conseil, est déterminée par les autorités administratives dont ils relèvent.

En cas de position de détachement, ils continuent de relever organiquement et statutairement de leur administration et corps d'origine, dans les conditions fixées par la réglementation en vigueur.

Un décret exécutif précisera, en tant que de besoin, les modalités d'application du présent article.

**Article 23** – Les avis, recommandations, rapports et conclusions du Conseil peuvent faire l'objet de publication et de diffusion selon les modalités fixées par le règlement intérieur.

**Article 24** – Les dispositions du présent décret, seront en tant que de besoin, précisées par décret présidentiel.

**Article 25** – Le présent décret sera publié au journal officiel de la République algérienne démocratique et populaire.

Fait à Alger, le 4 février 1992

Mohamed BOUDIAF

## Documento III

### La Plataforma de San Egidio

Los **partidos de la oposición argelina** toman la iniciativa de lanzar el diálogo con el poder. Su objetivo era establecer un diálogo para alcanzar una etapa de transición hacia la democracia. Se reunen bajo los auspicios de la Comunidad Cristiana de San Egidio. Se firma un documento por el conjunto de los partidos presentes, denominado Plataforma **de Roma**. Según los partidos, esta Plataforma está considerada como una base para el diálogo y la reconciliación nacional. El documento surgido de la Plataforma también se conoce como Contrato Nacional. Los partidos firmantes del Contrato Nacional son: el FLN, el FIS, el FFS, el MDA, el PT (**Partido de los Trabajadores**), el JMC (Movimiento de la Juventud Musulmana), el **Movimiento Nahda** y la Liga Argelina de Defensa de los Derechos Humanos (LADDH). Este acuerdo suscribe un conjunto de principios: el respeto por los derechos humanos y la democracia multipartidista, el rechazo de la dictadura y el gobierno del ejército, el reconocimiento del islam y de las identidades étnicas de los pueblos **árabe** y **bereber** como aspectos esenciales de la identidad nacional argelina, la petición de libertad para los líderes del FIS y el fin de las torturas y homicidios extrajudiciales por parte de todos los bandos.

### Le Contrat National - Plate Forme pour une Solution Politique et Pacifique de La Crise Algérienne - Rome 13 Janvier 1995 (Texte Intégral)

Texte intégral de la plate-forme portant « contrat national » et sanctionnant la rencontre de huit partis algériens d'opposition à Rome, organisée par l'association catholique Sant'Egidio, du 8 au 13 janvier 1995.

**Les partis de l'opposition algérienne, réunis à Rome auprès de la Communauté de San Egidio, déclarent en ce 13 janvier 1995:**

L'Algérie traverse aujourd'hui une épreuve tragique sans précédent.

Plus de trente ans après avoir chèrement payé son indépendance, le peuple n'a pas pu voir se réaliser les principes et tous les objectifs du 1er novembre 1954 et a vu s'éloigner progressivement tous les espoirs nés après octobre 1988.



Aujourd'hui le peuple algérien vit un climat de terreur jamais égalé, aggravé par des conditions sociales et économiques intolérables. Dans cette guerre sans images: séquestrations, disparitions, assassinats, torture systématisée, mutilations et représailles sont devenus le lot quotidien des Algériennes et des Algériens.

Les conséquences des événements de juin 1991 et du coup d'Etat du 11 janvier 1992, l'interruption du processus électoral, la fermeture du champ politique, la dissolution du FIS, l'instauration de l'état d'urgence et les mesures répressives et les réactions qu'elles ont suscitées, ont engendré une logique d'affrontement.

Depuis, la violence n'a cessé de s'amplifier et de s'étendre. Les tentatives du pouvoir de créer des milices au sein de la population marquent une nouvelle étape dans la politique du pire. Les risques de guerre civile sont réels, menaçant l'intégrité physique du peuple, l'unité du pays et la souveraineté nationale.

L'urgence d'une solution globale, politique et équitable s'impose afin d'ouvrir d'autres perspectives à une population qui aspire à la paix et à la légitimité populaire.

Le pouvoir n'a initié que de faux dialogues qui ont servi de paravents à des décisions unilatérales et à la politique du fait accompli.

### **Une véritable négociation reste l'unique moyen de parvenir à une issue pacifique et démocratique.**

#### **A - Cadre: valeurs et principes**

Les participants s'engagent sur la base d'un contrat national dont les principes sont les suivants et sans l'acceptation desquels aucune négociation ne serait viable:

- La déclaration du 1er novembre 1954: "la restauration de l'Etat algérien souverain démocratique et social dans le cadre des principes de l'islam (art 1)";
- Le rejet de la violence pour accéder ou se maintenir au pouvoir;
- Le rejet de toute dictature quelle que soit sa nature ou sa forme et le droit du peuple à défendre ses institutions élues;
- Le respect et la promotion des droits de la personne humaine tels qu'énoncés par la Déclaration universelle, les pactes internationaux sur les droits de l'homme, la Convention internationale contre la torture et consacré par les textes légaux;
- Le respect de l'alternance politique à travers le suffrage universel;
- Le respect de la légitimité populaire. Les institutions librement élues ne peuvent être remises en cause que par la volonté populaire;
- La primauté de la loi légitime;
- La garantie des libertés fondamentales, individuelles et collectives quelles que soit la race, le sexe, la confession et la langue;

- La consécration du multipartisme;
- La non implication de l'armée dans les affaires politiques. Le retour à ses attributions constitutionnelles de sauvegarde de l'unité et de l'indivisibilité du territoire national;
- Les éléments constitutifs de la personnalité algérienne sont l'islam, l'arabité et l'amazighité; la culture et les deux langues concourant au développement de cette personnalité doivent trouver dans ce cadre unificateur leur place et leur promotion institutionnelle, sans exclusion ni marginalisation;
- La séparation des pouvoirs législatif, exécutif, et judiciaire;
- La liberté et le respect des confessions.

### **B - Mesures devant précéder les négociations**

- La libération effective des responsables du FIS et de tous les détenus politiques. Assurer aux dirigeants du FIS tous les moyens et garanties nécessaires leur permettant de se réunir librement entre eux et avec tous ceux dont ils jugent la participation nécessaire à la prise de décisions.
- L'ouverture du champ politique et médiatique. L'annulation de la décision de dissolution de FIS. Le plein rétablissement des activités de tous les partis.
- La levée des mesures d'interdiction et de suspension des journaux des écrits et des livres, prises en application du dispositif d'exception.
- La cessation immédiate, effective et vérifiable de la pratique de la torture.
- L'arrêt des exécutions des peines capitales, des exécutions extrajudiciaires et des représailles contre la population civile.
- La condamnation et l'appel à la cessation des exactions et des attentats contre les civils, les étrangers et la destruction des biens publics.
- La constitution d'une commission indépendante pour enquêter sur ces actes de violences et les graves violations des Droits de l'homme.

### **C - Rétablissement de la paix**

**Une dynamique nouvelle pour la paix implique un processus graduel, simultané et négocié comprenant:**

- d'une part, des mesures de détente réelle: fermeture des camps de sûreté, levée de l'état d'urgence et abrogation du dispositif d'exception;
- et d'autre part, un appel urgent et sans ambiguïté pour l'arrêt des affrontements. Les Algériennes et les Algériens aspirent au retour de la paix civile. Les modalités d'application de cet engagement seront déterminées par les deux parties en conflit avec la participation active des autres partis représentatifs.

Cette dynamique exige la participation pleine et entière des forces politiques représentatives et pacifiques. Celles-ci sont en mesure de contribuer au succès du processus en cours et assure l'adhésion de la population.

#### **D - Le retour à la légalité constitutionnelle**

Les partis s'engagent à respecter la Constitution du 23 février 1989. Son amendement ne peut se faire que par les voies constitutionnelles.

#### **E - Le retour à la souveraineté populaire**

Les parties prenantes aux négociations doivent définir une légalité transitoire pour la mise en oeuvre et la surveillance des accords. Pour cela, elles doivent mettre en place une Conférence nationale dotée de compétences réelles, composée du pouvoir effectif et des forces politiques représentatives.

##### **Cette Conférence définira:**

- les structures transitoires, les modalités et la durée d'une période de transition, la plus courte possible devant aboutir à des élections libres et pluralistes qui permettent au peuple le plein exercice de sa souveraineté;
- la liberté de l'information, le libre accès aux médias et les conditions du libre choix du peuple doivent être assurés;
- le respect des résultats de ce choix doit être garanti.

#### **F – Garanties**

**Toutes les parties prenantes à la négociation sont en droit d'obtenir des garanties mutuelles. Les partis, tout en gardant leur autonomie de décision:**

- s'opposent à toute ingérence dans les affaires internes de l'Algérie
- dénoncent l'internationalisation de fait qui est le résultat de la politique d'affrontement menée par le pouvoir;
- demeurent convaincus que la solution de la crise ne peut être que l'oeuvre exclusive des Algériens et doit concrétiser en Algérie;
- s'engagent à mener une campagne d'information auprès de la communauté internationale pour faire connaître l'initiative de cette plate-forme et lui assurer un soutien;
- décident de lancer une pétition internationale pour appuyer l'exigence d'une solution politique et pacifique en Algérie;
- appellent la communauté internationale à une solidarité agissante avec le peuple algérien;

- décident de maintenir les contacts entre eux en vue d'une consultation et d'une concertation permanentes.

Les signataires:

- Pour la Ligue algérienne de défense des droits de l'homme, Abdenour Ali Yahia.
- Pour le Front de libération nationale (FLN), Abdelhamid Mehri.
- Pour le Front des forces socialistes (FFS), Hocine Aït Ahmed et Ahmed Djeddaï.
- Pour le Front islamique du salut (FIS), Rabah Kebir et Anouar Haddam.
- Pour le Mouvement pour la démocratie en Algérie, Ahmed Ben Bella et Khaled Bensmaïn.
- Pour le Parti des travailleurs, Louiza Hanoune.
- Pour le Mouvement de la renaissance islamique (Ennahda), Abdallah Djaballah.
- Pour Jazaïr musulmane contemporaine, Ahmed Ben Mohammed.

Source: Front des Forces Socialistes - Site Officiel. <http://www.ffi-dz.com/Le-Contrat-National-Plate-Forme.html>

## Documento IV

### La reforma Constitucional, adoptada por referéndum del 28 de noviembre de 1996.

El artículo 42 reconoce el derecho a crear partidos políticos, pero se impide que estos partidos sean fundados sobre una base religiosa, lingüística, racial, de sexo, corporativista o regional.

#### La Constitution Algérienne

Constitution révisée et adoptée par référendum du 28 Novembre 1996

Notamment, le chapitre IV, l'article 42

#### CHAPITRE IV: DES DROITS ET DES LIBERTES

**Article 42:** Le droit de créer des partis politiques est reconnu et garanti.

Ce droit ne peut toutefois être invoqué pour attenter aux libertés fondamentales, aux valeurs et aux composantes fondamentales de l'identité nationale, à l'unité nationale, à la sécurité et à l'intégrité du territoire national, à l'indépendance du pays et à la souveraineté du peuple ainsi qu'au caractère démocratique et républicain de l'état.

Dans le respect des dispositions de la présente Constitution, les partis politiques ne peuvent être fondés sur une base religieuse, linguistique, raciale, de sexes, corporatistes ou régionaux.

Les partis politiques ne peuvent recourir à la propagande partisane portant sur les éléments mentionnés à l'alinéa précédent.

Toute obédience des partis politiques, sous quelle que forme que ce soit à des intérêts ou parties étrangers est proscrite.

Aucun parti politique ne peut recourir à la violence ou à la contrainte, quelles que soient la nature ou les formes de celles-ci.

D'autres obligations et devoirs sont prescrits par la loi.

## CRONOLOGÍA DEL CONFLICTO

---

### 1990

- **Junio de 1990**

Se convocan las elecciones municipales argelinas de las cuales el FIS sale como claro ganador.

### 1991

- **25 de mayo de 1991**

El FIS hace un llamamiento al pueblo argelino a una huelga general indefinida. Con esta huelga, el FIS protesta por el trazado de las circunscripciones electorales (que favorece claramente la FLN) y el llamamiento a la realización de elecciones presidenciales anticipadas.

- **Junio de 1991**

El presidente del FIS, Abbassi Madani, y el vicepresidente de este partido, Ali Belhaj, son detenidos. El julio de 1992 serán condenados a 12 años de prisión.

- **Diciembre de 1991**

Se hace la primera ronda de las elecciones legislativas argelinas en las cuales el FIS recibe el 24,54 % de los votos y el Frente de Liberación Nacional (FLN) (segundo partido más votado) recibe el 12,17 % de los votos. La distribución de escaños en función de los resultados obtenidos habría hecho posible que el FIS consiguiera 188 escaños de los 232 escaños de los que constaba la Asamblea Popular Nacional.

### 1992

- **11 de enero de 1992**

Cese del presidente de la República, Chadli Benyedid.

- **12 de enero de 1992**

El proceso electoral iniciado al final de 1991, que había dado la victoria al FIS en la primera vuelta, es anulado.

- **16 de enero de 1992**

El Alto Consejo de Seguridad (que constitucionalmente tiene funciones consultivas) elige un gobierno interino: el Alto Comité de Estado (ACE). El ACE será presidido por un ex-opositor al régimen del FLN, Mohamed Boudiaf. Pero es el Ejército el verdadero actor que controla Boudiaf desde la sombra.

- **Febrero de 1992**

El Gobierno argelino continúa su tarea de persecución a los dirigentes del FIS. En febrero de 1992, Abdelkader Hachani, que actúa como sustituto del encarcelado presidente Abassi, es detenido.

- **9 de febrero de 1992**

Se proclama el estado de emergencia en el país. Esta situación se prorrogará *sine die* un año después, el 6 de febrero de 1993.

- **Marzo de 1992**

Ilegalización del FIS. ¿La justificación? Que estaba vulnerando la ley

sobre partidos políticos que especificaba que ningún partido tenía que basarse en una serie de elementos entre los cuales estaba la religión. Los partidos que no cumplieran con lo estipulado legalmente serían, en principio, ilegales.

- **Junio de 1992**

El presidente Boudiaf es asesinado por un miembro de la seguridad del Estado. Será sustituido por Alí Kafi (ex-coronel) al frente de la presidencia colegiada argelina.

## 1993

Se inicia una nueva fase en la trayectoria política argelina. La autoridad gubernamental, ante la carencia de credibilidad nacional y la inestabilidad del país, decide recurrir a un discurso que se basará en la promesa de la transición hacia la democracia. Pero el proceso sólo contará con la presencia de los grupos progubernamentales.

Los atentados terroristas se suceden. Se llegan a calcular entre 30 y 60 muertes diarias. Entre las víctimas de los atentados hay intelectuales, periodistas, mujeres, etc.

- **6 de febrero de 1993**

Se prorroga el estado de emergencia proclamado un año antes. La justificación a esta ampliación temporal del estado de emergencia es la persistencia del terrorismo.

- **13 de marzo de 1993**

El Alto Comité de Estado (ACE) anuncia el inicio del que, según Gema Martín, se denominó como diálogo

político con la oposición y las asociaciones políticas. Este hecho implicaba, formalmente, un cambio de postura en la política de no-negociación llevada a cabo desde el golpe de estado de 1992.

- **Octubre de 1993**

Se crea la Comisión para el Diálogo Nacional que, en principio, tendría que sustituir el ACE en la misión de iniciar el diálogo con las fuerzas políticas argelinas. Pero sólo reúne aquellas organizaciones más próximas al poder.

## 1994

A lo largo del año 1994, el Gobierno de Liamin Zeroual tratará de establecer un diálogo con el FIS. Pero todos los intentos que se iniciaron en esta dirección contaron con la oposición de sectores importantes del régimen y de las fuerzas armadas.

- **25-26 de enero de 1994**

Se aprueba un nuevo periodo de transición de tres años y un programa político nominado Plataforma de la Transición que tendrá entre sus objetivos, según el Gobierno argelino, el de consolidar el orden constitucional y democrático, y preparar el camino hacia un proceso electoral. Estas medidas se aprueban en el marco de una Conferencia Nacional para el Diálogo de la cual no formaron parte, por diferentes motivos, los partidos políticos representativos (aquellos elegidos a las elecciones legislativas de 1991).

- **31 de enero de 1994**

Liamin Zeroual (exministro de Defensa) sustituye Alí Kafi, al frente de la presidencia colegiada argelina.

- **18 de mayo de 1994**

Se constituyó el Consejo Nacional de Transición (CNT) que pretendía realizar funciones de Parlamento. La repartición de escaños, en la cual el Movimiento Social por la Paz (antiguo Hamas) obtuvo 5 escaños, fortaleció, de bruces al exterior, el discurso gubernamental de diálogo con el islamismo moderado, tolerante y progubernamental. Pero aún así, el CNT continuaba siendo un foro compuesto por partidos sin representatividad política real. Sus miembros estaban elegidos por el poder militar resultante del golpe de estado de 1992. Empezaba a percibirse claramente una estrategia gubernamental basada en la cooptación de determinados sectores del islamismo moderado y en la transmisión hacia el exterior de una imagen de conciliación con el islamismo más colaborador.

- **Mayo de 1994**

Argelia firma un acuerdo con el FMI.

- **Septiembre de 1994**

Hay contactos entre el Gobierno y los líderes del FIS que estaban encarcelados en Argelia.

- **1 de noviembre de 1994**

Liamin Zeroual anuncia la rotura del diálogo con el FIS.

## 1995

- **13 de enero de 1995**

Se firma, bajo los auspicios de la Comunidad Cristiana de Santo Egidio, la Plataforma de Roma o Plataforma por

una Solución Política Pacífica a la Crisis de Argelia. La Plataforma de Roma es una base para el diálogo y la reconciliación nacional. El documento surgido de la Plataforma también se conoce como Contrato Nacional. El Contrato Nacional será firmado por el FIS (Frente Islámico de Salvación), el FFS (Frente de Fuerzas Socialistas), el FLN (Frente de Liberación Nacional), el MDA (Movimiento para la Democracia en Argelia), el PT (Partido de los Trabajadores), el JMC (Movimiento de la Juventud Musulmana), Movimiento Nahda y la Liga Argelina de Defensa de los Derechos Humanos. Con la Plataforma de Roma, el FIS, partidos islámicos moderados y partidos políticos no islámicos formaban un frente común, situando, a la otra banda, el Gobierno surgido del golpe de estado de 1992 y los partidos políticos que le apoyaban. De este modo, se rompía con la dinámica de confrontación bipolar gobierno/islamistas, puesto que la Plataforma estaba compuesta por varias opciones políticas y diversas visiones de las relaciones Estado/religión. El poder argelino recibió la firma del Contrato Nacional como un grave revés tanto desde el punto de vista nacional como desde el punto de vista internacional, y acusó los firmantes del Contrato de traidores.

- **16 de noviembre de 1995**

Liamin Zeroual es elegido presidente de la República en unas elecciones presidenciales calificadas por la oposición como fraudulentas.

## 1996

Empiezan las masacres de civiles atribuidas a los Grupos Islámicos Armados (GIA).



- **Mayo de 1996**

Inicio de las negociaciones entre el Ejército argelino (general Mohamed Boughaba) y Madani Mezrag (emir del EIS). Estas negociaciones, de carácter secreto, se van llevar a cabo a lo largo del año, y tuvieron como resultado, la tregua unilateral de la EIS que entró en vigor el 1 de octubre de 1997.

- **Noviembre de 1996**

Aprobación de la nueva Constitución argelina que aumenta los poderes presidenciales.

## 1997

Las matanzas continuaron durante este año, algunas ONG como Amnistía Internacional hablan de unas 2.000 víctimas. Estas masacres se cometían sobre todo en las zonas de Medea y Blida, así como en el alrededor de la capital argelina, Argel. Estas son, por otro lado, las zonas más militarizadas del país. Este hecho cuestionó la tarea del Ejército y se señaló a las fuerzas de seguridad del Estado como actores (pasivos o activos) de las matanzas. Los Grupos Islámicos Armados asumieron la autoría de determinadas matanzas, asesinatos selectivos de civiles y militares, etc. Los secuestros, las desapariciones, etc., continuaron.

- **5 de junio de 1997**

Elecciones legislativas. Los resultados no comportan ningún riesgo para la estructura de poder argelina. La Agrupación Nacional Democrática es el partido ganador, seguido por el Movimiento Social por la Paz, el partido islamista moderado que apoya al poder.

- **Julio de 1997**

El Gobierno de Zeroual libera los líderes del Frente Islámico de Salvación (FIS), Abassi Madani y Abdelkader Hachani. Es una muestra de buena voluntad que tendrá respuesta desde el brazo armado del FIS (el EIS), cuando meses más tarde (octubre de 1997) declare una tregua unilateral.

- **28 de agosto de 1997**

Se produjo la peor masacre de aquel año en el sur de Argelia, en la localidad de Sidi Rais. Murieron más de 300 personas y unas 100 más resultaron heridas.

- **5 de septiembre de 1997**

Masacre en Sidi Youssef, más de 60 personas fueron asesinadas. Aun cuando se avisó del hecho a las fuerzas de seguridad, éstas no aparecieron.

- **22/23 de septiembre de 1997**

Más de 200 personas perdieron la vida en Bentalha, en el sur de Argel. Como en otras masacres, las fuerzas de seguridad no intervinieron y no se encontraron a los culpables.

- **1 de octubre de 1997**

Inicio de la tregua de la EIS. Esta tregua se puede considerar como unilateral y en relación con el Ejército. Des de esta fecha se supone que la EIS combate los Grupos Islámicos Armados (GIA).

## 1998

La situación de violencia se mantuvo durante todo este año. La acción de los grupos islámicos armados, del Ejército y

de las milicias armadas, mantuvo aterrada a la población.

- **Enero de 1998**

Masacre en Relizane (situada al oeste de Argelia), en la cual murieron aproximadamente 200 personas.

- **Febrero de 1998**

Visita a Argelia de un grupo de parlamentarios europeos. Dos cabezas de las milicias argelinas (alcaldes argelinos pertenecientes al AND) fueron arrestados acusados de asesinato, secuestro, etc. Fueron rápidamente liberados y no hay constancia de que hayan sido juzgados.

- **Agosto de 1998**

Visita de la Comisión Soares (Naciones Unidas) a Argelia (siguiendo una ruta oficial que no comprendía los lugares de las matanzas).

- **Octubre de 1998**

Liamin Zeroual (presidente de la República entre 1994 y 1999) anuncia su decisión de abandonar el poder. ¿La causa? Sus desavenencias públicas con la cabeza del Estado Mayor, el general Mohammed Lamari y también con la cabeza de la Seguridad Militar, Tewfik Mediene.

- **Septiembre de 1998**

Zeroual abandona la presidencia argelina.

## 1999

Durante 1999 se continuaron violando los derechos humanos en Argelia. Algunas organizaciones, como Amnistía Internacional, han concreta-

do sus inquietudes sobre la situación en varios informes.

- **14 de abril de 1999**

Los seis candidatos a la presidencia argelina se retiran en protesta por las tentativas de fraude electoral.

- **15 de abril de 1999**

Convocatoria de las elecciones presidenciales argelinas de las cuales sale como ganador Abdelaziz Bouteflika.

- **6 de junio de 1999**

El Ejército Islámico de Salvación (EIS) anuncia oficialmente el abandono de la lucha armada.

- **16 de septiembre de 1999**

Realización del referéndum en el cual se tenía que aprobar o rechazar el proyecto de ley de concordia civil propuesto por el presidente Bouteflika. La pregunta que se planteó fue: ¿estáis de acuerdo con la propuesta del presidente para restaurar la paz y la concordia civil?

- **19 de septiembre de 1999**

El Consejo Constitucional hace públicos los resultados del referéndum. La participación se sitúa, según los datos oficiales, en el 85 %, y el número de votos a favor de la aprobación de la ley de Concordia civil es de casi el 99 % de los votos (14.583.075 votos a favor).

## 2000

- **Enero de 2000**

El Ejército Islámico de Salvación (AIS) declara su disolución.

Finaliza el plazo de la Concordia Civil para entregar las armas. Se habla de unos 2.000 maquis (5.000 según las autoridades) que entregan las armas. Aún así, los Grupos islámicos armados de Hassan Hattab y Antar Zouabri no aceptan esta ley.

- **Noviembre de 2000**

El partido de Taleb Ibrahim, el WAFA, queda ilegalizado por constituir una amenaza para la seguridad del Estado. Este partido era considerado como sustituto del FIS.

## 2001

- **2 de abril de 2001**

Bouteflika viaja a Alemania.

- **18 de abril de 2001**

Estallan las revueltas de la Cabilia.

- **12 de julio de 2001**

Bouteflika viaja a Washington.

- **11 de septiembre de 2001**

Tras los atentados terroristas en el World Trade Center, G. W. Bush declara que quiere trabajar y aprender con Argelia en la lucha contra el terrorismo islámico.

## 2002

A lo largo de este año, Argelia acogerá tres reuniones internacionales sobre “anti-terrorismo” y “delincuencia organizada”.

- **30 de mayo de 2002**

Elecciones legislativas que dan la mayoría absoluta al Frente de Liberación Nacional (FLN). Además, estas elecciones

se caracterizan por el boicot que se hará a la Cabilia, dónde no se irá a votar, y el de algunos partidos políticos como el RCD, el FFS y el PT que no se presentarán. La abstención, de un 54%, será la más alta registrada nunca en unas elecciones en el país.

- **Abril de 2002**

Se reforma la Constitución para incluir el amazigh como idioma oficial del país.

- **12 de abril de 2002**

Se firma el Acuerdo Euromediterráneo de Asociación entre la UE y Argelia.

- **Junio de 2002**

Se presenta una querrela en Francia contra el General retirado Khaled Nezzar por acusaciones de tortura cuando fue Ministro del Interior entre 1990 y 1993.

- **Julio de 2002**

El fiscal rechaza las acusaciones por falta de pruebas.

## 2003

- **Febrero de 2003**

Dos días de huelgas generales convocadas por los sindicatos en protesta contra el anteproyecto de privatización de los hidrocarburos.

- **Abril de 2003**

Bouteflika despidió a Ali Benflis como Primer Ministro y nombra en su lugar a Ahmed Ouyahia. Empieza la carrera hacia las elecciones presidenciales del 2004 entre el actual presidente y el ex-Primer Ministro.

- **Mayo de 2003**

Más de 2000 muertos a causa de una serie de terremotos en Boumerdes y Thenia, además de la destrucción de miles de edificios y casas. Las ayudas serán muy pobres y Bouteflika será recibido con piedras e insultos en las zonas afectadas.

- **2 de Julio de 2003**

Los líderes del FIS, Abassi Madani y Ali Benhadj, son liberados después de pasar 12 años en prisión.

## 2004

- **9 abril de 2004**

Bouteflika gana claramente las elecciones presidenciales con un 85% de los votos. Por su parte, Ali Benflis tan sólo consigue un 6,4% y define las elecciones como fraudulentas.

- **15 de abril de 2004**

El presidente francés, Jacques Chirac, visita Argelia tan sólo una semana después de la victoria de Bouteflika en las urnas.

- **Julio de 2004**

El ministro francés de exteriores, Michel Barnier, visita Argelia y niega la existencia de una competición entre Francia y los EEUU por el país magrebí.

- **Agosto de 2004**

El General y jefe del ejército de Argelia, Mohammed Lamari, dimite de su cargo a los 65 años, alegando problemas de salud. Lamari era considerado la cabeza de la jerarquía militar responsable del golpe de estado del 92 y del clan de los “décideurs” que han controlado Argelia desde principios de los 90.

## 2005

- **Enero de 2005**

Las Autoridades anuncian la detención del líder del Grupo Islámico Armado (GIA), Nourredine Boudiafi, y la muerte de su segundo, y declaran al grupo como virtualmente desmantelado.

El Gobierno llega a un acuerdo con los líderes bereberes, prometiendo más inversiones en la región de la Cabília y un mayor reconocimiento de la lengua Tamazight.

- **Marzo de 2005**

El informe de una Comisión del gobierno declara que las fuerzas de seguridad fueron responsables de las desapariciones de más de 6000 ciudadanos durante el conflicto de la década de los 90.

- **29 de septiembre 2005**

Referéndum sobre la “Carta por la Paz y la Reconciliación” que propone el Presidente Bouteflika para garantizar la amnistía a las Fuerzas de Seguridad y a los islamistas insurgentes. El Gobierno argelino plantea la función de la Carta como necesaria para pasar página a más de una década de conflicto en el país.

- La Carta finaliza los procesos judiciales para todos aquellos que dejaron las armas en 1999 con la Ley de Concordia Civil, y todos aquellos que las dejen en ese momento.
- No incluye a aquellos involucrados en masacres, violaciones o que hicieron estallar bombas en lugares públicos.
- Rechaza las acusaciones contra las Fuerzas de Seguridad como responsables

de la desaparición de miles de argelinos.

- Proporciona reparaciones para las familias de los desaparecidos.

La oposición criticó esta Carta y boicoteó el referéndum porque lo considera un intento de Bouteflika para aumentar su popularidad y su poder, además de querer intentar hacer desaparecer crímenes del pasado cometidos por el Ejército y las Fuerzas de Seguridad que en la Carta son alabados y definidos como “defensores de las Instituciones del país durante el conflicto”. Finalmente, reclaman la justicia y la

verdad sobre todas las violaciones de los derechos humanos cometidos por unos y otros.

La participación en el referéndum fue, según fuentes gubernamentales, de un 79%, y el resultado final fue de un 97% de argelinos y argelinas que se pronunciaron a favor del Sí. No obstante, en algunas regiones la participación fue muy baja (Cabília 11%). De todas maneras, los datos facilitados por el gobierno argelino han sido cuestionados por muchos periodistas internacionales desplazados a la zona y por los partidos políticos argelinos de la oposición.

## EL FIN DE LA GUERRA CIVIL Y LA CONTINUACIÓN DE LOS CONFLICTOS SOCIALES Y POLÍTICOS

**Antonio JIMÉNEZ LUQUE**

Historiador y coordinador del Observatorio Solidaridad de la Universidad de Barcelona ([www.observatori.org](http://www.observatori.org))



## 1. EL FIN DE LA GUERRA CIVIL Y LA CONTINUACIÓN DE LOS CONFLICTOS SOCIALES Y POLÍTICOS

---

La guerra civil encubierta que vivió Argelia durante la década de los 90 llegó a su fin por dos motivos principalmente: Primero, como consecuencia de la eliminación física de prácticamente toda la oposición islamista por parte del Ejército argelino, es decir, por una cúpula militar que venció en el conflicto; y segundo, por el agotamiento de un pueblo que luchaba por la libertad y la democracia desde finales de los años 80, y que se vio arrastrado a un enfrentamiento entre dos poderes enfrentados que se tradujo en más de 150.000 muertos y 10.000 desaparecidos.

O dicho de otra manera, **en el conflicto argelino en ningún momento se llegó a una solución política para el mismo ni a ningún acuerdo por alcanzar la paz.** Por lo tanto, el conflicto continúa hoy en día pese a que los índices de muertes han bajado considerablemente y, lo que a nuestro parecer es más preocupante, los elementos catalizadores que originaron el conflicto a finales de los 80, y que explotó en 1992 con el golpe de estado que protagonizó la cúpula militar del Ejército, todavía se pueden encontrar en la realidad argelina.

Y ¿cuáles fueron los elementos que originaron el conflicto de Argelia y que todavía hoy en día perviven?

Éstos se resumirían básicamente en diez: Explosión demográfica; dependencia comercial y financiera; violencia islamista y fracaso de la Concordia Civil y la Carta para la Paz y Reconciliación Nacional; corrupción; militarización del poder; militarización de la sociedad; marginación de la mujer; exclusión y represión; identidad cultural y derechos culturales y políticos del pueblo bereber; y descomposición del sistema de partidos políticos.

### 1.1. Explosión demográfica

Aunque la tasa de natalidad ya ha comenzado a disminuir, la extrema juventud de la población argelina (**el 65% de la población tiene menos de 30 años**) se traduce en unas proyec-

ciones de población más que preocupantes de cara al año 2050 cuando la población haya aumentado a 50 millones, lo que supondría la intensificación de la presión sobre la tierra (**sólo el 3% de territorio argelino es cultivable**), la disponibilidad de agua (escasez crónica) y las infraestructuras de vivienda (hacinamiento).

## 1.2. Dependencia comercial y financiera

El país que con más firmeza proclamó su independencia, con respecto a las grandes potencias y empresas multinacionales, ha acabado adoleciendo de una dependencia económica de los mercados internacionales absoluta: **El 95% de sus exportaciones (35% de la renta nacional y 70% de los ingresos del Estado) proceden de los hidrocarburos**. Pero además, el dato más importante es que **Argelia necesita importar más del 80% de los alimentos básicos que consume**: cereales, productos lácteos, etc.

## 1.3. Violencia islamista y fracaso de la Concordia Civil y la Carta para la Paz y Reconciliación Nacional

Los intentos de amnistía general se idearon más con el objetivo de limpiar la imagen del Ejército argelino, acusado de violar gravemente los derechos humanos, que como solución y acuerdo político para poner punto y final al conflicto. De esta manera, muchos islamistas armados continuaron en las montañas y, desde hace dos años con el apoyo de la célula internacional de Al-Qaeda, vienen protagonizando una serie de atentados contra edificios de la policía y el gobierno bajo el nombre de Al-Qaeda en el Magreb Islámico, causando numerosas víctimas.

## 1.4. Corrupción

Más que una irregularidad o siquiera una gangrena que mina la Administración, **en Argelia la corrupción se ha convertido en un auténtico eje vertebrador del régimen político y de los circuitos de distribución del poder y la renta**.

Tras un primer período de corrupción “clásica” en torno a las divisas del petróleo y los grandes contratos del Estado, el negocio más próspero durante los años 80 y 90 ha estado en los monopolios informales de la importación de los bienes de consumo y, en la actualidad, en los planes de privatizaciones llevados a cabo por el Estado.

## 1.5. Militarización del poder

Pese a los intentos del presidente Bouteflika por retirar del servicio activo a muchos altos mandos del ejército argelino, el núcleo duro del poder en Argelia lo forman desde hace más de 15 años toda una serie de militares situados en puestos claves del Ejército, el Gobierno, los Servicios Secretos y las Fuerzas de Seguridad, que se reparten el botín y que están interesados en mantener un clima de tensión y violencia donde puedan imponerse como “salvadores de la democracia y la república”.



## 1.6. Militarización de la sociedad

Éste fue uno de los errores políticos más trascendentales del régimen argelino en los últimos años. De esta forma, “privatizar” la lucha contra la guerrilla islamista en las zonas rurales, organizando y distribuyendo armas entre “grupos de autodefensa” formados por civiles, ha favorecido una cierta “feudalización”: aparición de auténticos señores de la guerra locales (naturalmente, con mucha frecuencia vinculados a redes de corrupción), recurso cada vez más frecuente de la violencia para resolver los conflictos (pequeñas venganzas personales, luchas entre clanes, etc.).

## 1.7. Marginación de la mujer

Las mujeres son las grandes perdedoras de la sociedad argelina de los últimos 25 años, pese al activismo de un gran número de pequeñas organizaciones feministas. La realidad es que la mujer argelina ha perdido espacios de libertad en términos tanto de vestimenta como de educación o participación política y, lo que es más grave, la cuestión ha ido quedando paulatinamente marginada del debate político con la insuficiente reforma del código de la familia en 2005.

## 1.8. Exclusión y represión

Seguramente, el hilo conductor que permite dar sentido a la política económica argelina de las dos últimas décadas es el de la gradual exclusión de nuevos grupos sociales del proyecto nacional y la reducción del círculo de los privilegiados que participan en los circuitos de reparto de las rentas de los hidrocarburos.

Antes, durante los años 70, habían sido los habitantes de las zonas rurales los que vieron como eran relegados en la explotación de las tierras por los veteranos de la Guerra de Independencia y como la agricultura caía en la incuria.

Posteriormente, entre 1983 y 1995, fueron los segmentos más desfavorecidos de la sociedad quienes vieron reducirse hasta desaparecer los subsidios a los productos alimenticios de primera necesidad, los medicamentos, y otros bienes de consumo que hasta entonces representaban su “parte del pastel” de las rentas del petróleo.

Y en los últimos años, los grandes perjudicados han sido el medio millón de trabajadores relativamente privilegiados de empresas públicas que han perdido su empleo como consecuencia de la política de ajuste y de privatizaciones, y han venido a sumarse a los cerca de 6.000.000 de desempleados que recogen las cifras oficiales (un 30% de la población activa). Las prestaciones de desempleo de estos antiguos asalariados empiezan a agotarse, por lo que las tensiones sociales de esta clase media trabajadora pauperizada amenazan con agudizarse.

## 1.9. Identidad cultural y derechos culturales y políticos del pueblo bereber

Argelia conoce un caso extremo de país trilingüe en el que el árabe, el francés y el tamazigh se utilizan en ámbitos y circunstancias bien diferenciadas, erigiéndose de hecho en instrumen-

tos de exclusión social (jóvenes escolarizados en árabe que no pueden acceder a las elites económicas e intelectuales de expresión francesa) o de discriminación (el tamazight, primera lengua de 5 millones de argelinos, pese a ser reconocido hace pocos años, sigue siendo escatimado por las instancias oficiales).

### 1.10. Descomposición del sistema de partidos políticos

Uno de los síntomas más preocupantes de la degeneración del tejido político argelino es la desarticulación del sistema de partidos que dificulta cualquier solución democrática al actual deterioro político.

Las manipulaciones políticas del régimen y el propio acomodamiento de las elites políticas al sistema de cuotas de poder, han provocado la difuminación, no ya del perfil ideológico, sino de las propias estructuras internas de la mayoría de los partidos políticos y su completo descrédito entre la población.

De esta manera, elementos como un gran número de jóvenes sin futuro, la exclusión y represión por parte de las elites, una crisis económica grave, o una corrupción extendida a todos los niveles, fueron canalizados por el movimiento islamista a finales de los 80 para ganarse a las masas y acabar ganando la primera vuelta de las elecciones legislativas en diciembre de 1991.

Sobre este punto, considero oportuno detallar más detenidamente el proceso de captación por parte de los islamistas de toda esa masa social marginada, sin futuro y con frustración, hasta llegar a convertirlos en militantes de su opción política. Es lo que se conoce como la **“islamización desde abajo”**.

## 2. LA ISLAMIZACIÓN DESDE ABAJO

---

Todo empezó desde las mezquitas, que fueron recuperadas como el espacio social tradicional (lugar de oración, escuela alcoránica, ambulatorio, mercado, centro asistencial, etc.) y como el espacio que suplantó las funciones de un Estado que había fracasado. De esta manera, la mezquita se convirtió en ágora de disidencia política y de crítica al gobierno a medida que el fuerte crecimiento demográfico y la caída de los precios del petróleo hacían insostenible la situación económica, así como también la deuda exterior resultaba insuficiente para mantener los servicios públicos y gratuitos de sanidad, educación, etc.

Además, la caída del comunismo en Europa del Este dejó el régimen de Argel sin referentes ideológicos y sin aliados económicos, con lo que la reforma económica y la liberalización política que emprendió Chadli Benjedid ya no fueron suficientes para hacer frente al deterioro social, político y económico del país.

De esta manera, la situación se volvió inmejorable para que el FIS intentara ampliar sus filas con el lumpemproletariado de los suburbios de las ciudades, con los rechazados (jóvenes con estudios primarios pero sin el bachillerato y sin trabajo: los parados o “aguantaparedes”) y los decepcionados del sistema (licenciados en sociología, ciencias de la educación u otras titulaciones sin salidas profesionales), con los científicos y los comerciantes, con algunos notables del FLN que intentaban asegurarse el futuro con una doble apuesta, con mujeres a quienes el FIS animaba a acudir a las mezquitas, e incluso con los hijos de los mártires de la revolución y los antiguos combatientes de la guerra de liberación, desencantados de las promesas que el gobierno nunca cumplió.

El FIS impregnaba toda la sociedad con su mensaje y procedía a islamizar la vida cotidiana mediante la adopción del *look* islámico en el vestir, el turbante, el *hiyab*, el chador, la segregación de la mujer, la moralización del ocio, etc.

En positivo, el FIS animaba a sus militantes a resolver las disfunciones sociales, es decir, a la formación moral y religiosa del pueblo, practicar la caridad, la ayuda, la asistencia social, a organizar el peregrinaje a la Meca y el ocio en los barrios, etc.

Así, a finales de los ochenta existían dos poderes en Argelia paralelos y superpuestos: el oficial y el del FIS. La situación, lógicamente, no podía durar indefinidamente y estalló en 1988 en forma de huelga general, manifestaciones, acciones de pillaje contra los establecimientos públicos, y enfrentamientos contra la policía: era la islamización desde abajo realizando su primer pulso contra el gobierno.

Ante esta situación, Benjedid reaccionó legalizando el FIS pensando que podría calmar la situación e imponerse en las urnas. Sin embargo, el presidente argelino no podía estar más equivocado y, en las municipales de 1990, los islamistas vencieron claramente.

En cuanto a la gestión de éstos en los respectivos municipios en los que habían vencido, y debido a la falta de experiencia en unas ocasiones, y al poco realismo en otras, no fue demasiado eficiente y tampoco valorada por sus votantes. No obstante, este hecho no impidió que en las legislativas del 91, convocadas por el gobierno a finales de año como consecuencia de la huelga general convocada por el FIS exigiendo comicios, **el partido islamista obtuviera en la primera vuelta 188 escaños, seguido del Frente de Fuerzas Socialistas con 26, y del Frente de Liberación Nacional, el partido del poder, con tan sólo 15.**

Ante la perspectiva de una segunda vuelta en la que el FIS arrasara en las urnas, **la noche del 11 de enero de 1992 el Ejército forzaba la dimisión de Benjedid e interrumpía el proceso electoral**, para, a continuación, ilegalizar el FIS e iniciar la persecución de sus militantes, hecho que desencadenaría la terrible espiral de terrorismo-represión que acabó desembocando en una de las más crueles y mortíferas guerras civiles de los años 90.

Después de analizar el recorrido que llevó al FIS a ganar la primera vuelta de las elecciones legislativas de 1991 podemos concluir que el movimiento islamista supo aprovechar una coyuntura social y política concreta para atraerse a las masas y hacerse con el poder. Un contexto que, de hecho, se repite en la actualidad y que puede explotar en cualquier momento, si se canaliza por algún movimiento político como ocurrió con el FIS a finales de los 80.

### 3. LA REVUELTA DE ORÁN

---

Hasta el momento, el gobierno controla absolutamente cualquier atisbo de oposición o crítica y todo se ha quedado en revueltas que se han extendido por todo el país, como la que pudimos presenciar en primera persona en Orán en mayo de 2008 donde la **Fundación Solidaridad de la Universidad de Barcelona** y la **Xarxa Vives** organizamos un seminario de Derechos Humanos junto a varias universidades de la región oranesa. Una acción que se tuvo que suspender como consecuencia de los disturbios y las revueltas que se originaron el día anterior a nuestra llegada y que se extendieron por diferentes ciudades del país durante varios días.

El origen de la revuelta se dio en el estadio de fútbol del Mouloudia Club de Orán. Allí, el MCO, siglas con las que se conoce a este equipo, jugaba su último partido del campeonato de primera división argelina y, en caso de derrota, descendería a la segunda. Al final del tiempo reglamentario el equipo oranés había perdido y, por tanto, era nuevo club de segunda, hecho que no sentó nada bien a sus aficionados, quienes salieron del estadio en dirección al centro de la ciudad destruyendo todo lo que encontraban a su paso.

Fue de esa manera como se iniciaron los disturbios en la ciudad, disturbios que se extendieron durante varios días a otras ciudades del país y que, sorprendentemente, no fueron comentados por ningún medio de comunicación español.

Con respecto a lo ocurrido aquellos días en Argelia, quizás alguien puede pensar que fueron hechos aislados protagonizados por fanáticos del fútbol similares a los que tenemos en Europa cuando se celebran Copas del Mundo o partidos de clubes a nivel europeo, pero quien conoce la realidad de ese país sabe que el fútbol fue sólo la chispa que encendió la mecha, el espacio en el que se juntaron de forma “coordinada” unas 20.000 personas que después destruirían la ciudad y a la que se sumarían cientos de personas más procedentes de los barrios marginados y pobres de la región.

Y ¿por qué se dieron estas revueltas en ciudades argelinas? ¿Qué está ocurriendo realmente en ese país vecino que no conocemos?

La realidad es que esas revueltas y esos disturbios eran una manera de decir que ellos, los marginados del sistema social y económico, existen, y su forma de manifestarlo es a través de la violencia contra los símbolos del Estado que los margina (edificios gubernamentales, comisarías de policía, universidades, etc.) y del sistema económico que los empobrece (bancos, cajas de ahorro, etc.).

Lo que se pudo ver en Orán aquellos días, y en las demás ciudades argelinas a las que se extendió la revuelta, era frustración y rabia de forma descontrolada, desorganizada e improvisada, pero, ¿qué pasaría si, como a finales de los 80 con el FIS, surgiera un movimiento político que pudiera canalizar todo ese potencial que existe en un país donde el 65% de su población es menor de 30 años y la amplia mayoría de éstos se encuentran sin trabajo y sin futuro mientras unas elites se reparten los beneficios que genera la exportación de hidrocarburos?

## 4. EL DIFÍCIL CAMINO HACIA LA PAZ

---

Los catalizadores del conflicto que sufrió Argelia en la década de los 90 se dan hoy en día porque el conflicto nunca acabó completamente. Lo que terminó fue esa división entre gobierno-régimen militar por un lado, contra islamismo político por el otro (aunque no totalmente), pero no ese caldo de cultivo de jóvenes desesperados en paro, de la pobreza y el hambre y de la injusticia social que, en aquél entonces, fueron canalizados hacia el islamismo político y que, hoy en día, sólo necesitan el liderazgo de algún movimiento social más amplio que les ofrezca alguna oportunidad o alternativa a sus vidas.

Y lo más grave **en Argelia es que la situación se encuentra enquistada**, sin un proyecto político claro ni por parte del gobierno ni por parte de la oposición política que está ilegalizada y no tiene presencia pública.

Los errores políticos se han acumulado, y las diferentes dimensiones de la problemática argelina se han ido sedimentando hasta tejer un conflicto poliédrico, en el que las fracturas se van superponiendo en nuevos estratos que hacen cada vez más difícil una solución que puede dar respuesta a todos los problemas.

Hablamos de tres factores que se dan en Argelia y que suponen el principal lastre para la consecución de la paz:

### 1) La ruptura del Estado con el pueblo debido a la corrupción.

La **corrupción** en el país se ha convertido en un auténtico eje vertebrador del régimen político y de los circuitos de distribución del poder y la renta. Tras un primer período de corrupción “clásica” en torno a las divisas del petróleo y los grandes contratos del Estado, el negocio más próspero durante los años 80 y 90 ha estado en los monopolios informales de la importación de bienes de consumo (en particular productos alimenticios y medicamentos) detentados por grupos casi siempre próximos a la cúpula militar, que han defendido sus intereses por todos los medios, incluida la coacción.

Actualmente, y aunque avanza lentamente, el vasto plan de privatizaciones se ha convertido en la nueva gran frontera de la corrupción.

También, y dentro de esta corrupción, debemos hablar de la gradual exclusión de nuevos grupos sociales del proyecto nacional y la reducción del círculo de los privilegiados que participan en los circuitos de reparto de las rentas del petróleo.

### 2) La militarización de la sociedad con la creación de las milicias.

En cuanto a la **militarización** de la sociedad, éste fue uno de los errores políticos más trascendentales del régimen argelino en los últimos años. De esta forma, “privatizar” la lucha con-

tra la guerrilla islamista en la zonas rurales, organizando y distribuyendo armas entre “grupos de autodefensa” formados por civiles, ha favorecido una cierta “feudalización”: aparición de auténticos señores de la guerra locales (naturalmente, con mucha frecuencia vinculados a redes de corrupción), recurso cada vez más frecuente de la violencia para resolver los conflictos (pequeñas venganzas personales, luchas entre clanes, etc.).

### 3) La descomposición política del país hace inviable una solución política al conflicto.

Por último, no cabe ninguna duda de que la posible solución del conflicto pasa por una solución **política**, pero en Argelia encontramos una profunda descomposición del sistema de partidos políticos. Primero tenemos un problema generacional debido a que los líderes políticos argelinos pertenecen a la generación de la Guerra de la Independencia; y segundo, las manipulaciones políticas del régimen y el propio acomodamiento de las elites políticas al sistema de cuotas de poder, que ha provocado la difuminación, no ya del perfil ideológico, sino de las propias estructuras internas de la mayoría de los partidos políticos y su completo descrédito entre la población.

En cualquier caso, lo que sí puede afirmarse es que cualquier escenario de solución pacífica de las fracturas económicas, sociales, políticas e identitarias argelinas, pasa por tres condiciones ineludibles:

**1ª) Restablecer la legitimidad del Estado**, para lo que es necesario, en primer lugar, que el Estado recupere el monopolio de la violencia en el territorio argelino, poniendo fin tanto a la violencia islamista como a la actividad incontrolada de los grupos de autodefensa y los abusos permanentes del Ejército y de las fuerzas de seguridad del Estado.

Para que ello sea posible, habrá que “desmilitarizar” la toma de decisiones políticas y los centros de poder económico, y sentar las bases institucionales para atajar la corrupción generalizada.

Pero todo ello supone desmontar, tanto a nivel institucional como a nivel personal, el aparato de poder que ha gestionado Argelia durante los últimos 20 años, lo que difícilmente podrá conseguirse mediante una evolución “desde dentro” del propio régimen. Como lo pone de manifiesto el hecho que ni el drama de la guerra civil, ni los cambios en el entorno internacional, ni el divorcio absoluto entre el pueblo y el poder, hayan conseguido que el régimen ceda ni un ápice en el control de los resortes fundamentales del poder.

**2ª) Puesto que las causas del fracaso de Argelia son eminentemente políticas, son necesarias soluciones políticas.** Como condición previa, es necesario un verdadero proceso de “reconciliación nacional” que dé lugar a un diálogo entre el régimen y la oposición.

Pero en dicho diálogo deben participar todas las demás fuerzas políticas argelinas organizadas, incluidos los representantes de las comunidades bereberes. El objetivo debería ser establecer las bases para una refundación del sistema político argelino, un auténtico proceso constituyente, y abrir un proceso de democratización que desemboque en unas nuevas elecciones libres y en el reconocimiento de la pluralidad política, lingüística y religiosa.

Difícilmente este proceso puede avanzar sin un nuevo gobierno que gestione la transición y en el que estén representados sectores ahora excluidos de los círculos del poder.

3ª) Para que sea sostenible, este proceso de transición negociada debe tener **consecuencias positivas inmediatas para la vida diaria de los argelinos**, en términos de reducción de la violencia, pero sobre todo de condiciones de vida.

Ya no basta con soluciones puramente políticas. Sin una estrategia de desarrollo que cree empleo para la inmensa mayoría de los jóvenes excluidos, ninguna solución al conflicto argelino será duradera. La reforma del sistema educativo es la otra gran prioridad de la política social.

## 5. UNA VERDADERA RECONCILIACIÓN NACIONAL

---

Por otro lado, además de estas tres condiciones básicas para encontrar una solución a la situación de crisis que vive el país, Argelia debe realizar un proceso previo de verdadera reconciliación nacional para pasar página a la guerra civil vivida en los años 90. Pero un proceso iniciado con el fin de encontrar la verdad y la justicia para la población argelina, y no simplemente acciones propagandísticas que creen situaciones de impunidad e injusticia.

Llegados a este punto, consideramos clave analizar el proceso de amnistía y reconciliación nacional que Bouteflika puso en marcha buscando lavar la imagen del país y mantener el silencio de los gobiernos occidentales a propósito de las violaciones de derechos humanos que se están dando en el país africano.

Así, a raíz de 1999 con la **Concordia Civil** y de 2005 con la **Carta por la Paz y la Reconciliación Nacional**, desde el gobierno argelino se difundió la noticia de una consecución de la normalidad y la estabilidad del país, hecho que, sumado a la despreocupación hacia Argelia por parte de la diplomacia internacional, hizo creer a una mayoría del mundo que ese conflicto había terminado, o que bien se reducía a algún incidente aislado entre islamistas y Ejército en las montañas.

Sobre la famosa Carta de reconciliación nacional debemos hacer un análisis más detallado de sus principales puntos. Se puede afirmar que, básicamente, ésta daba por finalizados los procesos judiciales para todos aquellos que dejaron las armas en 1999 con la Ley de Concordia Civil, y todos aquellos que hicieron lo propio en un plazo de 6 meses, aunque no incluía a aquéllos involucrados en masacres, violaciones o que hicieron estallar bombas en lugares públicos.

Pero en la realidad, lo que la Carta buscaba, y que ha sido uno de los aspectos más controvertidos y criticados de ésta por parte de los grupos de defensa de los derechos humanos, es rechazar las acusaciones que responsabilizan a las Fuerzas de Seguridad de la desaparición de miles de argelinos y prohibir realizar cualquier crítica a éstos. O dicho de otra manera: la Carta otorga a las Fuerzas Armadas argelinas una impunidad absoluta por todas las violaciones de derechos humanos cometidas durante los años de conflicto.

Obviamente, ante este tipo de documento, la oposición se vio obligada a criticarlo duramente y boicoteó el referéndum al considerarlo como un intento de Bouteflika para aumentar su popularidad y su poder, además de querer intentar hacer desaparecer crímenes del pasado cometidos por el Ejército y las Fuerzas de Seguridad. También reclamó, y todavía se reclama a día de hoy, la justicia y la verdad con respecto a todas las violaciones de los derechos humanos cometidos por unos y otros.

En cuanto a los resultados de esta Carta, durante un período de tiempo dio la impresión de haber sido el paso definitivo para conseguir la paz y la reconciliación en el país. Sin embargo, desde finales de 2006 la situación ha cambiado con el apoyo que Al-Qaeda ha ofrecido al Grupo Salafista por la Predicación y el Combate (GSPC). Este grupo armado, que se encontraba muy debilitado y aislado en zonas montañosas del país, se ha convertido en una franquicia de Al-Qaeda en Argelia, rebautizándose como la **“Organización de Al-Qaeda en el Magreb”** y, contando con nueva infraestructura y recursos del exterior, ha cometido una nueva ola de atentados en Argel que se han saldado con cerca de 200 muertos en los dos últimos años.

## 6. LA HIPOCRESÍA DE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL

---

Por lo tanto, es obvio que la amenaza terrorista islámica todavía está presente, pero la realidad es que si analizamos un poco la situación de la Argelia actual se puede concluir que la guerra civil que vivió el país durante la década de los 90 ya ha terminado. Una guerra que llegó a su fin como consecuencia de la victoria militar de un bando sobre el otro y que ahora amenaza con revitalizarse con la aportación de fondos de Al-Qaeda hacia algunos grupos islamistas que estaban aislados y derrotados, y con una posible explosión social como consecuencia de la desesperación provocada por las condiciones de miseria en las que vive la mayor parte de la población.

Y, ante la situación de guerra civil de los 90 y la terrible situación de pobreza, marginación y desesperación actual de la población argelina, y en especial de su juventud. **¿Cuál fue y cuál está siendo la reacción de las diplomacias occidentales?**

Lisa y llanamente, la respuesta de las diplomacias occidentales ha sido el silencio, legitimando así una situación de violaciones de derechos humanos, abusos, y práctica de guerra sucia de cualquiera de cada una de las partes enfrentadas y de injusticia social que todavía hoy en día continúa. **¿A qué se debe esta despreocupación internacional? La respuesta la encontramos en la trascendencia de Argelia para la Unión Europea y para los EEUU.**

Para la UE, la importancia radica básicamente en dos causas: la dependencia energética respecto del gas natural, y el espectro de la emigración masiva a Europa.

En cuanto a la primera, cabe destacar que el 55% del gas natural consumido en Italia proviene de Argelia, porcentaje que llega al 70% en el caso de España y al 100% en el de Portugal. En el resto de la UE, la dependencia del gas argelino es menor debido al gaseoducto con origen en Siberia y al gas de los Países Bajos, pero, aún así, tiende a aumentar cada año.



La segunda causa es un tema clave para la política de la UE, que ve como un régimen militar fuerte y represivo en Argelia controlaría la emigración, además de reprimir los movimientos islamistas que se podrían propagar por la zona.

Por otro lado, para los EEUU, y sobre todo a raíz de los atentados del 11 de septiembre, el régimen argelino es un ejemplo de lucha contra el terrorismo y han proliferado los acuerdos de venta de armamento entre los dos países. Además, a este hecho debemos sumar los contratos petroleros vinculados muy directamente con el presidente norteamericano George Bush y el vicepresidente Dick Cheney con Argelia.

Volviendo a la relación de la Unión Europea con respecto a Argelia, y sobre todo teniendo en cuenta su Historia compartida en el Mediterráneo y su flamante **Acuerdo de Asociación Euromediterráneo de abril de 2002**, deberíamos exigirle más respeto por los derechos humanos, y más compromiso por la protección de éstos. De hecho, y sin necesidad de un enfrentamiento directo con las autoridades argelinas, la UE dispone de numerosos medios de presión para inducirles a aceptar una solución negociada al conflicto social, a poner fin a las violaciones de los derechos humanos, y a emprender un proceso de democratización y una política económica integradora que cree empleo para las nuevas cohortes de jóvenes desempleados y mejore las condiciones de vida de la población.

Se trata simplemente de que la UE se tome en serio el **“respeto de los principios democráticos y de los derechos humanos fundamentales [...] que constituye un elemento fundamental”** del Acuerdo de Asociación Euromediterránea, como un paso más en su estrategia de apoyo al régimen argelino, y cuyo incumplimiento permitiría incluso suspender la aplicación del propio Acuerdo, lo que sin lugar a dudas tendría consecuencias nefastas para la imagen, y la legitimación interna, del régimen.

Lamentablemente, no parece que la UE esté muy dispuesta a exigir el cumplimiento al pie de la letra de los compromisos jurídicos de los países asociados mediterráneos, siempre que sean diligentes en el cumplimiento de sus compromisos de liberalización de mercados mediante la creación de una zona de libre comercio, contención migratoria, y represión de cualquier opción política que no convenga a los intereses europeos, como la islamista, que parece ser el único contenido concreto del objetivo de “estabilidad y seguridad de la región mediterránea” que persigue el “diálogo político” previsto en el marco de la Asociación. Hasta ahora, a lo más que ha llegado la UE es a expresar su “preocupación”.

Y llegados a este punto, también tenemos que hacer mención de un gobierno español que, durante la década negra en Argelia y en la actualidad, e independientemente del signo político de cada legislatura, ha venido practicando sistemáticamente una política exterior que sólo mira por los intereses económicos y que hace caso omiso de las denuncias de violaciones de derechos humanos que se cometen en el país vecino. Hasta el momento, los sucesivos gobiernos españoles simplemente han decidido centrarse en la construcción de nuevos oleoductos y en negociar mejores precios para comprar el gas argelino. De ello se puede intuir de cara al futuro que un cambio en la orientación de la política exterior española con respecto a Argelia se prevé complicado.

En conclusión, queda claro que **el conflicto argelino no ha terminado todavía**. No es la guerra civil que se dio en la década de los 90 entre el ejército y los islamistas (que también se perpetúa a menor escala aunque de forma diferente con la entrada de Al-Qaeda en la región), pero sí

que **continúa el conflicto social, político y económico** que podría hacer estallar otra guerra y también persisten los catalizadores que provocaron el estallido de aquella.

Queda claro que **mientras occidente siga anteponiendo sus intereses económicos a los valores democráticos y de justicia social, Argelia seguirá sufriendo innumerables injusticias** para que, más tarde o más temprano, el conflicto social explote y quizás ya sea demasiado tarde para todos.

Estaremos atentos a lo que ocurra en Argelia, y estoy seguro que dentro de unos años se hablará mucho de este país. Desgraciadamente, y como viene ocurriendo con normalidad, nos rasgaremos las vestiduras cuando esto suceda como si nadie supiera nada de lo que allí estaba pasando.

Por mi parte, si estas insignificantes reflexiones pueden servir para mostrar de alguna manera la realidad del drama argelino y movilizar a la opinión pública para que fije su atención en lo que allí está ocurriendo y, sobre todo, para que apoye y se solidarice con los movimientos sociales de nuestro país vecino, una sociedad civil que, por otro lado, siempre ha sido muy fuerte y que, ni siquiera durante la época más oscura del país ha dejado de actuar y de crear, me sentiré muy satisfecho, ya que no pretendo mucho más.

**INFORMACIÓN:**

Más información sobre temas relacionados con el contenido de esta publicación:



Solidaritat

[www.observatori.org](http://www.observatori.org)



[www.observatori.org/paula](http://www.observatori.org/paula)

